

# L'Union

L'avenir appartient à celui qui s'y prépare.  
Préparez le vôtre, grâce à une assurance sur la vie.  
**RAOUL L'HEUREUX**  
ASSUREUR VIE  
Spécialité: Plan d'économie  
25, rue St-Joseph, WARWICK, P. Q.  
La Cie d'Assurance-vie NORTHERN

## des Cantons de L'Est

"Liberté sous l'égide des lois"

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe par le Ministère des Postes, Ottawa.

Hebdomadaire publié et imprimé à Arthabaska, P. Q.

Directeur: ROGER LUSSIER

91<sup>ème</sup> ANNEE

Jeudi, 12 décembre 1957

No. 52

# LA FÉDÉRATION DES OEUVRES RECUEILLE \$70,234.00

Le résultat final de la campagne de charité de la Fédération des Oeuvres du diocèse de Nicolet vient d'être rendu public. L'objectif a été dépassé par plus de \$10,000. pour un total de \$70,234.39.

Le juge Aimé Chassé de Pierreville, qui était le président général de la campagne, s'est déclaré satisfait du résultat obtenu et a remercié tous ceux qui se sont dévoués pour l'oeuvre ainsi que les généreux donateurs.

Voici le résultat, par comté: Arthabaska, \$21,078.55, soit 118% de l'objectif de \$17,835.; Drummond, \$26,000.00, soit 104% de l'objectif de \$25,000.00; Yamaska, \$9,212.80, soit 142.2% de l'objectif de \$6,385.00; et Nicolet, \$14,000.00, soit 129.5% de l'objectif de \$10,780.00.

Voici les noms des principaux

responsables dans les quatre comtés du diocèse:

**Arthabaska**  
Président: Lionel Baril  
Vice-Président: Raoul L'Heureux

**Drummond**  
Président: Camille Tessier  
Vice-Président: Me Paul Rousseau

**Yamaska**  
Président: Alcide Lacharité  
Vice-Président: Robert Bibeau

**Nicolet**  
Président: Dr Roger Veilleux  
Vice-Président: Renaud Chapdelaine.

### 3<sup>e</sup> cours de l'école des Parents

L'Ecole des Parents de Victoriaville aura son 3<sup>e</sup> cours au Centre Catholique, mardi le 17 décembre prochain.

Pour se rendre à la demande du public, nous avons changé le jeudi par le mardi. Attention donc, MARDI le 17 décembre.

Le sketch "Ils ont failli tomber dans le piège" sera interprété par la troupe Les Compagnons de l'Art.

La conférence "Pourquoi y a-t-il une enfance délinquente?" vous sera donnée par M. l'abbé Marc-Lecavalier, de la Clinique d'Aide à l'Enfance.

M. Lecavalier, comme vous le voyez, est le conférencier tout indiqué pour traiter ce sujet. Venez tous très nombreux.

### UNE JEUNE FILLE DE WARWICK REÇOIT \$1,000.00 EN ARGENT

Mlle Angèle Noel, de Warwick, théâtre Warwick, la somme de \$1,000.00 EN ARGENT, pour avoir été la première personne de la région à bénéficier du concours répondu correctement à la question: "Qui est l'acteur principal du



théâtres Laurier de Victoriaville et Warwick de Warwick.

En effet, dimanche soir dernier, Mlle Noël recevait, sur la scène du film à l'affiche aujourd'hui au théâtre Warwick?" La réponse était ROBERT MITCHUM, vedette (suite à la page 4)

### Les Assureurs-Vie de Drummond-Arthabaska



Ces jours derniers avait lieu à Drummondville le dîner annuel des Assureurs-vie de Drummond-Arthabaska, au cours duquel furent tenues les élections. On remarque sur la première rangée de gauche à droite: MM. Laurent Therrien, Oménil Boucher, Raoul L'Heureux, vice-président régional, Lindor Lacharité, président, Lucien Clément, conférencier, Edgar René, Benoît Auger; Deuxième

rangée: Clément Payeur, ex-président, Ovilla Hébert, Herman Deschesneaux, J.-Guy Banchette, Ulric Laplante, Rolland Bécotte, Fernand Therrien, Raoul Boulanger, Wellie Faucher, Philippe Marcotte, André Payeur, ex-sec-trés. Messieur Emmanuel Lehoux, Gérard Geoffroy, Charles Bourgeois, secrés., et Gilles Rocheford, n'apparaissent pas sur la photo.

### ROGER LUSSIER, ÉLU PRÉSIDENT DU RICHELIEU

M. Roger Lussier, administrateur-gérant de notre journal, a été élu, lundi soir, président du club démographique du pays où il vivait, Richelieu de Victoriaville pour l'année 1958.

La nomination a été faite à l'issue du dîner hebdomadaire du club, au Manoir Victoria, sous la présidence du docteur Laurent Duval.

Le nouveau président aura pour le seconder: M. Lucien Arcand, vice-président; Jean-Marc Michel, secrétaire; Paul Brunelle, trésorier; Raoul L'Heureux, de Warwick, cérémoniaire; Raymond Houle, Paul-A. Grégoire et François Bourgeois, directeurs. Le docteur Laurent Duval devient président ex-officio.

Mgr Alfred Lanctôt, évêque titulaire de Bukoba, en Afrique, était le conférencier invité. Il a parlé de la pauvreté des services médicaux

dans son pays d'adoption. Il a donné un bref aperçu de l'état démographique du pays où il vivait, dans son diocèse.

Mgr Lanctôt a fait ressortir les misères physiques du peuple indigène. Il raconta l'inefficacité des soins médicaux à ses débuts sur

(suite à la page 13)

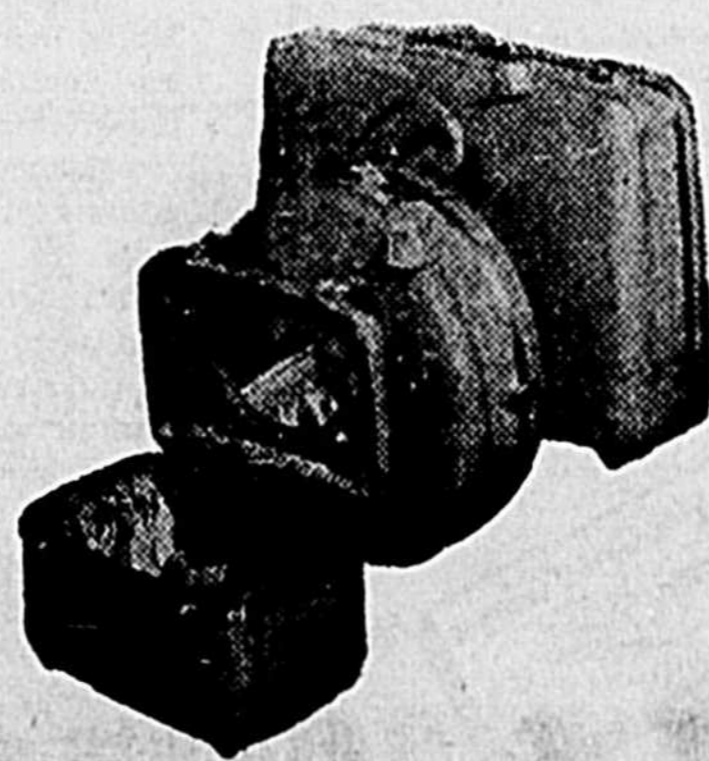
### LISEZ

Annonces Classifiées ..... 18-34  
Activités de Warwick ..... 34  
Le Courrier de Cousine Marianne 15  
D'une oreille à l'autre ..... 24  
Programmes des Théâtres ..... 29  
Programmes de Télévision ..... 12  
Concours Noms Mêlés ..... 26-27  
La vie municipale à Victoriaville 28  
Les Sports ..... 30  
La voix des citoyens ..... 22  
La loi pour tous ..... 19

### SUGGESTIONS POUR CADEAUX DE NOEL

- Parapluies
- Set de Valises
- Trousses de voyage
- Porte-monnaies
- Serviettes
- Sac de classe
- Souffles de voyage
- Manicure
- Point
- Verre taillé
- Paniers à ouvrage
- Sac en plaid
- Set à boisson

Nous avons des centaines de Cadeaux spécialement pour les Fêtes



Articles de cuir - Valises

Chez **ROBERT Enr.**

40, Notre-Dame Est

Tél.: PL 2-4720

VICTORIAVILLE

FAITES LETTRER EN OR VOS CADEAUX

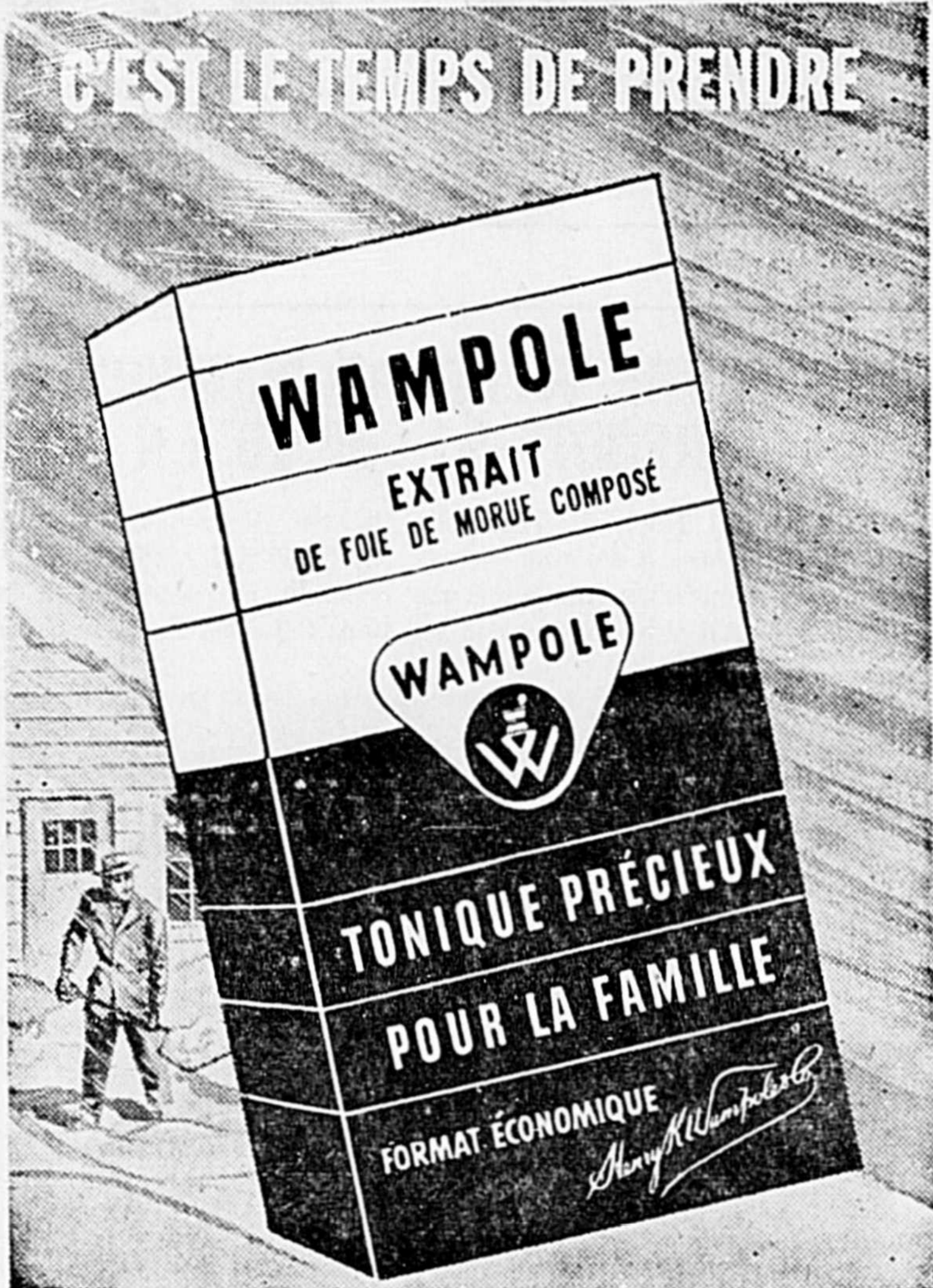
L  
I  
V  
R  
A  
I  
S  
O  
N  
  
P  
L  
  
2  
-  
4  
5  
5  
4

DES PATINS  
GRATIS  
AVEC VOS  
PREUVES D'ACHATS

# Pharmacie HOULE

La Pharmacie la plus Jeune et la plus Progressive  
141, Notre-Dame Est VICTORIAVILLE, Qué.

Tél.: **PL 2-4554**



## WAMPOLE

EXTRAIT DE FOIE DE MORUE COMPOSÉ

C'est le temps des toniques. La toux et les rhumes d'hiver seront bientôt en vogue. Aidez votre famille à garder une bonne santé cet hiver—augmentez sa résistance aux rhumes... donnez-lui régulièrement l'extrait Wampole... commencez aujourd'hui même!

15 onces \$1.50      34 onces \$2.75

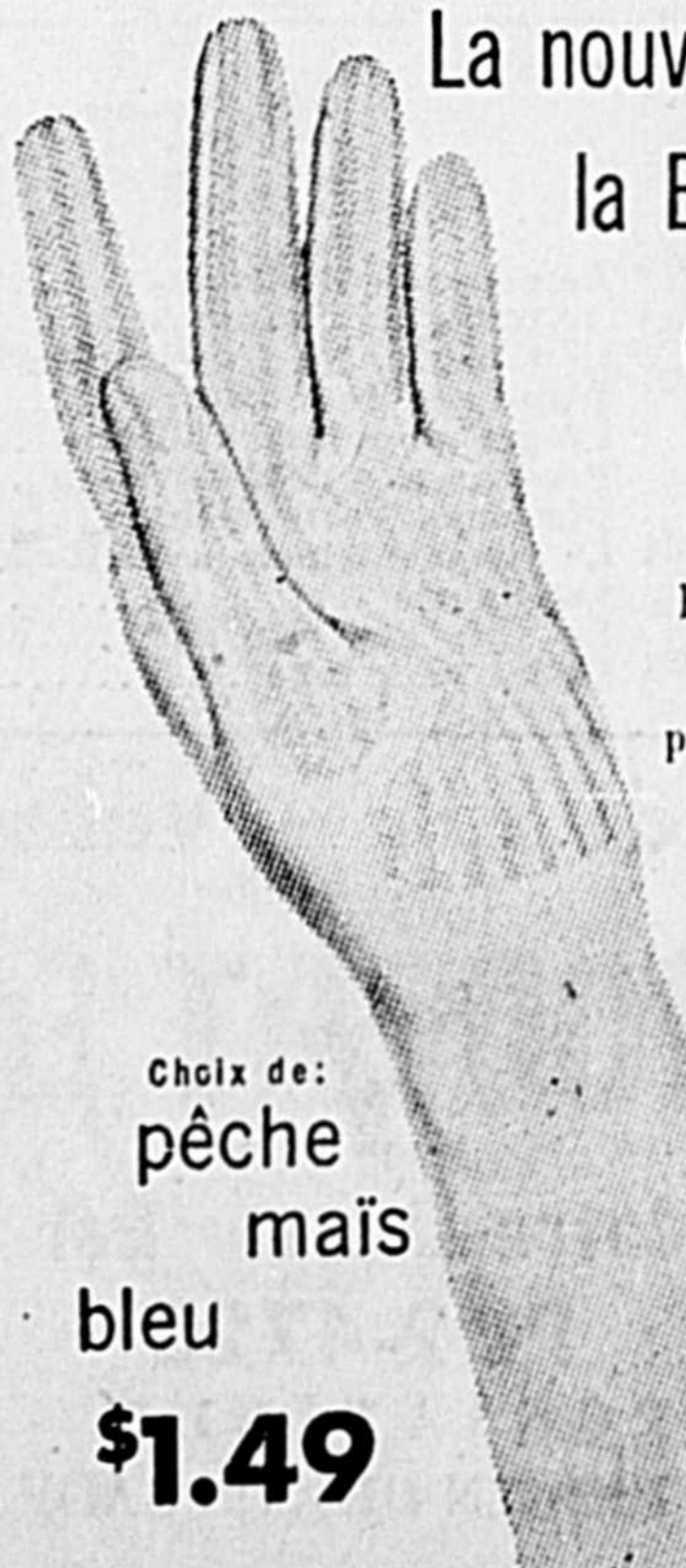
Le format économique vous économise .65  
*Le tonique de famille préféré au Canada*

**Demandez l'extrait WAMPOLE à votre pharmacien!**

## Les Gants Playtex Living

VOUS RENDENT LES MAINS PLUS BELLES EN 9 JOURS SEULEMENT

La nouvelle façon de préserver  
la Beauté de vos Mains...  
efficace et NATURELLE!



Les lotions et les crèmes tendent difficilement à remplacer les huiles naturelles détruites par l'usage des blanchissants et des détergents. Mais seule la protection 100% des Gants Playtex "Living" peut prévenir ces ravages et préserver ces précieuses huiles naturelles.

- Doublés de tissu—Confort absolu
  - Fabriqués de latex non-antigénique
  - Imperméables
  - A surface non-glissante
  - Munis de manchettes à revers très longues. Protection contre dégoûtures et éclaboussures
  - Faciles à mettre et à enlever.
- Ne collent jamais  
POINTURES: Petite et Moyenne

Choix de:  
pêche  
maïs  
bleu  
**\$1.49**



\*Marque déposée



Economisez \$1.00 grâce à  
*l'offre spéciale*  
**DU BARRY**

POUDRE  
à adhérence intégrale!  
format courant à \$1.25

FLATTER-GLO  
Fond de teint au "Vibrano!"  
format courant \$1.50

**LES DEUX \$1.75 SEULEMENT** (Valeur de \$2.75)



Le **COMBLE**  
DE LA BEAUTÉ  
**LES BAS  
NYLON  
ELASTIQUES**  
BAUER & BLACK



Nouvelles capsules vitamines-minéraux  
**VI-CAL-FER 12  
WAMPOLE**

Votre médecin vous dira combien les vitamines et minéraux sont importants durant la période de croissance—et comme ces matières essentielles font souvent défaut dans les diètes modernes. Vous pouvez remédier à ce défaut en donnant à votre enfant une capsule Vi-Cal-Fer 12 par jour. Chaque capsule contient douze compléments alimentaires, y compris les vitamines A, B, C, D et B<sub>12</sub>, calcium, phosphore et fer. Cette alimentation supplémentaire est facile à absorber économiquement!

La provision de deux mois ne coûte que \$1.95

EN VENTE CHEZ VOTRE PHARMACIEN  
VCF-26-1F

LE LAXATIF IDÉAL...

**Bicholate  
LILAS**

CONSTIPATION • BILIOSITÉ  
FORMATS DE: 25 - 50 - 100 - COMPRIMÉS  
En vente chez votre Pharmacien  
C'EST UN PRODUIT  
CASGRAIN & CHARBONNEAU Ltée, MONTREAL

Nous présentons une nouvelle méthode d'ondulation

NOUVELLE MÉTHODE  
**Toni**  
AVEC  
l'applicateur  
ultra-simple



Rend la permanente deux fois plus facile — deux fois plus sûre!

**OFFRE SPÉCIALE**  
Permanente  
chez soi Toni et  
applicateur  
ultra-simple  
Valeur: \$3.00  
Seulement **\$2.29**

Sans complication ni dégâts!  
Le nouveau et merveilleux applicateur Toni distribue la lotion plus uniformément, neutralise plus à fond, vous donne la permanente la plus uniforme de votre vie.  
**ACHETEZ-EN AUJOURD'HUI!**

**NOUVEAU!**  
**CRYSTAL-CLEAR**  
SHAMPOOING LIQUIDE

**WHITE RAIN**  
SE RINCE DEUX FOIS  
PLUS NET

LE PREMIER, LE SEUL  
SHAMPOOING LIQUIDE CLAIR COMME DU CRISTAL

FORMAT RÉGULIER **59¢**      FORMAT DE FAMILLE **98¢**

## Situation de l'emploi dans la région des Bois-Francs

Le Bureau National de Placement de Victoriaville a trouvé l'emploi à 95 personnes, soit 61 hommes et 34 femmes, au cours du mois de novembre.

A la fin du même mois, on comptait 2419 demandes d'emploi, dont 1563 hommes et 856 femmes. Ces chiffres représentent une augmentation sensible comparés avec la même période l'an dernier.

De ce nombre, de sans travail, il faut toutefois considérer qu'environ 10% de chez les hommes et 37% chez les femmes demeurent attachés à leur emploi. En effet, ces personnes travaillent sur une base de temps partiel, à cause d'un ralentissement occasionné par le changement de saison dans la production de nos industries textiles primaire et celles du vêtement. Depuis quelques jours, la situation s'est améliorée, et les travailleurs mis-à-pied temporairement sont rappelés au travail. L'on prévoit que la production sera redevenue normale d'ici quinze jours dans la plupart des industries de vêtements de la région. Chez-nous, l'industrie la plus touchée par le chômage saisonnier, est sans contredit celle de la construction. Au cours de

l'année, la valeur des permis de construction émis a été moindre que l'an dernier par environ \$1,000,000.

Afin d'atténuer le plus possible le chômage saisonnier, un groupe d'éminent citoyens de Victoriaville ayant à sa tête son honneur le maire Yvon Jutras entreprendra d'ici quelques jours une grande campagne afin de procurer de l'emploi durant la période moins active des mois d'hiver. Cette campagne se poursuivra au cours des mois de janvier, février et mars prochains et tous les moyens publicitaires disponibles seront utilisés. Le but de cette campagne est d'intéresser le public à l'idée de l'emploi en hiver. Si chacun de nous faisait exécuter, au cours des mois où l'activité est au ralenti, les travaux de rénovation, décoration, réparations, etc., au lieu de les remettre au printemps ou à l'été prochain, un grand nombre de personnes, actuellement sans travail, occuperaient un emploi, ce serait à l'avantage de toute la société. De plus tous auraient avantage à profiter du fait que la main-d'oeuvre qualifiée est en abondance et les matériaux nécessaires, disponibles à cette période-ci de l'année.

Le Service Nationale de Placement appuiera encore fortement cette campagne par tous les moyens dont il dispose. Le problème du chômage saisonnier est le problème de tous et chacun. Aidons à le combattre. N'oublions pas le slogan de la campagne, "Quand tous travaillent, tous en profitent".

### RÉUNION DU COMITÉ D'EXPANSION

Le Comité d'Expansion Industrielle de la Chambre de Commerce Senior de Victoriaville s'est réuni récemment en compagnie de son honneur le maire M. Yvon Jutras, et M. V. Paul, Commissaire Industriel de la ville. Les membres du Comité étaient MM. Jacques Letellier, président; Claude Couture, secrétaire; Roger Chaput, Roger Allard, Marcel Michaud et Michel Auger, directeurs.

Le but de la réunion était de permettre au Comité d'Expansion de prendre contact avec les projets déjà en cours au Conseil de Ville, et de coordonner les efforts pour assurer le succès. Le Comité de la Chambre a d'ailleurs promis de collaborer avec la ville pour la réalisation des projets d'expansion.

### FIN DE SEMAINE CALME

Pour une deuxième fin de semaine consécutive, la température n'a pas été des plus favorables, et toutes les routes de la région sont devenues dangereuses à cause de la pluie, de la bruine et de la neige. Le bureau de la Sûreté provinciale de Victoriaville rapporte cependant



**Le plus beau cadeau de Noël!**

**LA PORTATIVE ROYAL DE LUXE**

la portative no 1 au monde

Au choix: le modèle "Gray Magic" au fini mat, ou le nouveau modèle brun pâle à clavier vert émeraude.

**Gérard Bergeron**  
Machines, Ameublement et Articles de bureau  
21 est, Notre-Dame Tél.: PL 2-2277  
VICTORIAVILLE  
AU SERVICE DU COMMERCE DEPUIS 1946

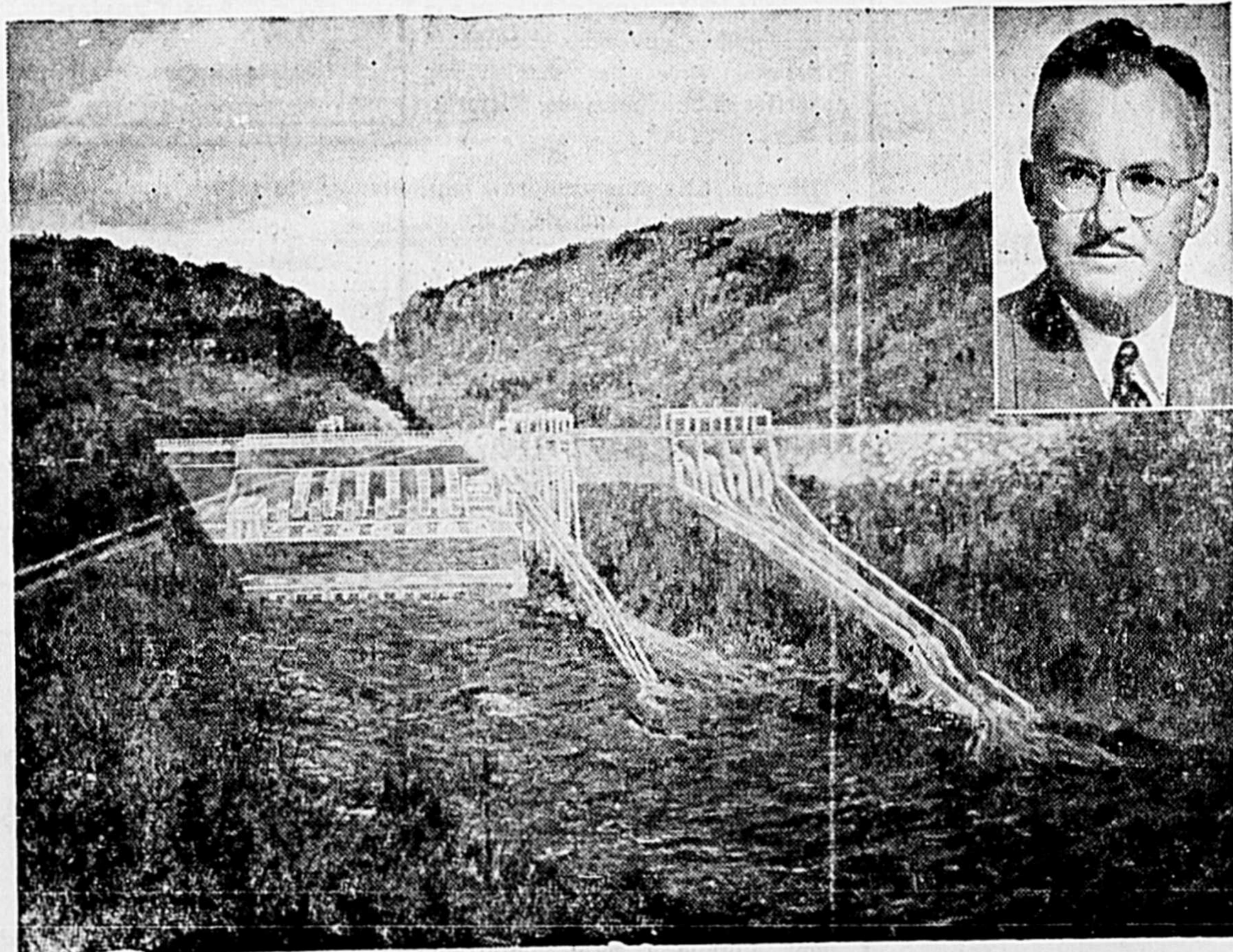
### Drapeau National

Il y a quelque temps, une fabrique de céréales organisait parmi les jeunes un concours dans tout le Canada, pour un modèle de drapeau national.

La Société St-Jean-Baptiste désirant qu'un grand nombre y prenne part dans la région, M. Philippe Poirier, instituteur, présentement à l'École Secondaire (l'Académie) se mit à la tâche et en fit un tel succès que deux des concurrents qu'il dirigea furent primés.

André Bergeron gagna un magnifique tourne-disque et Denis Galarneau se vit attribuer un radio de table.

Nous désirons féliciter les heureux gagnants pour leur travail soigné et méritant, ainsi que M. Philippe Poirier, instigateur à la participation de ses élèves à ce concours.



L'INDUSTRIE DE L'ELECTRICITE — A l'émission "Tout Connaitre", le poste de télévision CHLT (canal 7, Sherbrooke) présentera l'industrie de l'électricité le dimanche 15 décembre de 1 h.30 à 2 h. de l'après-midi. M. Louis Trudel (médaillon), directeur du Service des relations extérieures et de la publicité de la

compagnie Shawinigan Water and Power, expliquera comment l'électricité se produit et distribue. Ci-dessus, la centrale que la Shawinigan est à construire sur le St-Maurice, au rapide Beaumont, s'estompe sur une peinture de ce rapide exécutée par le peintre Leslie Smith.

Le seul accident qui nous ait été communiqué est survenu samedi après-midi vers 2 h. 05, sur la route No 5 entre Kingsey-Falls et Warwick. Les véhicules impliqués dans cette collision étaient ceux de Ernest Caron d'Asbestos, et de Edgar Hébert de Victoriaville. Apparemment, Hébert tournait pour s'engager dans une cour, à sa gauche, alors que l'automobile de Caron s'amena pour frapper l'autre dans le côté. Les deux conducteurs blessures à un bras, et Caron a blessures à un bras, et Hébert a été blessé à un genou. Leur état est toutefois satisfaisant.

Les dommages matériels se chiffrent à \$900. environ. Les constatations ont été faites par l'agent Antoine Caron, de Warwick, de la Sûreté provinciale.

### VENTE chez



EN MAGASIN  
2,000 v. c. "BROADLOOM"  
GRIS - VERT - BEIGE - EPICE - CHARCOAL

Autre "WILTON" PLUS EPAIS — A DOS BLANC  
"TRIPPLETWIST"

**LOUIS SIMEON Prelarts — Victoriaville**

**TAPIS "HARDTWIST" \$7.75**  
9 - 12 - 15 PIEDS  
LARGEUR  
**\$9.95 v. c.**

**VENTE CARPETTES TAPIS**  
Laine - Frise

4 1/2 x 9	= \$34.75
6 x 9	= \$46.50
9 x 9	= \$69.75
9 x 10 1/2	= \$81.25
9 x 12	= \$93.00

# L'Union des Cantons de L'Est

Fondée en 1866

Hebdomadaire publié et imprimé par  
L'Imprimerie d'Arthabaska, Inc.

Le doyen des journaux des Cantons de l'Est, dévoué aux intérêts de  
Victoriaville, Arthabaska, Princeville, Warwick et du comté d'Arthabaska



Autorisé comme envoi postal  
de seconde classe, Ministère  
des Postes, Ottawa  
ROGER LUSSIER, rédacteur



Le numéro : 4 cents  
Abonnement: Canada, 1 an, \$2.00; Etranger, 1 an, \$2.50

— 12 DECEMBRE 1957 —

## 2 collisions à Victoriaville

Les rues glissantes de la ville de Victoriaville ont obligé certains automobilistes à faire de l'acrobatie en fin de semaine, mais quelques-uns n'ont pas eu le meilleur de la situation. Il y a eu plusieurs accidents mineurs, des collisions légères, et les policiers ont été passablement occupés.

Trois automobiles ont été impliquées dans une collision survenue sur la rue Notre-Dame Est, en face des studios de CFDA, dimanche soir, vers 6 h. 45. Il s'agit des automobiles de L. Binette, rue Octave, Victoriaville; Donat Dussault, de Montréal; et Albini Boulanger, de la rue Notre-Dame Ouest, à Victoriaville. Une fausse manoeuvre de l'un des conducteurs a été la cause de cette collision qui a retardé la circulation durant une bonne demi-heure et qui a occasionné un embouteillage sans pareil au coeur même de la ville. Personne n'a été blessé dans cette collision survenu sur un pavé très

glissant. Les dommages matériels se chiffrent à \$500. Les constatations ont été faites par le constable Guy Bellemare de la Sûreté municipale.

La deuxième collision est survenue sur la rue Notre-Dame Est, à l'angle de Laurier. L'une des voitures était conduite par Robert Lafond de St-Cyrille de Wendover. Apparemment, l'un des véhicules s'apprêtait à stationner lorsque le deuxième le frappa sur le côté. Les dommages sont de l'ordre de \$100. Les constatations ont été faites par l'agent Dion de la Sûreté municipale.

## BINGO

Les Dames de Ste-Anne de la paroisse des Saints-Martyrs Canadiens organisent un bingo pour le 17 décembre, à la salle des Loisirs. Des dindes seront distribuées et \$100.00 en prix de présence.

## Lettre à l'Editeur CARTES PROFESSIONNELLES

Le 4 décembre 1957

Monsieur le Directeur,  
L'Union des Cantons de l'Est,  
Arthabaska, P. Q.  
Monsieur le Directeur,

J'ai l'honneur de vous faire parvenir une copie de la lettre adressée au Conseil Municipal de Victoriaville.

Il y est fait état de ma décision de dégager ma responsabilité d'urbaniste vis-à-vis d'aménagements urbains non conformes aux directives du Plan d'Urbanisme remis au début de l'année 1957. Veuillez croire, Monsieur, à mes sentiments distingués.

Benoit J. Bégin.

Le 3 décembre 1957

Monsieur le Maire,  
Messieurs les Echevins,  
Hôtel de Ville,  
Victoriaville, P. Q.  
Messieurs,

J'ai l'honneur de venir vous informer officiellement de la position qu'en tant qu'Urbaniste de la Ville, auteur du Plan Directeur d'Urbanisme et des Plans et Règlements annexes, je suis obligé d'adopter vis-à-vis de l'application des directives et de la mise en vigueur de la réglementation accompagnant ces Plans.

J'ai le regret de vous faire connaître que je dégage entièrement ma responsabilité de l'application du Plan Directeur telle qu'elle se poursuit présentement.

Etant absolument tenu dans l'ignorance des modifications sensibles apportées tant au tracé général du Plan Directeur d'Urbanisme que des rectifications que subit le Plan de Zonage ainsi que les amendements en voie d'être apportés au règlements de zonage et de construction, je me vois contraint de dégager totalement ma responsabilité des effets que ne manqueront pas d'avoir tôt ou tard ces improvisations.

Vous comprendrez aisément que je ne puis continuer à voir mon nom lié à des aménagements urbains qui ne correspondront pas ou de très loin aux documents techniques que j'ai remis aux autorités municipales de Victoriaville.

De plus je ne puis prendre à mon actif les rectifications de tracé et les amendements aux règlements que la ville m'avait demandé de

(suite à la page 33)

## Une jeune fille...

(suite de la page 1)

de l'Enigmatique Monsieur D.

C'est la troisième fois que le montant de \$1,000.00 en argent comptant est payé depuis trois mois.

Le concours Lucky Star est offert par un groupe de cinémas de la région en hommage à leur clientèle, et chaque fois qu'une personne assiste, LE JEUDI SOIR, soit au THEATRE LAURIER ou au THEATRE WARWICK, elle devient éligible à cette magnifique somme d'argent si son nom est désigné.

Afin de rendre l'offre encore plus attrayante pour les cinéphiles, à l'avenir le montant de \$1,000.00 sera divisé comme suit:

- 1er prix — \$500. en argent
- 2e prix — \$100. en argent
- 3e prix — \$100. en argent
- 4e prix — \$100. en argent
- 5e prix — \$100. en argent
- 6e prix — \$100. en argent.

Le concours LUCKY STAR est GRATUIT — il suffit d'être présent ou enregistré sur une carte de présence LE JEUDI SOIR, au THEATRE LAURIER de Victoriaville ou WARWICK de Warwick.

Bureau PL 2-2210 — TEL. — Rés.: Arthabaska: 230

**PIERRE JUTRAS**  
— A V O C A T —

120, rue Notre-Dame Est — Victoriaville

## Dr. JEAN-MARIE BECOTTE

B.A., M.D., C.S.P.Q., F.R.C.S.(C.), F.I.C.S.

Chirurgien à l'Hôtel-Dieu - Ex-Elève du New-York Polyclinic - Ex-Elève de l'Amphithéâtre d'Anatomie des Hôpitaux de Paris - Spécialiste en Chirurgie du Collège des Chirurgiens de la Province de Québec ainsi que du Collège Royal des Chirurgiens du Canada - "Fellow" en Chirurgie du Collège Royal ainsi que du Collège International - Membre de la Société Médicale Mondiale.

Heures de bureau: de 2 à 4 p.m. - de 6½ à 8½ p.m.  
17 Ave Laurier — Arthabaska — Tél.: 78

C. P. 104

Tél.: PL 2-2580

## Jean Denis Côté, O.D.

OPTOMETRISTE

117 rue Notre-Dame Est — Victoriaville

Tél.: Bureau, Victoriaville - PL 2-5885

Case postale 15,  
Victoriaville, Qué.

## HORACE BERGERON

NOTAIRE

79, rue Notre-Dame Est — Victoriaville, Qué.

## DR C.-A. GILBERT

SPECIALISTE

YEUX — OREILLES — NEZ — GORGE  
Examen de la vue — Ajustement de verres et montures  
(Anciens bureaux de la Shawinigan)

4 Boul. Carignan — Victoriaville

Tél. Résidence: PL 2-2753

Tél. Bureau: PL 2-2141

## HENRI CHARETTE, O.D.

OPTOMETRISTE

26 rue Notre-Dame Est - App. 1 - Victoriaville

## HOULE & PERRON

NOTAIRES

51-53 Ave Laurier  
Arthabaska, Qué.

Tél.: PL 2-5362

## JEAN-MARIE FEENEY

NOTAIRE ..

98 Est, rue Notre-Dame  
VICTORIAVILLE, Qué.

## Dr. GERARD LAROUCHE

B.A., M.D., L.M.C.C.  
Médecine Interne

GRADUE DE L'UNIVERSITE DE NEW-YORK  
Coeur - Poumons - Estomac - Intestins - Foie  
Anémies - Diabète - Rhumatisme - Etc...

Edifice Larouche  
79, Notre-Dame Est  
Victoriaville, Qué.

EN APPEL  
Jour et Nuit  
PL 2-6495

24-1-58

## Dr. René Jutras, M.D.

MEDECIN - PEDIATRE

## Dr. Thérèse Martel-Jutras, M.D.

MEDECIN - CHIRURGIEN

Spécialistes pour les enfants, de la naissance à 16 ans

40 rue Monfette — Victoriaville — Tél.: PL 2-6331

27-6-58

Membre du Collège des Chiropraticiens

## RENE DESHAIES, B.A., B.Sc., D.C.

Docteur en Chiropratique

CHIROPRACTOR  
BUREAUX - OFFICES

217 Hériot  
GR 8-0324  
Drummondville

35 Notre-Dame Est  
PL 2-5085  
Victoriaville

— Heures de Bureau à Victoriaville —  
— Mardi et Jeudi - de 2 h. 00 à 5 h. 00 et de 7 h. 00 à 8 h. 00 p.m. —

15-3-58

Distrayez-vous! - Changez d'atmosphère!  
profitez davantage de la vie... Allez au Cinéma!



LE THEATRE  
DES GRANDS SUCCES

EN PRIMEUR!

— Immédiatement après Montréal —

Le plus NOUVEAU et le plus GRAND film sur le  
ROCK N'ROLL.

Avec le ROI du genre lui-même: ALL FREED et  
les plus grandes Etoiles du Continent jamais  
réunies! On y voit entr'autres: Rocky Graziano,  
Frankie Lyman and the Teenagers; Chuck Berry,  
La Vern Baker, The Moonglows, etc...

avec l'Orchestre du Fameux Lionel Hampton  
C'EST UN NOUVEAU FILM PARAMOUNT  
d'une durée de une heure et demie

## "MISTER ROCK and ROLL"

— Et comme 2ième Film —

Une jeune fille entreprenante décide de fuir son  
foyer pour épouser celui qu'elle aime, dans les  
décors romanesques et enchanteurs du Mexique!  
Quelle curieuse Lune de Miel ça va être!

## "SERENADE A MEXICO"

Avec Franchot Tone - Lina Romay - Guy Madison  
et Shirley Temple, qui est maintenant une femme

Admission: Prix régulier

COMMENTAIRES SUR

**LA POLITIQUE FEDERALE**

Par : SAM BOULANGER, B.S.A.

Député Drummond-Arthabaska

**LES TEXTILES**

Les conservateurs avaient promis, avant l'élection de juin dernier, qu'ils donneraient à l'industrie textile l'importance dans l'économie du pays que les libéraux ne pouvaient lui donner. Une promesse parmi tant d'autres, faite encore pour s'attirer des votes. Une van-dardise d'opportunistes avides de dominer et non de gouverner. C'est sur des chefs sans autorités que nous voyons encore aujourd'hui une insignifiante minorité de gens s'appuyer pour dire que le gouvernement conservateur relè-

vera l'industrie textile du Canada et spécialement de la Province de Québec.

Je veux vous démontrer, par des chiffres fournis par le bureau fédéral de la Statistique, ce qui a été fait par ces surhommes depuis leur avènement au pouvoir.

Il est dit dans ce rapport que l'an dernier (1956) l'industrie canadienne du textile détenait 56% du marché domestique alors qu'il est de 46% à la fin de novembre dernier sous le régime des sauveurs. Ceci représente une diminution de 10% du chiffre d'affaires pour nos

industries ou la perte de milliers de verges de tissu que nous aurions pu produire au pays et à Drummondville.

Qu'est-ce que cela a produit pour l'emploi de notre main-d'oeuvre? Qu'il me suffise de citer un exemple d'une compagnie de chez-nous, celle de la Dominion Textile de Drummondville. Au 3 novembre 1956, cette compagnie avait 1300 employés sur sa liste de paye, alors qu'au 2 novembre cette année, elle en compte que 1090; une diminution de 210 employés. Il était question qu'elle en remercie d'autres depuis cette date.

Je pourrais encore ajouter que la même compagnie, à son usine de Montréal, a mis à pied au-delà de 200 ouvriers ces derniers mois. Selon l'opinion des conservateurs, les affaires et le commerce vont vraiment bien au Canada depuis l'avènement du régime tory. On ne dit pas cependant qu'il y a aujourd'hui 200,000 chômeurs de plus qu'il y en avait l'an dernier à pareille date et les connaisseurs prédisent qu'il y en aura 700,000 au cours de l'hiver.

Plusieurs organisateurs engagés dans l'industrie textile ont fait des suggestions au gouvernement qui seraient de nature à améliorer la situation actuelle. L'Association canadienne des manufacturiers du textile a présenté un mémoire en vue de remédier à cet état de choses. Il faudrait, disait-elle, changer la signification du mot dumping, car il permet aux Etats-Unis d'exporter leurs produits au Canada en les offrant à un prix inférieur au prix coûtant.

La compagnie Templan Spinning Mills de Drummondville adressait récemment une lettre à l'honorable ministre du Revenu national et dont je cite le paragraphe suivant:

"Nous suggérons au gouvernement de mener une enquête au sujet du prix des fils américains importés dans notre pays". Cette compagnie est disposée à citer au service du gouvernement les prix actuels de l'orlon américain aux Etats-Unis. Nul doute que d'autres compagnies seraient prêtes à faire la même chose.

Une autre suggestion faite par l'Association était à l'effet que la Commission des Tarifs fasse une révision des taux de manière à donner plus de protection à nos produits.

En regard de cette situation, j'ai, au cours de la semaine du 3 décembre dernier, sur le parquet de la Chambre, incité le gouvernement à prendre des mesures urgentes pour améliorer les conditions de l'emploi et ce n'est pas les suggestions qui manquent.

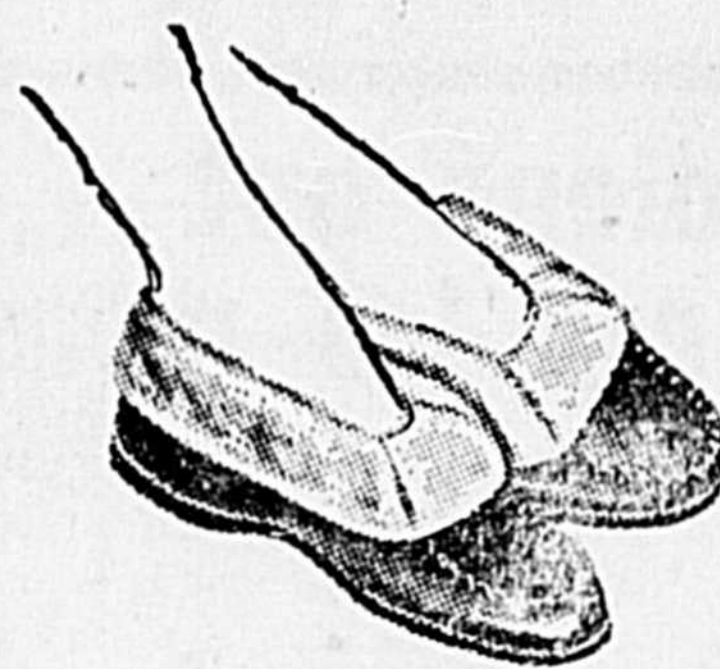
En améliorant les conditions de l'industrie textile, le gouvernement Diefenbaker ne ferait que remplir une promesse qu'il avait faite à la suite d'un rapport soumis par "The National Industrial Conference Board" et je cite: Ce rapport renferme les revendications que vous faites depuis nombre d'années et particulièrement depuis récemment, démontrant que vous êtes justifiables d'une meilleure compréhension de vos besoins et vos problèmes. Il ajoutait plus loin que l'industrie textile est en droit d'attendre que des mesures réalistes soient prises pour qu'elle puisse participer à la contribution sous plusieurs aspects de l'économie du Canada.

Les ouvriers sans ouvrage attendent les réalisations de cette promesse.

**SUGGESTION DE CADEAUX**

POUR LES FETES

pour Dames, Messieurs ou Enfants



PATINS  
(neufs et usagés)

BOTTES DE NEIGE

PANTOUFLES  
DE MOUTON

des douzaines de modèles  
de tous les prix  
au plus grand magasin  
des Bois Francs

VOUS AVEZ UN MEILLEUR CHOIX CHEZ

**A. LAINESSE**

133, Notre-Dame Est — VICTORIAVILLE

FAITES TEINDRE OU RENOVER vos souliers, bourses ou tout autres articles de cuir, 50 couleurs

Effilage de patins — Fourrures pour pardessus

ADRESSEZ-VOUS :-

CORDONNERIE MODERNE,  
6, rue St-Dominique - Victoriaville

CORDONNERIE L. LAINESSE,  
294 Notre-Dame Est - Victoriaville

A. LAINESSE,  
133, Notre-Dame Est - Victoriaville

12-12-57-jno.

PAS DE  
CORPS ÉTRANGERS

ALLUMAGE FACILE

RÉCHAUFFAGE RAPIDE

FAIBLE RÉSIDU  
DE CARBONE

COMBUSTION PROPRE

LES TUYAUX RESTENT  
PROPRES PLUS LONGTEMPS

Chaque goutte  
vous donne  
une meilleure  
valeur  
pour votre  
argent!

HUILE  
SHELL  
POUR POÊLES



**J. R. MATHIEU**

235 rue Emile — Victoriaville — Tél.: PL 2-5359



Pour tous genres d'assurances  
consultez

ANDRE LABBE

9 rue Onil Tél.: PL 2-5412

**Les Agences d'Assurances Labbé Ltée**

COURTIERS D'ASSURANCES

Bureau :-  
135 Notre-Dame E. - Tél.: PL 2-2701 - Victoriaville

**BERNARD BETTY**

Assurances Générales — FEU - VIE - AUTO  
POLICE SPECIALE D'ASSURANCE AUTOMOBILE  
POUR MEMBRES LACORDAIRE

120 Notre-Dame Est Victoriaville

Tél.: bur. PL 2-2820 — rés. PL 2-4830

Assurance-Vie "CROWN LIFE"

30-5-58

**IMMEUBLE**

Pour toutes vos transactions immobilières  
ACHATS - VENTES - ECHANGES

Consultez :-

**LUCIEN CORRIVEAU**

BUREAU :-  
98 Notre-Dame Est  
Victoriaville, Qué.

Tél.: PL 2-6192  
le soir: PL 2-2354

30-8-57

**L'EGLISE AU GHANA**

On compte au Ghana 530,000 catholiques, soit plus de 10% de la population, tandis que les protestants sont 700,000 et les musulmans 810,000. Le Ghana forme une province ecclésiastique comprenant un archidiocèse, celui de Cape Coast, et quatre diocèses. L'évêque d'Accra, capitale du pays, est Son Exc. Mgr J. Bowers, de la Société du Verbe Divin, un noir originaire des Antilles britanniques. De nombreux

catholiques étant inscrits au parti catholique actuel. Des représentants du Rassemblement Populaire, le tant marquant de l'Action Catholique n'ont en revanche pas été pris en considération. Le sort des écoles confessionnelles et subventionnées par l'administration coloniale, est pour le moment très incertain.

**Constituez votre propre  
PLAN DE PENSION avec  
des primes exemptes d'impôt**

La loi permet maintenant aux individus de se créer des rentes de retraite au moyen de primes qui peuvent être déduites de leur revenu imposable.

Si vous ne contribuez pas à un plan de pensions pour employés à l'heure actuelle, vous pouvez affecter jusqu'à 10% de votre revenu gagné (sous réserve d'un maximum de \$2,500 par année) à un plan personnel de pension.

Si vous contribuez à un plan de pensions pour employés et que vous désirez augmenter la rente de retraite qu'il vous garantit à l'heure actuelle, vous pouvez le compléter d'un plan personnel à l'aide de primes exemptes d'impôt (maximum de \$1,500 par année).

Pour plus amples détails, écrivez ou téléphonez à :

**BENOIT AUGER**

615 Notre-Dame Ouest

Tél.: PL 2-2509

VICTORIAVILLE

**GREAT-WEST LIFE**  
ASSURANCE COMPANY  
HEAD OFFICE - MONTREAL, CANADA

Confiez-nous aujourd'hui... vos problèmes de demain!



Servez

**Seagram**

en toute confiance

Seagram's Crown Royal

Seagram's V.O. Seagram's "83"

Seagram's Golden Gin



# La page du foyer



## Les mets canadiens ont traversé les mers

Que servirons-nous cette année à nos réceptions des Fêtes? Des repas à la canadienne, pourquoi? Il se fait en ce moment une publication immense autour des mets et des produits canadiens. Leur réputation a dépassé les frontières et traversé les mers. Tout dernièrement une revue publiait les photos et les recettes d'un certain nombre de ces mets lesquels seront présentés dans le restaurant "L'Alouette canadienne" du pavil-

lon de notre pays lors de l'Exposition internationale et universelle de Bruxelles. Les Economistes ménagères de la Section des consommateurs, ministère de l'Agriculture du Canada savent que l'une d'elles fut assez heureuse pour travailler à déclencher le mouvement et que les recettes suggérées pour la Belgique ont été expérimentées par un groupe d'économistes ménagères. Elles sont donc très fières de ce qui arrive et ont

pensé que leurs amies les maîtresses de maison canadiennes seraient heureuses d'en entendre parler. Elles commencent maintenant leur exploration autour des mets canadiens qui pourraient se présenter à un buffet.

### APERITIFS

Voici tout d'abord le chapitre des apéritifs.

les cocktails aux produits de la mer: crevettes, homards, huîtres pour n'en nommer que quelques-uns. Crustacés et mollusques s'accompagnent de jus de citron ou de sauce aux tomates relevée de raifort, de sauce piquante.

les cocktails aux fruits: pêche,



La meilleure  
cire sous le soleil

1957-2018

poires, pommes, raisin et autres coupés fin et macérés dans du jus de fruit ou une liqueur au goût.

les jus de légume: généralement disponibles en mélange et dans lesquels on a soin de faire macérer plusieurs heures oignons, échalotes, fines herbes.

le jus de fruits: pomme, raisin, abricot, seuls ou en mélange et assez souvent parfumés à la liqueur.

Voilà brièvement expliqués sept apéritifs bien différents et tous délicieux... il peut arriver que les convives aiment en prendre une seconde portion!

### HORS-D'OEUVRE — CANAPES

Ici les Economistes ménagères pensent que les possibilités sont sans limite. Voici quelques suggestions seulement:

le saumon fumé tranché, sur de minces triangles de pain rôti, garni de fromage à la crème et de câpres.

le saumon fumé pilé et assaisonné, étendu sur des biscuits ronds, garni de jaune d'oeuf passé au tamis, décoré de concombre non pelé, de piment rouge et de piment vert.

le caviar noir sur de minces rouelles de pain rôti, arrosé de jus de citron et garni d'une bordure de fromage à la crème.

les huîtres fumées sur biscuits triangulaires, arrosées de jus de citron et décorées de piment rouge et de persil.

le foie de morue pilé et assaisonné puis étendu sur de minces morceaux de pain ovale décoré de tranches d'olives farcies.

le caviar rouge sur biscuits carrés garni d'une bordure d'oeufs cuits durs écrasés et décoré de piment vert et de persil.

les filets de hareng fumé sur doigts de pain rôti garnis de mayonnaise et de filets de piment rouge et de persil.

les sardines présentées comme les filets de hareng.

le foie gras canadien sur doigts de pain blanc garni de tranches de cornichons.

les cretons sur triangles de pain blanc ou de blé entier.

la graisse de rôti sur carrés de pain à l'ail.

Toutes ces "délicatesses" s'agrémentent de frisons et de bâtonnets de carottes, de frissons de céleri, de bâtonnets ou de rouelles de navet, de bouquets de chou-fleur.

### LES METS DE RESISTANCE

Que l'on décide de servir un dîner chaud ou un buffet froid, on n'a pour le mets de résistance que l'embarras du choix entre les nombreuses créations de la cuisine canadienne.

Canards, oies, poulets dodus, farcis et rôtis sont tellement appétissants et délicieux chauds ou froids qu'ils sont presque toujours le choix de la jeune femme qui reçoit chez elle pour ses premières Fêtes.

Epaule, longe, fesse de porc piqués à l'ail, rôtis ou braisés, servis chauds, accompagnés de



REPRESENTANT :

**Sévérin Houle**

Spécialités :-

Réparations de Laveuses

de tous genres

Tournage - Soudure - Etc...

16, Bouffard - Victoriaville

Tél.: PL 2-2406

14-3-57-jno.



**PROTECTION**  
en toute saison

Voici une assurance  
qui vous protège durant  
toute l'année.

L'assurance-vie répond  
aux besoins d'un homme  
sage.

Nous avons une police  
qui s'adapte exactement  
aux besoins de votre  
famille.

Appelez : PL 2-2396

**Payeur & Frère**  
ENR.

35 Notre-Dame Est  
VICTORIAVILLE

pommes de terre jaunes ou froids avec de la bonne graisse de rôti, ça c'est le chef-d'oeuvre de la maîtresse de maison plus expérimentée. Les Economistes ménagères de la Section des consommateurs, ministère de l'Agriculture sont heureuses d'offrir dans le présent communiqué la recette du rôti de porc et de la graisse de rôti. Ragout de pattes ou de boulettes, saucisses en coiffe, tourtières grandes ou petites, pâtés de (suite à la page 7)

Donnez-lui la plus merveilleuse invention depuis l'aiguille

une **NECCHI**  
AU CERVEAU MÉCANIQUE



Son cerveau mécanique retient des milliers de dessins

La Necchi peut compléter automatiquement PLUS de travaux de couture qu'aucune autre machine à coudre. Elle vous permet d'exécuter 200,000 dessins de broderie et d'en varier la longueur à volonté en plus de repasser, coudre à points invisibles, et dessiner des monogrammes automatiquement. Seule la Necchi peut coudre les boutons et confectionner les boutonnières sans avoir à retourner le tissu. Donnez-lui une Necchi; vous aurez un choix de 21 cabinets différents en styles et finis des plus modernes. Chaque machine à coudre Necchi est munie d'une garantie à vie.

Demandez à votre vendeur Necchi une démonstration gratuite à domicile, de cette merveilleuse machine qui coud automatiquement — avec toute la facilité que donnent les boutons-poussoirs.

VENTES ET ENTRETIEN ASSURÉS PAR 280 DISTRIBUTEURS AU CANADA ET AUX ÉTATS-UNIS  
**NECCHI SEWING MACHINES (CANADA) LIMITED**  
3445 AVENUE DU PARC, MONTRÉAL

Modèles  
Necchi  
à partir de

\$109.00

CONSULTEZ :-

**JEAN-MARC HABEL Limitée**

**Seul Vendeur Autorisé**

**CENTRE DE COUTURE NECCHI BERNINA**

43 rue ST-JEAN-BAPTISTE

Tél.: PL 2-6162

VICTORIAVILLE

Nous vous invitons à venir voir nos Spéciaux du Mois

Nous reconditionnons et donnons du service sur toutes marques et tous modèles de machines à coudre!

# SAINTE-SERAPHINE

**Assemblée**  
Le 5 décembre avait lieu chez Mme Jean-Louis Jutras l'assemblée mensuelle des Fermières, qui fut des plus intéressantes. Mme Adé-lard Raymond donna une démonstration de poignées tricôtées. Plusieurs fermières étaient présentes. M. et Mme Germain Vincent chez M. et Mme Evariste Vincent. M. et Mme Gérard Gosselin chez M. Arthur Mercier et M. et Mme Gaston Mercier. M. et Mme René-St-Louis ont enrichi leur foyer d'un joli poupon. Prompt rétablissement à la ma-man; bienvenue au bébé; félicitations au papa. M. et Mme Gérard Pépin et leur famille ont visité dernièrement les familles de MM. et Mmes Camille et Armand Lampron. MM. Fernand et André Therrien sont revenus des chantiers; bienvenue à Ste-Séraphine.

## Les mets canadiens... (suite de la page 6)

saucisses en coiffe et les petites tourtières font des entrées exquises.

La bonne tête de cochon mijotée longuement et bien assaisonnée se sert comme mets de réveillon; s'il en reste, la viande est désossée, taillée en dés et mise à prendre dans le bouillon coulé. Et pour remettre l'estomac de ceux qui ont trop mangé, rien n'est meilleur paraît-il qu'une petite tranche de tête fromagée!

### LES LEGUMES

En tout premier lieu les pommes de terre cuites au four ou bouillies et pilées, les navets pilés, enrichis de crème.

Les courges et citrouilles pilées condimentées d'oignon sauté ou de jus d'oignon, de muscade ou de cannelle et enrichies de crème, vaudront des compliments à l'hôte.

### LES SALADES ET LES MARINADES

Les salades et les marinades apportent aux mets de résistance une note colorée et croustillante. Tels sont au Canada en décembre:

la salade au chou accommodée à la crème sure, à la mayonnaise cuite, à la vinaigrette ou à la mayonnaise au miel.

la salade aux pommes de terre condimentée d'oignon, de céleri et accompagnée de vinaigrette ou de mayonnaise.

les betteraves marinées parfumées à l'estragon.

les cornichons surs ou sucrés mêlés de chou-fleur.

les petits oignons blancs ou roses marinés dans du vinaigre sucré.

le chou rouge mariné mêlé de tranches d'oignon blanc.

### LES FROMAGES

"Du bon fromage au lait

Du pays de celui qui l'a fait"

Et il se trouve que le pays c'est le Canada. De l'avis des experts, le fromage canadien est excellent et la production de fromages canadiens est assez diversifiée pour plaire à tous les goûts. Le Canadien, les Camembert, les Bleus, les Gruyère, le Cottage, les crèmes, les fondus s'offrent en abondance à tous les étalages de produits laitiers.

Les Economistes ménagères de la Section des consommateurs, ministère de l'Agriculture du Canada suggèrent aux canadiennes de réserver au plateau de fromages une place de choix tout près de leurs amis les pommes au four ou la tarte aux pommes. Du pain blanc ou brun et des fruits frais, pommes, poires, raisin et voilà une partie du dessert toute prête à déguster.

### LES DESSERTS

La cuisine canadienne offre toute une richesse en fait de desserts succulents à base de produits du pays. Voici quelques suggestions présentées par les Economistes ménagères de la Section des consommateurs, ministère de l'agriculture du Canada: la crème espagnole, la salade aux fruits, les pommes au four garnies de meringue, la compote de pommes, la neige aux pommes, les tartes et les tartelettes à l'érable, les tartes à la mélasse, les tartes aux raisins, les tartes à la pichoune ou ferlouché, les beignes et croquignoles, les petits gâteaux, les biscuits au sucre, les grand-pères aux bleuets, le sucre à la crème mou, la tarte à l'érable et aux noix, le sucre à la crème dur, le gâteau aux fruits.

Les recettes de ces mets se trouvent sans doute dans les livres de cuisine, les cahiers de notes ou dans la mémoire de la plupart des maîtresses de maisons canadiennes.

Tous ces desserts sont tellement délicieux qu'après en avoir essayés quelques-uns au temps des fêtes, on voudra continuer de les préparer à l'année longue. Vive la cuisine canadienne!

### ROTI DE PORC

#### A LA CANADIENNE


5 à 6 livres d'épaule ou de longe  
1 à 3 gousses d'ail  
1 oignon moyen

Pratiquer des incisions ici et là dans le morceau de viande et y insérer soit des tranches d'ail soit un peu d'un mélange d'ail et

## Wilfrid Provencher

Chemin St-Albert — R.R. No 2  
Tél.: PL 2-5822 — Victoriaville


MANUFACTURIER DE MEUBLES  
et Réparations de toutes sortes  
Portes et Chassis - Préparation de bols  
Meubles déteints et teints



13-9-57

CONFIEZ-NOUS VOS PROJETS  
DE  
**MONUMENTS**  
NOUS CROYONS AVOIR MERITE VOTRE CONFIANCE  
• Atelier fondé en 1890 •  
**J. Maurice Ducharme**  
Bureau et Atelier  
324 rue Laurier — Tél.: PL 2-6474  
(Route d'Arthabaska)  
Résidence :-  
231, Notre-Dame Est — Victoriaville

**TRES POPULAIRE**  
dans la construction  
Solide — Qualité supérieure  
Ordinaires ou Imperméables  
**LOUIS ROY**  
Manufacturier de  
BLOCS DE CIMENT  
pour  
CONSTRUCTION - CHEMINEES - SILOS  
Briques de 16" en couleurs et Drain de 4 pces  
Victoriaville, Qué. Tél.: PL 2-4250  
à 1 mille du Collège S.C. — Route de Princeville



AU SALON MARIE CLAUDE  
commençant **JEUDI le 5 déc.**  
**GRANDE VENTE**  
**DE CHAPEAUX**  
**MELUSINE**  
de toutes les teintes  
EN VENTE A :-  
**\$7.00 - \$8.00 - \$9.00**  
TANT QU'IL Y EN AURA  
**SALON MARIE CLAUDE**  
78, St-Jean-Baptiste - PL 2-6414 - Victoriaville

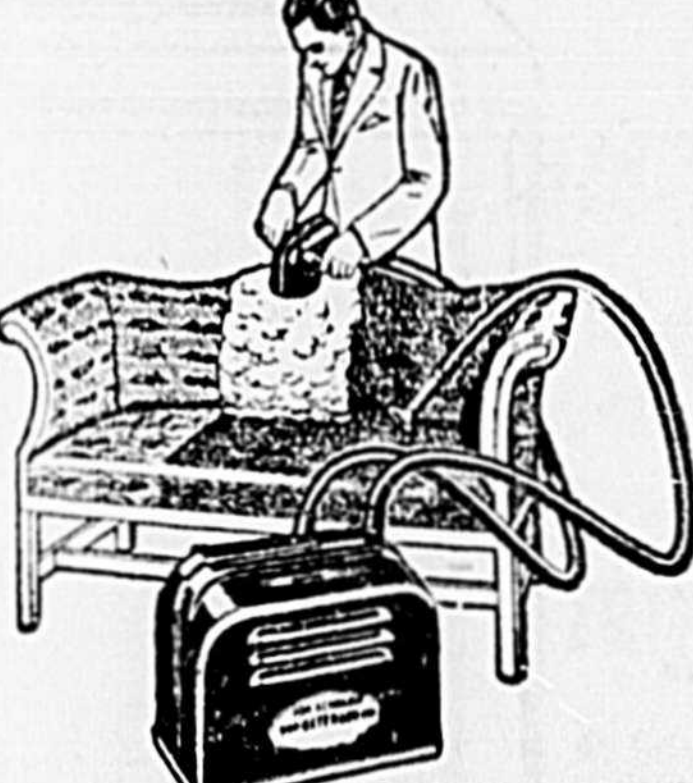


12-12-57

**PENSION POUR ENFANTS**  
DE LA NAISSANCE à 2 ANS  
à la journée, à la semaine ou au mois.  
**ALICE ROUX**  
Graduée en puériculture  
6, rue Thibodeau — Tél.: PL 2-5850 — Victoriaville

11-4-57-jno.

**GEORGES DORE**  
Nettoyage de  
Tapis et Chesterfields  
7, rue Père Lévesque  
Tél.: PL 2-5869  
Victoriaville, Qué.




"Vos cheveux sont comme des fils d'or, vos yeux brillent comme des étoiles, vos lèvres sont des cerises succulentes et votre robe a été nettoyée chez **ARMAND BOU-CHARD**, 217 rue Laurier, Victoriaville. Tél. PL 2-5565.

**Inglis**  
chauffe-eau "GLASTEEL"  
Supériorité éprouvée  
dans plus de 100,000 foyers

Seul INGLIS à revêtement  
**"GLASTEEL"**  
ne peut rouiller, s'ébrécher ni se fendiller  
Seul INGLIS à paroi  
**"HEETWALL"**  
donne plus d'eau chaude à meilleur marché!

**GARANTIE DE 10 ANS!**

**A. G. LETOURNEAU Limitée**  
FERRONNERIE - QUINCAILLERIE  
Gros et Détail  
Tél.: PL 2-5512 VICTORIAVILLE



13-9-57-jno.

d'oignon hachés finement et assai- au fond de sauce et laisser mijoter sonné de poivre et de sel. Faire 5 minutes. Verser dans des bols et dorer de tous les côtés. Assaisonner. laisser figer à température de la pièce. Ajouter un peu d'eau chaude. Couvrir et cuire sur feu doux 30 à 40 minutes par livre.  
Graissee de rôti  
Pommes de terre jaunes  
Une demi-heure avant la fin de la cuisson ajouter autour du rôti de petites pommes de terre. Elles retirent. Ajouter un peu d'eau y doront à merveille.

# Kelvinator

# ROMAIN

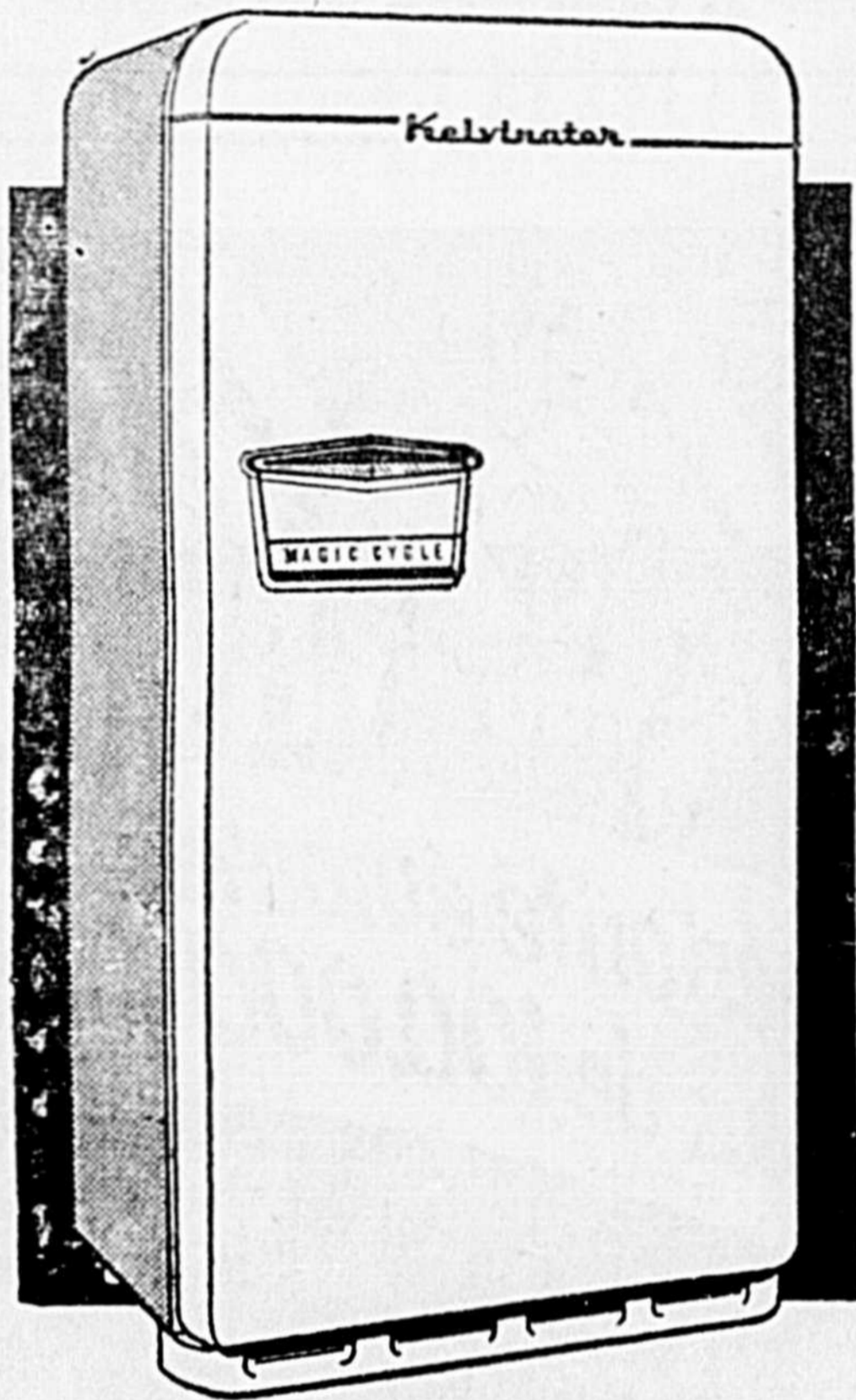
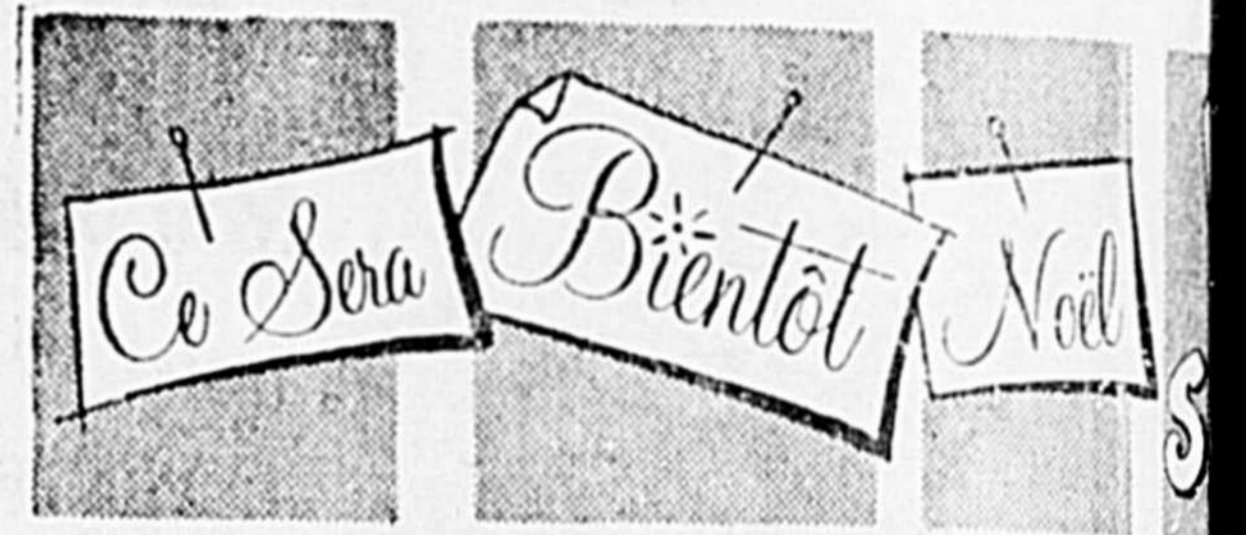
## REFRIGER

### 162, Octave - VICTORIAVILLE



Modèle K47Y10  
COMPLETEMENT AUTOMATIQUE

AVEC CHAQUE  
DOLLAR D'ACHAT  
VOUS RECEVEZ  
UN BILLET  
POUR LE CONCOURS  
**CASINO 1380**



Modèle K47G10  
COMPLETEMENT AUTOMATIQUE

Voyez les  
Refrigerateurs

**Kelvinator**

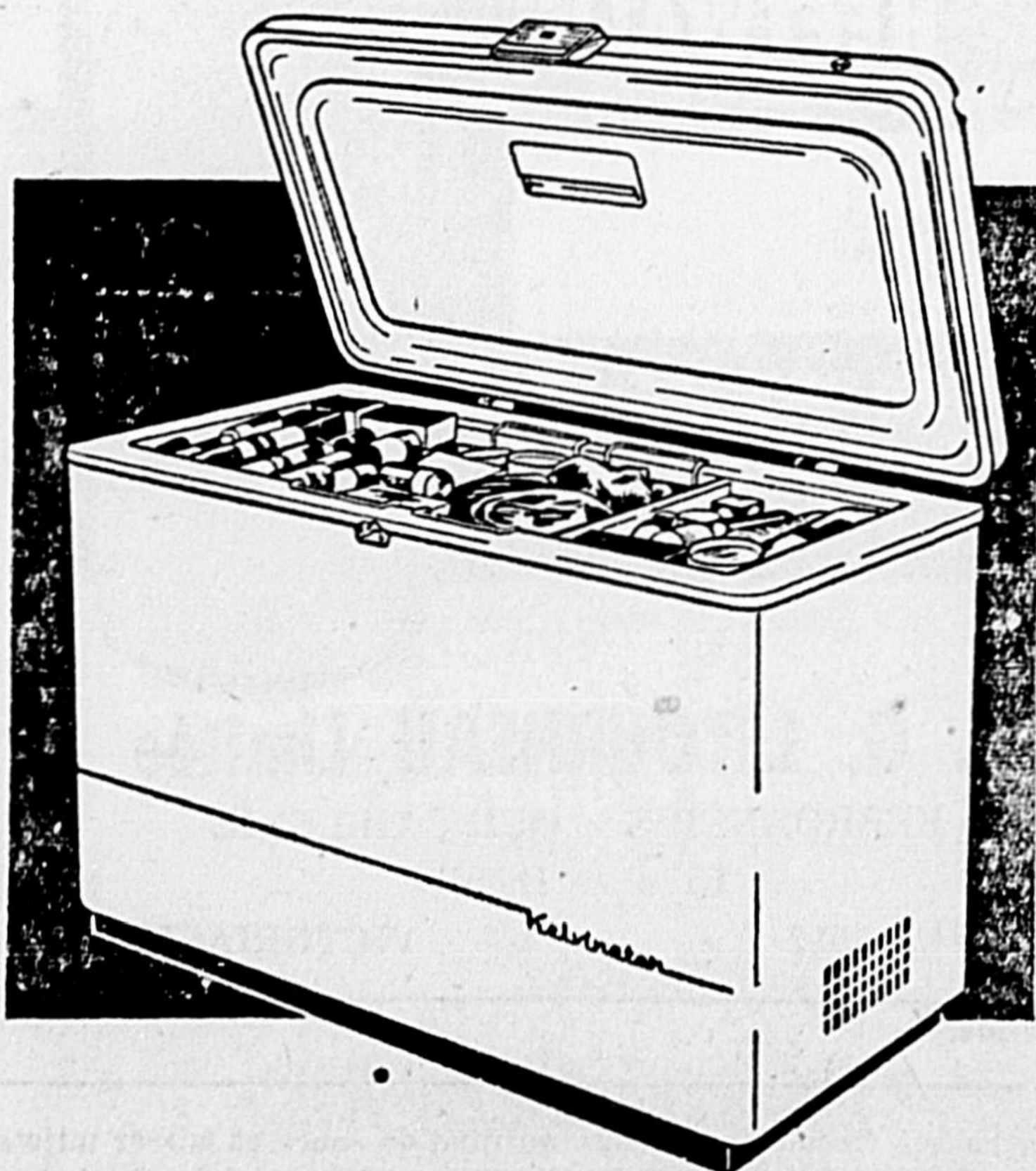
COMPLETEMENT  
AUTOMATIQUE

• K47Y10

et

• K47G10

Derniers Styles



**MODELE FCG-15** — Ce congélateur, genre coffre, de 14,9 pieds cubes vous apporte à peu de frais la commodité et l'économie de la congélation domestique. Cinq parois réfrigérées vous offrant un entreposage sûr. La section de congélation rapide est distincte du compartiment d'entreposage et fonctionne à des températures sous zéro pour congélation rapide. Deux spacieux paniers métalliques simplifient l'entreposage des paquets. Loquet plaqué chrome avec serrure de sûreté. L'éclairage intérieur diffusé dans le couvercle. Le signal lumineux de sécurité s'éteint si le courant vient à manquer ou si la température intérieure atteint un degré trop élevé. Capacité d'entreposage, 825 livres.

Voyez les  
Congélateurs

F.C.G. - 10 pieds cubes

F.C.G. - 15 pieds cubes

F.C.G. - 20 pieds cubes

Ainsi que :

CONGELATEURS

DEBOUTS

de 12 et 18 pieds cubes

## NOUVELLES K

### L'équipement de buanderie comprend d'abord la merveille

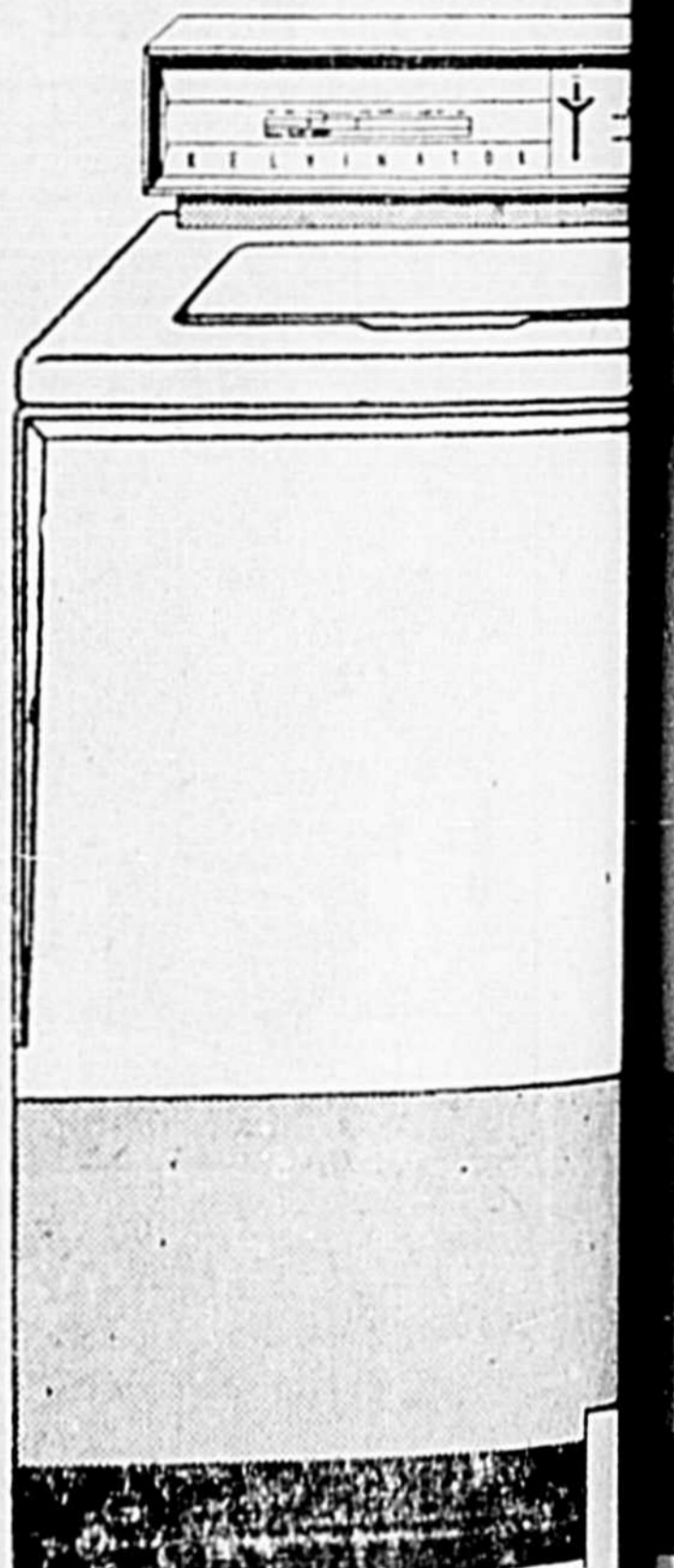
La "Minute Magique"—60 secondes de pré-frottage automatique

Met fin pour toujours au frottage à la main

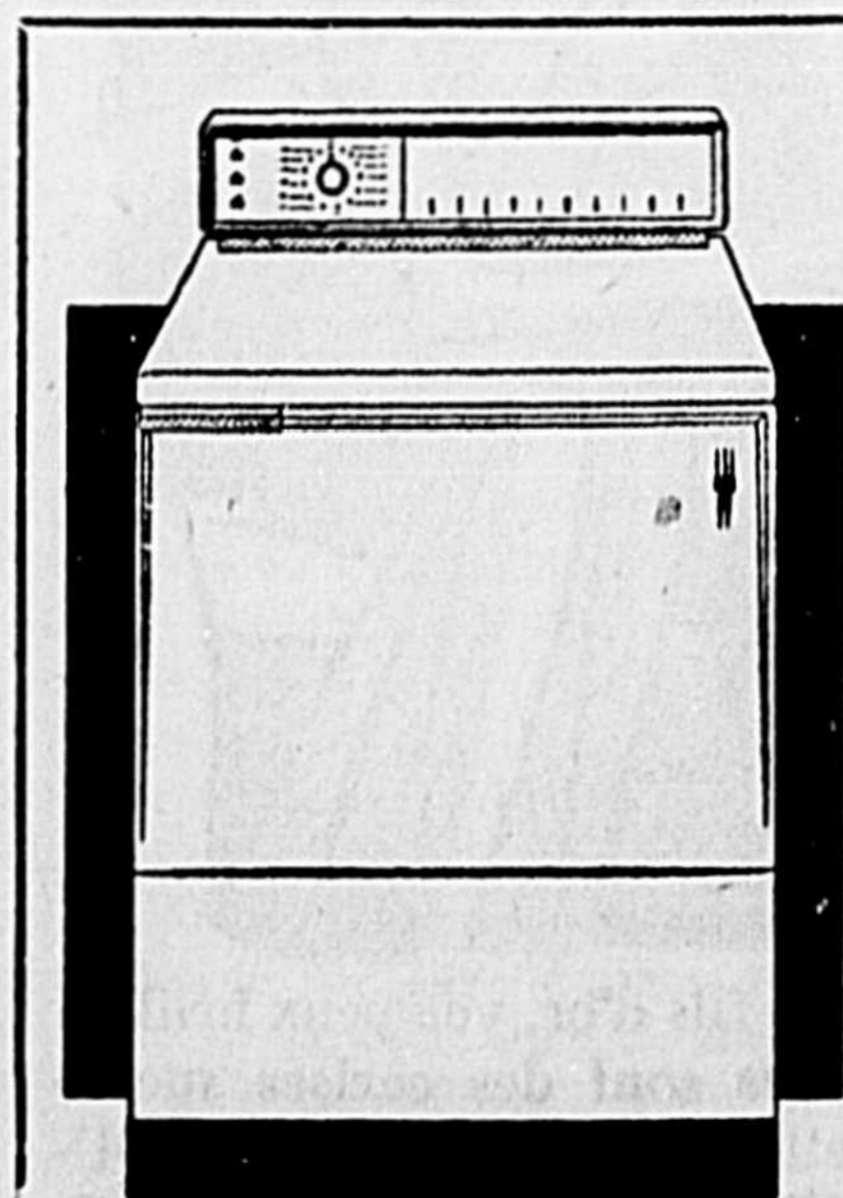
Nouvelle  
lessiveuse automatique  
Kelvinator 1958

**AGITATEUR À  
2 VITESSES  
DE LESSIVAGE**

- 2 vitesses de rotation
- Retour d'eau savonneuse
- Fontaine-filtre automatique
- 2 cycles de lessivage
- 3 températures d'eau de lessivage
- 2 températures d'eau de rinçage
- Aucun engrenage qui puisse se détraquer



Modèle WAH-10  
Nouvelle lessiveuse  
automatique Kelvinator  
1958



**MODELE WAH-9**

- Filtre automatique de mousse
- Deux cycles automatiques de lessivage
- Choix de 3 températures d'eau de lessivage et 2 de rinçage
- Exclusive triple action de lessivage
- Triple rinçage à l'eau claire
- Contrôle de minuterie entièrement automatique
- Nouvelle double cuve toute en porcelaine
- Aucun engrenage qui puisse se détraquer
- Construction toute en porcelaine
- Lumière incandescente dans le panneau arrière
- Choix de 3 teintes en vogue allant du blanc

# BUREAU D'INFORMATION

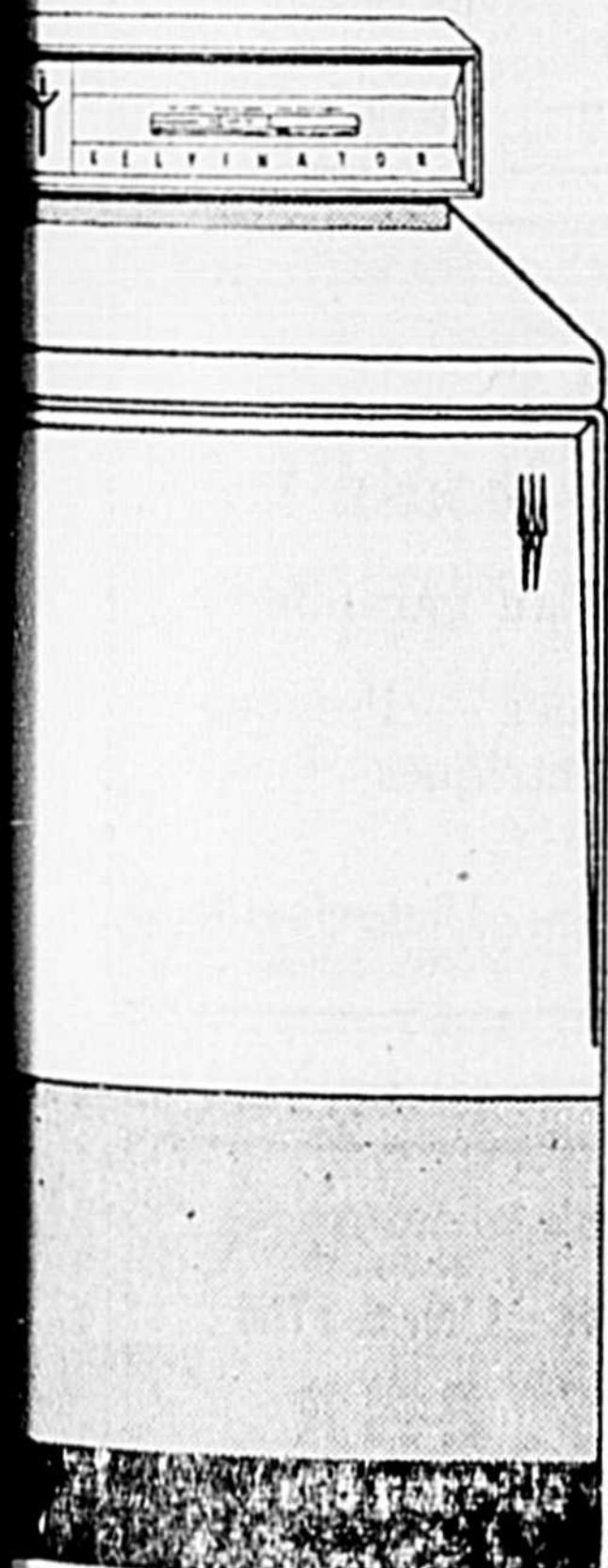
Tél. PL 2-2348

venez-nous pour des  
SOLUTIONS PRATIQUES

KELVINATOR 1958

le plus complet au monde  
"Minute Magique"

doublément savonneuse pour déloger graisse et saletés  
régulièrement!  
Aucune autre lessiveuse ne la possède!



Nouvelle  
sècheuse électrique  
Kelvinator 1958

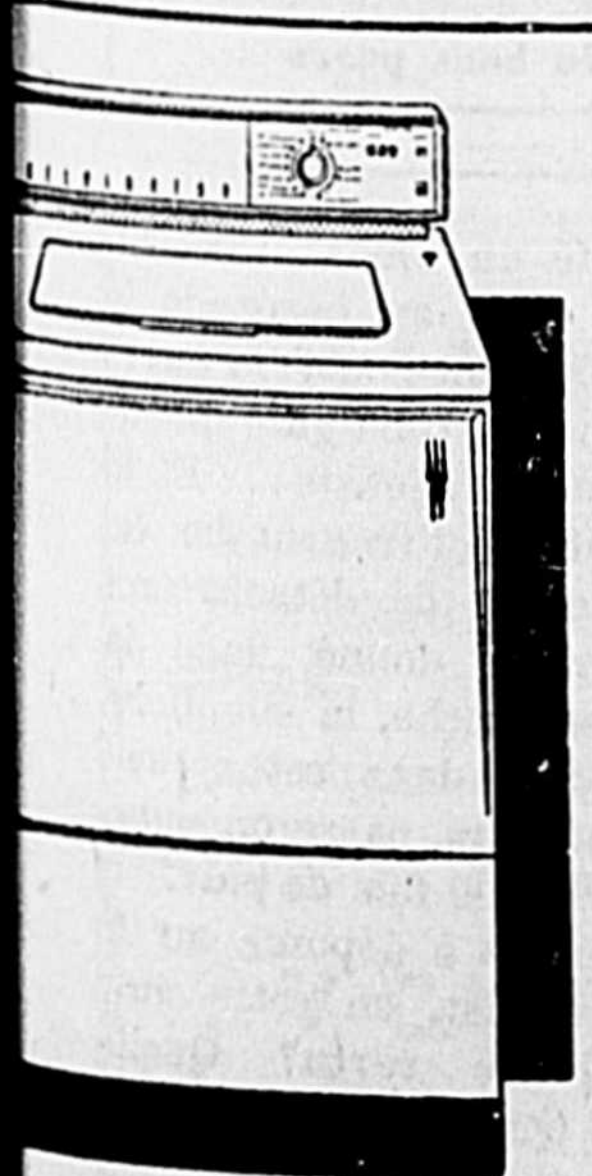
**ULTRA-RAPIDE**

Sèche les tissus aussi vite  
que vous pouvez les laver!

**TRIPLE SÉCURITÉ**

- Séchage duveté par tourbillon, sans chaleur!
- Cycle de séchage sans froisser!
- Se refroidit automatiquement en cinq minutes!
- Épargne l'électricité!
- Porte de sécurité!

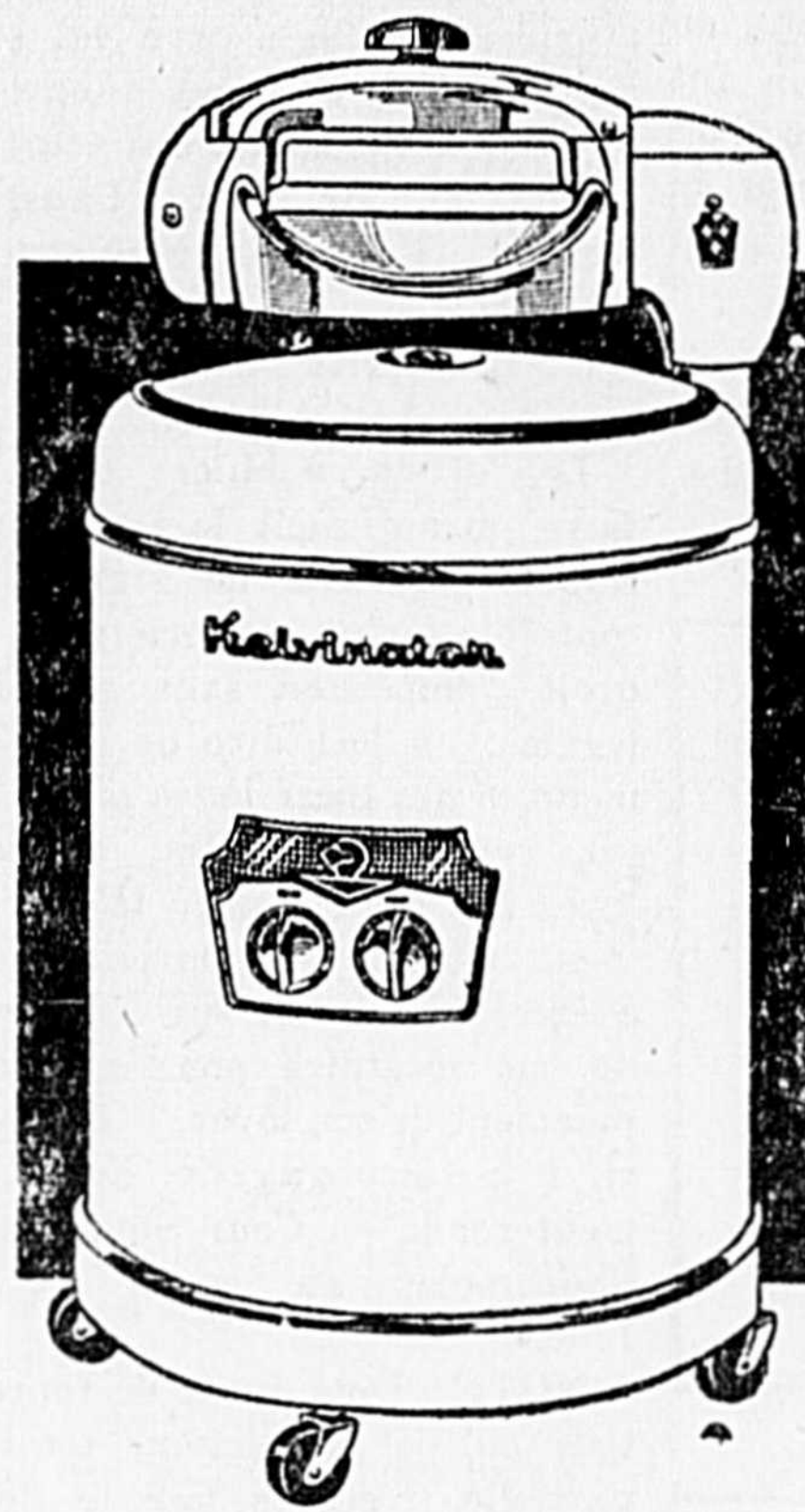
Modèle DEH-10  
Nouvelle sècheuse  
électrique Kelvinator  
1958



MODELE DEH-9

- Séchage ultra-rapide, sans froisser
- Température sûre, porte de sécurité
- Tambour sûr, sans tiraillement
- Contrôle de minuterie automatique jusqu'à 135 minutes
- Séchage automatique doux et duveté
- Ramasse-mousse dissimulé, faciles à nettoyer
- Éclairage intérieur
- Raccord d'échappement 2 positions
- Lumière incandescente dans le panneau arrière
- Choix de 3 teintes en vogue ainsi que blanc

## Kelvinator

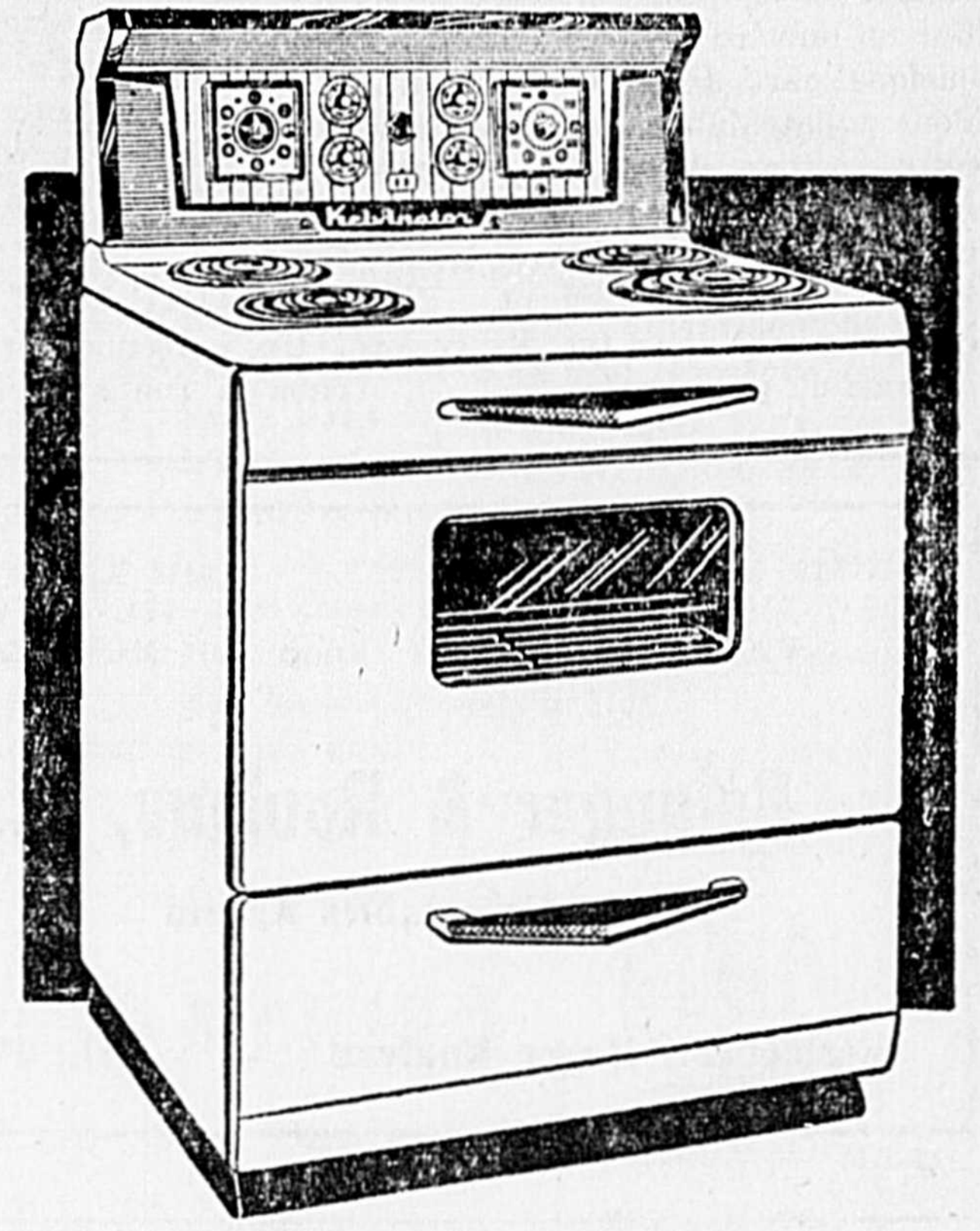


KELVINATOR

TOUT NOUVEAU POUR '57

L'agitateur giroscopique (Gyrator) "Aqua Surge" est muni d'une commande plaquée chrome à portée de la main — éliminant l'embrayage compliqué et le changement d'engrenage.

GARANTIE DE DEUX ANS — contre tout défaut de matériel et/ou de fabrication. Construit pour vous donner toute une vie de service satisfaisant.



MODELE KRG30SD

AUTOMATIQUEMENT LES MEILLEURES AU CANADA

- Thermostat automatique du four avec préchauffage à bouton-poussoir
- Commutateur "double type" des éléments de surface à action thermostatique
- Four doublé de feuilles amovibles
- Éléments de surface Microtube ultra-rapides
- Minuterie automatique du four et compte-minutes
- Éclairage du four à bouton-poussoir
- Élément de grill à tige, amovible
- Élément de four à tige, monté sur charnière
- Fenêtre anti-buée dans la porte du four
- Prise de courant minutée
- Tiroir pleine largeur pour entreposage des casseroles
- Choix de trois teintes en vogue.

AUX 5 MÉNAGÈRES SUR 10 QUI  
FROTTENT ENCORE LES CHEMISES  
BLANCHES ET LES VÊTEMENTS DE JEU!



Modèle WAH-2

- Cuves intérieure et extérieure toute en porcelaine
- 27" de large seulement, s'installe au ras du mur
- Aucun engrènement qui puisse se détacher
- Rincage par débordement
- Séchage par tourbillon

La nouvelle lessiveuse automatique  
**KELVINATOR**  
1958

avec la merveilleuse

**"Minute Magique"**

CETTE PERIODE DE PRÉFROTTAGE  
AUTOMATIQUE IMPOSSIBLE À  
TROUVER SUR AUCUNE AUTRE  
LESSIVEUSE!

60 secondes de préfrottage automatique  
dans une eau doublement savonneuse  
pour déloger graisse et saletés avant le  
lessivage régulier.

la meilleure  
valeur  
d'échange  
pour votre  
lessiveuse  
actuelle

Venez voir les modèles comportant

- 2 vitesses de lessivage • Fontaine-filtre • Retour d'eau savonneuse (économiseur d'eau et de savon)
- Cycle pour tissus réguliers et cycle pour tissus fins
- 3 températures d'eau de lessivage • 2 températures d'eau de rincage

## LA LOI POUR TOUS

Par THEMIS

### IMPRUDENCE

Aux fins d'installer ses doubles-fenêtres, un locataire monte sur l'allège d'une fenêtre. Il veut vérifier un numéro qui doit se trouver quelque part dans l'encadrement. Pour maintenir son équilibre dans cette position dangereuse, à une quinzaine de pieds du sol, le locataire emploie la barre transversale de l'encadrement. Elle cède. Il tombe et se tue. Sa veuve réclame du propriétaire.

L'action a été rejetée. La victime s'était exposée imprudemment à faire une chute. Si la barre transversale était suffisamment solide pour retenir la double-fenêtre, on ne pouvait exiger qu'elle le fut assez pour soutenir le poids d'un homme. Ref.: Jugement rendu en Cour Supérieure, à Montréal, au cours de novembre 1956.

### L'ACTE D'UN MINEUR

Un garçonnet de 14 ans joue dans la rue avec des camarades.

Au cours des ébats, il lance un caillou qui fracture le pare-brise d'une automobile qui passait. Le propriétaire de l'automobile poursuit le père du garçonnet en dommages-intérêts.

Son action a été rejetée par la Cour, car il n'a pas établi que le garçonnet avait reçu une mauvaise éducation ou manquait de surveillance paternelle au moment de l'incident. Telle preuve est essentielle quand on veut rendre des parents responsables des actes d'un enfant mineur. Ref.: Cause No 362,749, Cour de Magistrat, à Montréal.

### LES MEUBLES D'UN LOCATAIRE

Les effets mobiliers d'un locataire garantissent le paiement de son loyer. Cela ne signifie pas toutefois qu'un propriétaire a le droit d'empêcher, sans procédures légales, un locataire de sortir des meubles des lieux loués ou de détenir certains meubles, quand le loyer n'a pas été payé tel que convenu. Quand le propriétaire veut exercer ses droits sur les meubles de son locataire pour assurer le paiement de son loyer, il doit recourir à la saisie-gagerie. Ref.: Jugement rendu en Cour Supérieure, à Sherbrooke, au cours d'octobre 1956.

NOTE: Tous droits de reproduction ou de traduction, totale ou partielle, réservés par le Service de Rédaction Populaire Enr., dirigé par N. La Frenière, casier postal 114, St-Donat, Cté de Montcalm.

Pour tous travaux d'Arpentage et de Bornage

### JEAN-MARIE LAIR

INGENIEUR PROFESSIONNEL - ARPENTEUR GEOMETRE  
1419, rue Savoie - PLESSISVILLE - Tél.: 175

8-8-58

## J. ROBERT NOEL Inc.

ENTREPRENEUR GENERAL

116, Ave des Erables Tél.: 174

ARTHABASKA, P. Q.

79 Notre-Dame Est  
Tél.: PL 2-2904  
VICTORIAVILLE

2414 Ave du Parc  
Tél.: MA 1281  
MONTREAL

## Bélanger & Rouleau, C.A.

Comptables Agréés

Résidence:- Roger Rouleau — Tél.: PL 2-5010

12-4-57

Case Postale 188

Tél.: PL 2-2335

## JEAN ROY, c.a.

Comptable Agréé — Syndic Licencié

120 Notre-Dame Est

Victoriaville

## VICTOR PAUL, c.a.

Comptable Agréé

Bureau :  
Edifice Hôtel de Ville  
Tél.: PL 2-5540

Résidence:  
103 rue Octave  
Tél.: PL 2-2915

VICTORIAVILLE

## J. H. MATTE

Comptable Public Enregistré

Vérificateur autorisé par la Commission Municipale  
Classe "A"

94, rue Saint-Jean-Baptiste — Tél.: PL 2-2652  
Victoriaville, Qué.

POUR VOS

ASSURANCES

VOYEZ :-

P.-H. PLOURDE, Ltée

P.-A. POIRIER

P.-H. PLOURDE

Victoriaville, Qué.

## SERVICE D'UNE DEMI-HEURE

Une bonne filerie est un placement  
à la portée de tous  
grâce à notre plan budgétaire

## GERARD DALLAIRE

ELECTRICIEN

83 St-François — Victoriaville — Tél.: PL 2-2781

## Multiplions les crèches

La crèche dans les maisons, dans les montres des magasins, dans les ateliers, dans les usines, dans les édifices publics, dans les écoles, dans les hôpitaux, dans les églises, sur les places publiques: tel est le mot d'ordre des apôtres d'un Noël plus chrétien. La crèche crée un climat de piété, de joie surnaturelle, d'attente du Messie qui fait contraste avec les manifestations mondaines et les acrobaties du grotesque Canta Claus et même du Père Noël.

## Anniversaire en Alaska

L'Alaska célèbre le 90e anniversaire de l'accord conclu entre la Russie et les Etats-Unis, sur la base duquel les Russes vendirent aux Etats-Unis le territoire de l'Alaska leur appartenant pour le prix de 7 millions 200,000 dollars. L'accord de 1867, réalisé grâce aux efforts de l'ancien secrétaire d'Etat américain, William Seward, a fait maintes fois l'objet de critiques. Ce territoire de 586,400 milles carré s'appelait autrefois l'"Amérique russe". Le nom Alaska, adopté par le Congrès américain, provient du mot aléoute "aljaska" (le grand pays). L'Alaska n'était autrefois habité que par un petit nombre d'Américains, de chasseurs ou d'aventuriers. Aujourd'hui il compte 200,000 habitants. Les grands centres sont reliés par les lignes aériennes. Ajoutons que l'U.R.S.S. doit quelque peu regretter cette vente, vieille de 90 ans.

## LE 3e DIMANCHE DE L'AVENT, 15 décembre

Le Dimanche GAUDETE... Le Dimanche en rose... Il n'y en a que deux, durant l'Année, dont celui-ci, et l'autre, durant le Carême... "Réjouissez-vous dans le Seigneur en tout temps, nous dit l'Introït d'aujourd'hui; je vous le répète, réjouissez-vous; que votre modération soit connue de tous les hommes, car le Seigneur est proche. Ne vous inquiétez de rien; mais en toute chose, faites connaître vos demandes à Dieu par la prière".

Ah! les paroles lumineuses, chargées comme un exploitif de vie,

de joie, de confiance en Dieu... de la Nativité du Christ. On pense Noël approche: c'est à la joie que l'Eglise nous convie... Mais elle nous demande la modération en tout, ce qui revient à dire à la tempérance en tout, à un juste usage des choses de la terre... User de tout, comme n'en usant pas... Ne pas attacher notre coeur aux futilités qui passent... mais le river à l'Eternel...

L'excitation qui marque cette course effrénée des foules dans les grands magasins grandit avec l'approche de Noël! Qu'on est loin de la sévérité recommandée pour bien se préparer à la fête religieuse

sera à tout, sauf au héros de la fête: à l'Enfant-Dieu. Pauvre monde, comme un bébé gâté qui ne rêve que suçons... jouets... Et la sublime réalité de l'Incarnation du Verbe, les leçons de détachement que Jésus nous donne dans la froideur de sa crèche, la simplicité qu'Il nous offre dans cet accueil humble des bergers, passerons-nous à côté de Noël, une fois de plus?

Qu'aurons-nous à déposer sur le berceau du Christ, en cette nuit d'amour? Quelle vertu? Quelle générosité? Quelle charité? Et

(suite à la page 11)

## Goulet - St-Pierre

INGENIEUR CONSEIL — ARPENTEUR GEOMETRE  
Projets de drainage, égouts, aqueduc, bornage et cadastre  
Préparation de bleus (blue-print)

Emile Goulet, I.P.

11, 7e Avenue  
Tél.: 2862  
Drummondville Ouest

Armand St-Pierre, A.G.

19 rue Lavigne  
Tél.: PL 2-5989  
Victoriaville, Qué.

## Hamel & Hamel Enr.

Entrepreneurs - Electriciens

Tout genre d'installation électrique

"Notre expérience au service de l'industrie"  
ESTIMES GRATUITS

Raymond Hamel

38 rue Desjardins  
Tél.: PL 2-2658

Bruno Hamel

24 rue Desjardins  
Tél.: PL 2-4964

VICTORIAVILLE

23-2-57

## HOULE DRIVE YOURSELF

REAL HOULE, Prop.

Chars de l'année à votre disposition — En parfaite condition  
SERVICE JOUR ET NUIT  
46 rue Albert — Tél.: PL 2-2948 — Victoriaville

## WELLIE ROY

Agent autorisé de FAIRBANKS MORSE

Creuseur de puits artésiens — Eau garantie

Réfrigérateurs — Laveuses électriques — Pompes  
à eau et tous accessoires électriques

34 rue Campagna — Tél.: PL 2-4484 — Victoriaville

Entrepôt VICTORIAVILLE  
561 Notre-Dame Ouest  
Tél.: PL 2-5777

Entrepôt MONTREAL  
188 Shannon  
Tél.: UN. 6-1755

## RHEAULT & FILS ENR.

TRANSPORT GENERAL  
VICTORIAVILLE — MONTREAL

— Service Régulier —

ATTENTION

Spécialité: Déménagement local et longue distance

— Marchandises Assurées —

A VENDRE: Dunkey de camion avec très bons pneus

## \$710,000.00 d'obligations sur le marché

La Ville de Victoriaville vient et 28 de la nouvelle série. Ces règlements prévoient l'application de la valeur de \$710,000.00. L'émission est autorisée par les règlements 15

en forme, gravier, pavage, élargissements).

La vente a été définitivement adjugée au syndicat formé pour l'occasion par Gairdner Son & Co. Ltd et Nesbitt Thompson & Co. Ltd, au loyer moyen de 5.225% pour 20 ans.

Voici la liste complète des soumissionnaires: Gairdner Son & Company Limited; Nesbitt Thompson & Company Ltd; A. E. Ames & Co. Ltd; Banque de Montréal; Wood, Gunny & Co. Ltd; Geoffrion, Robert & Gélinas, Inc; Banque Canadienne Nationale; Casgrain & Cie Ltée; Crédit Québec Inc.; Dawson, Hannaford Ltd; McNeil, Mantha Inc.; La Banque Provinciale du Canada; Demers, Adam & Martin Ltée; Gaston Laurent Inc; Bélanger Inc.; Morgan, Ostiguy & Hudon Ltée; Crédit Interprovincial Ltée; L. G. Beaubien & Cie Ltée; René-T. Leclerc Inc.; W. C. Pitfield & Co. Ltd; Burns Bros & Denton Ltd; J. T. Gendron Inc.; Clément Guimont Inc.; Dominion Securities Corp. Ltd; Bell, Gouinleck & Co. Ltd.

Soumise à la séance du 26 novembre, l'étude des soumissions fut remise au lendemain 27 novembre. Le compte-rendu des dernières délibérations sur le sujet se lit comme suit:

"Les soumissions reçues pour l'achat des obligations au montant de \$710,000 00 émises par la ville sous l'autorité des règlements 15 n.s. et 28 n.s. sont de nouveau considérées.

"Sur proposition de l'échevin Patry, appuyée par l'échevin Lachapelle, l'émission des obligations est adjugée à Gairdner Son & Co. Ltd avec Nesbitt Thompson & Co. Ltd aux prix soumis."

## CEREMONIE DES ANGES DU JEUNE ROUSSEAU

Au sujet de la mort tragique du petit Pierre Rousseau, 22 mois, fils de M. Bernard Rousseau et de Pierrette Lainesse, 313 rue Dufferin, Granby, nous sommes en mesure de préciser de quelle manière foudroyante le drame s'est produit, le 1er décembre, sans que personne pu l'empêcher.

Le petit Pierre se trouvait dans son carrosse, près du poêle, au moment de l'accident. A un moment donné, il se serait levé debout dans son carrosse, mais, perdant l'équilibre, aurait essayé de se raccrocher au chaudron où bouillait de l'eau, et ce chaudron se serait renversé sur lui, avant même que sa maman atterrée ait pu intervenir pour protéger son bébé.

Nous renouvelons l'expression de notre sympathie à la famille cruellement éprouvée: aux parents de la petite victime; à ses grands-parents, MM. et Mmes Antoine Rousseau de Granby et Alfred Lainesse de Victoriaville; à ses oncles et tantes, MM. et Mmes Sarto Côté, Paul Roberge et Mlle Suzanne Rousseau de Granby, M. et Mme Fernand Berthiaume de Val Morin, Antoine, Jean, Pierre, Claude, André et Arthur Rousseau. Le petit Pierre laisse également une petite soeur, Louise, âgée de 7 mois.

La cérémonie des Anges a eu lieu le 4 décembre, à 3 heures, en l'église Ste-Famille de Granby.

## Le 3e dimanche de... (suite de la page 10)

pourtant, ne jouons pas sur les mots: le monde ne sera sauvé que s'il change dans son coeur et dans son esprit. Pourquoi attendre l'irréversible? Personne ne la désire la fameuse bombe H. On espère qu'il y aura suffisamment de bonne volonté pour éviter pareille catastrophe! Mais notre bonne volonté à nous, nos sacrifices à nous, notre propre renoncement?

Et dire que le Verbe s'est

## COMMENT SONITOR PROTÈGE VOTRE RÉSERVOIR D'HUILE À FOURNAISES...

et vous assure un confort estival — au coeur de l'hiver

Adoptez l'huile à fournaies Shell avec Sonitor et profitez de deux grands avantages. Sonitor est gratuit avec votre livraison d'huile à fournaies. Et il entre immédiatement en action. Ce nouvel ingrédient chimique empêche la formation de la rouille dans le réservoir par suite de condensation. Vous évitez donc les pertes d'étauchéité, ce qui peut vous économiser beaucoup d'argent.

Mais outre les avantages additionnels qu'offre Sonitor, l'huile à fournaies Shell donne une flamme claire et vive — jusqu'à la dernière goutte. Vous obtenez une pleine mesure de chaleur de l'huile que vous brûlez.

Pour un chauffage sans ennuis... un confort assuré dans votre foyer cet hiver, et sans payer plus cher, exigez l'huile à fournaies Shell avec Sonitor. Téléphonnez-nous aujourd'hui — nous ferons tous les arrangements.

J. R. MATHIEU

235 rue Emile - Victoriaville

Tél.: PL 2-5359



5-9-57-jno.

## ROMAIN MOREAU

REFRIGERATION COMMERCIAL et DOMESTIQUE



AGENT

Kelvinator

AIR CONDITIONNE 162 rue OCTAVE VICTORIAVILLE TEL. PL 2-2348

VENTE INSTALLATION SERVICE

## "CHEZ HOULE ENR."

(En face de la Pharmacie R. Houle) 130 Notre-Dame Est VICTORIAVILLE Spécialité CONFECTIONS POUR HOMMES ET GARÇONS

Vêtements de Toilette, Sport et Travail

— Nos prix défilent toute compétition —

• UNE VISITE VOUS EN CONVAINCRA •

13-3-58

## Avez-vous du Frêne à Vendre

SI OUI — Adressez-vous à :-

MAILHOT & FRERES

35 rue Campagna VICTORIAVILLE

Case postale 84 — Tél.: PL 2-5462

3-10-57-jno.

## Bois Franc Sec - Séchage de Bois

Nous avons toujours en stock: planches et madriers de bois franc, différentes épaisseurs et grades, séchés à la chaufferie. Aussi masonite différentes dimensions.

Consultez-nous pour séchage de bois.

Séchoirs modernes - Service rapide.

T V CABINETS & FURNITURE LTD

Tél.: PL 2-5411

VICTORIAVILLE

22-8-57-jno.

incarné par amour! Dire qu'il a de par le monde, n'auront pas de souffert par amour. En valions-quoi se mettre sous la dent, ni à nous la peine? Et pourtant, la Noël, ni dans les jours qui suivront. Vierge ne cesse de redire au monde de PRIER ET DE FAIRE PENITENCE. Elle a multiplié ses messages, depuis cent ans, surtout s'égayer, dira-t-on! Oui, pour s'égayer, et l'on rentrera au foyer, la tête lourde, le pas chancelant, avertissements de Fatima, le monde na' pa voulu changer. Et l'effroyable hécatombe de 1939-1945 est venue... Malgré toute cette destruction apocalyptique, le monde tourne encore dans carroussel des plaisirs, recherchant tous les promiscuités... Jamais la sexualité n'a causé tant de ravages, sous prétexte de liberté, qui n'est que libertinage... Pauvre monde! Et dans la famine la plus dure... Et des millions de pauvres, vie... Pourquoi pas?

# Radio Télévision

## RAOUL JOBIN CHANTERA A "MUSIC-HALL"

Dimanche 15 décembre, à 8 des plus prestigieux artistes lyriques du soir, les téléspectateurs du Canada: le ténor Raoul Jobin aura l'avantage d'entendre l'un Jobin. Celui-ci sera en effet l'invité



Chaque lundi à 9 h.30 du soir, les téléspectateurs de Radio-Canada retrouvent à l'émission "Savez-vous voyager?" les hôtesse Louise Duquet et Amulette Garneau, ainsi que l'animateur Gil Laroche. Ceux-ci accueillent chaque fois deux ou trois concurrents auxquels ils fournissent l'occasion de franchir une nouvelle étape d'un questionnaire sur la géographie, l'histoire et la politique et de gagner des prix substantiels. Les téléspectateurs peuvent aussi participer à cette instructive série à titre de co-voyageurs des concurrents. "Savez-vous voyager?" est réalisé par Gilles de la Rochelle.

**CHLT-TV SHERBROOKE**  
**- CANAL 7 -**

Gracieuseté de  
**GEORGES L'HEUREUX**  
Agent Autorisé de RCA VICTOR  
1, Côte Stein — Tél.: 105 — Arthabaska, Qué.

Dimanche, 15 décembre à Samedi, 21 décembre

<p><b>Dimanche, 15 déc</b></p> <p>9.45 - Sacred Heart 10.00 - Messe 11.00 - Le était une fois 11.30 - Aux 4 coins du Monde 12.00 - Panoramique 12.30 - Les affaires de l'Etat 12.45 - Visite à mon journal 1.00 - Les travaux et les jours 1.30 - Tout connaître 2.00 - Rencontre 2.30 - Eaux vives 3.00 - Chansons des Prairies 3.15 - Long métrage 4.30 - Quilles 5.30 - Radisson 6.00 - This is your music 6.30 - A communiquer 7.00 - Le Courrier de... 7.30 - Clé des Champs 8.00 - Music Hall 9.00 - Faites vos jeux 9.30 - Le Theatre Populaire 10.30 - Point de mire 11.00 - Téléjournal 11.10 - Le Monde du Sport 12.00 - Sign Off</p> <p><b>Lundi, 16 déc.</b></p> <p>8.45 - Ciné-Feuilleton 9.00 - Menu à la carte 9.30 - Actualité féminine 9.45 - Théâtre des petits 10.00 - Aventures of Champion 10.30 - Pepinot 11.00 - The Border Rythmiques 11.30 - San Francisco Beat 12.00 - Télébulletin 12.30 - La Méto 1.00 - Edition Sportive 1.15 - Chez-Nous 1.30 - Rollande et Robert 1.45 - Les Belles Histoires des Pays d'en haut 2.00 - La Rigolade 2.15 - Porte Ouverte 2.30 - Savez-vous voyager 2.45 - Théâtre Colgate 3.00 - Reportage 3.15 - Téléjournal 3.30 - CHLT-TV News Round-Up 3.45 - Texas Wrestling 3.50 - Sign Off</p> <p><b>Mardi, 17 déc.</b></p> <p>2.15 - Théâtre en matinée 2.45 - Ciné-Feuilleton 3.00 - Menu à la carte 3.30 - Matinée with Sally 3.45 - Théâtre des petits 4.00 - Range Rider 4.30 - Pinocchio 5.00 - Les Gais Lurons 5.30 - Combat Sergeant 6.00 - Télébulletin 6.30 - La Méto 7.00 - Edition Sportive 7.15 - Télé-Supplément 7.30 - Album des artistes 7.45 - Par le trou de la serrure</p> <p><b>Jeudi, 19 déc.</b></p> <p>1.30 - Pot Pourri 2.30 - Théâtre en matinée 3.45 - Ciné-Feuilleton 4.00 - Menu à la carte 4.30 - Matinée with Sally 4.45 - Le Théâtre des Petits 5.00 - Rin-Tin-Tin 5.30 - La Rivière Perdue</p>	<p>8.00 - Rendez-vous des sports 8.30 - Quartor 9.00 - C'est la vie 9.30 - Au P'tit Café 10.00 - L'heure de concert 11.00 - Téléjournal 11.10 - CHLT-TV News Round-Up 11.30 - Fireside Theatre 1.00 - Sign Off</p> <p><b>Mercredi, 18 déc.</b></p> <p>3.45 - Ciné-Feuilleton 4.00 - Menu à la carte 4.30 - Actualité féminine 4.45 - Théâtre des petits 5.00 - Ramar of the Jungle 5.30 - Operation Mystère 6.00 - The Border Rythmiques 6.30 - Tales of the Texas Rangers 7.00 - Télébulletin 7.06 - La Méto 7.09 - Edition Sportive 7.15 - Encyclopédie Sportive 7.30 - Disqu'O Vision 7.45 - Les Collégiens Troubadours 8.00 - Le Point d'interrogation 8.30 - La Famille Plouffe 9.00 - Pays et Merveilles 9.30 - La Pension Velder 10.00 - Lutte 11.00 - Téléjournal 11.10 - CHLT-TV News Round-Up 11.30 - Théâtre au coin du feu 1.00 - Sign Off</p> <p><b>Vendredi, 20 déc.</b></p> <p>3.45 - Ciné-Feuilleton 4.00 - Menu à la carte 4.30 - Actualité féminine 4.45 - Théâtre des petits 5.00 - Annie Oakley 5.30 - Le tréfle à 4 feuilles 6.00 - Border Rythmiques 6.30 - Overseas Adventure 7.00 - Télébulletin 7.06 - La Méto 7.09 - Edition Sportive 7.15 - La Clinique du Cœur 7.45 - Pour elle 8.00 - Chansons canadiennes 8.30 - Quiz - Variétés 9.00 - Les Quatres As 9.30 - Le Théâtre des étoiles 10.00 - Divertissement 10.30 - Affaires de Famille 11.00 - Téléjournal 11.10 - CHLT-TV News Round-Up 11.30 - Fireside Theatre 12.30 - Sign Off</p> <p><b>Samedi, 21 déc.</b></p> <p>10.00 - Domino 11.00 - Fon Fon 12.00 - Musique 3.00 - Long métrage 4.30 - Concert pour la Jeunesse 5.30 - Beau temps mauvais temps 6.00 - La vie sportive 6.25 - Nouvelles sportives 6.30 - Ce soir 6.45 - Le roman de la science 7.15 - Le Téléjournal 7.30 - Cinéfeuilleton 7.45 - Quelles Nouvelles 8.00 - Aventures 8.30 - Chacun son métier 9.00 - Soirée du Hockey 10.30 - A la romance 11.00 - Le Téléjournal 11.10 - Nouvelles sportives 11.15 - Long métrage</p>	<p>6.00 - Les Gais Lurons 6.30 - Sheena of the Jungle 7.00 - Télébulletin 7.06 - La Méto 7.09 - Edition Sportive 7.15 - Le téléphone sonne 7.30 - La roue de fortune 7.45 - Toi et Moi 8.00 - Cap aux Sorciers 8.30 - Au Chenal du Moine 9.00 - Rendez-vous avec Michelle 9.30 - La Couronne d'Or 10.00 - Histoire d'Amour 10.30 - Les idées en marche 11.00 - Téléjournal 11.10 - CHLT-TV News Round-Up 11.30 - Théâtre au coin du feu 1.00 - Sign Off</p> <p><b>Vendredi, 20 déc.</b></p> <p>3.45 - Ciné-Feuilleton 4.00 - Menu à la carte 4.30 - Actualité féminine 4.45 - Théâtre des petits 5.00 - Annie Oakley 5.30 - Le tréfle à 4 feuilles 6.00 - Border Rythmiques 6.30 - Overseas Adventure 7.00 - Télébulletin 7.06 - La Méto 7.09 - Edition Sportive 7.15 - La Clinique du Cœur 7.45 - Pour elle 8.00 - Chansons canadiennes 8.30 - Quiz - Variétés 9.00 - Les Quatres As 9.30 - Le Théâtre des étoiles 10.00 - Divertissement 10.30 - Affaires de Famille 11.00 - Téléjournal 11.10 - CHLT-TV News Round-Up 11.30 - Fireside Theatre 12.30 - Sign Off</p> <p><b>Samedi, 21 déc.</b></p> <p>10.00 - Domino 11.00 - Fon Fon 12.00 - Musique 3.00 - Long métrage 4.30 - Concert pour la Jeunesse 5.30 - Beau temps mauvais temps 6.00 - La vie sportive 6.25 - Nouvelles sportives 6.30 - Ce soir 6.45 - Le roman de la science 7.15 - Le Téléjournal 7.30 - Cinéfeuilleton 7.45 - Quelles Nouvelles 8.00 - Aventures 8.30 - Chacun son métier 9.00 - Soirée du Hockey 10.30 - A la romance 11.00 - Le Téléjournal 11.10 - Nouvelles sportives 11.15 - Long métrage</p>
--	--	---

de la prochaine émission de Music-Hall.

Après avoir chanté durant près de trente ans sur les plus grandes scènes d'Europe et d'Amérique, Raoul Jobin est revenu au Canada il y a quelques mois pour s'y établir. Ce Québécois a derrière lui une glorieuse carrière, non seulement comme chanteur d'opéra, mais aussi comme artiste de concert. Il a tenu, à l'opéra, plus d'une centaine de rôles, dont les principaux furent Faust, Werther, Des Grieux de *Manon* et Don José de *Carmen*. Il fut, pendant quelques années, premier ténor de l'Opéra et de l'Opéra-Comique de Paris, avant d'entrer, en 1940, au Metropolitan Opera de New York, où il connut de brillants succès. Il se fit aussi entendre, en récital, dans les principales villes d'Europe, des Etats-Unis et jusqu'en Amérique du Sud.

Raoul Jobin a choisi d'interpréter, à Music-Hall, le 15 décembre, *Depuis longtemps*, un extrait de *Louise*; et *Le Rêve passe*.

L'hôtesse Michelle Tisseyre accueillera également dimanche prochain, Jules Bruyère, qui chantera *Eranger au paradis* et *la Plus Belle Chose au Monde*; Marcelle Couture et Oriël Barrette, qui feront entendre deux extraits de *L'Auberge du cheval blanc*. L'air O joyeux Tyrol de cette même opérette, servira de thème à un numéro présenté pas les danseurs de Music-Hall.

Enfin, dans un décor de fête foraine, un grand numéro sera donné avec le concours des fantaisistes Paul Berval et Jacques Lorain, du danseur Tommy Scott, de Paul Lalonde, des chanteurs et des danseurs de Music-Hall.

Lors de cette émission, réalisée par Jacques Blouin, Michel Comte réglera la chorégraphie et Henry Matthews dirigera l'orchestre.

## AU PAYS DES KANGOUROUS

Albert Mahuzier est désormais une personnalité bien connue des téléspectateurs canadiens. Le sympathique globe-trotter français et sa famille ont déjà fourni à la série *Aventures* la matière de plusieurs émissions toutes aussi intéressantes les unes que les autres.

Interrogé par l'animateur Wilfrid Lemoine, Albert Mahuzier raconte un épisode de ses nombreux voyages à travers la planète. Non sans humour, l'explorateur commente les films qu'il a tournés lui-même au cours de ses expéditions.

Samedi soir 14 décembre, à 8 heures du soir, Albert Mahuzier nous transportera au "pays des kangourous" comme il surnomme lui-même l'Australie. Ce continent nous est peu familier et, pour la plupart d'entre-nous, l'Australie se réduit à quelques clichés où figurent en premier plan des coloniaux coiffés de chapeaux à larges bords, armés de boomerangs et chassant les grands masupiaux typiques de ce pays. Albert Mahuzier nous révélera sans doute d'autres aspects moins élémentaires et beaucoup plus caractéristiques de l'Australie à l'émission de samedi prochain.

C'est Louis Bédard qui réalise la série *Aventures*.

## POURQUOI LES ADOLESCENT S'ENNUIENT-ILS?

Il est une chanson de Trenet qui dit que les enfants s'ennuient le dimanche. Mais s'il faut en croire le sketch que Pauline Lamy a écrit pour la prochaine émission d'*Affaires de famille*, vendredi 20 décembre, à 10 h. 30 du soir, c'est tous les jours dimanche chez les adolescents de nos petites villes.

En effet, selon le sketch de Pauline Lamy, il y des villes où, pour des raisons multiples, les jeunes sont entièrement laissés à eux-mêmes en ce qui regarde l'organisation de leurs loisirs. Nombre

### TELEVISION

CBFT Canal 2 - MONTREAL - CBMT Canal 6

Commandité par  
**ANDRE AUGER ENR.**  
RADIO TELEVISION SERVICE  
— 3 Techniciens à votre service —  
Tél.: Jour : PL 2-2898 - Soir : PL 2-5345 - PL 2-2964

---

Samedi, 14 déc. à Vendredi, 20 déc.

- Samedi, 14 déc.**
- CBFT - Canal 2**
- 10.00 - Domino
  - 11.00 - Fon Fon
  - 12.00 - Musique
  - 3.00 - Long métrage
  - 4.30 - Concert pour la Jeunesse
  - 5.30 - Beau temps mauvais temps
  - 6.00 - La vie sportive
  - 6.25 - Nouvelles sportives
  - 6.30 - Ce soir
  - 6.45 - Le roman de la science
  - 7.15 - Le Téléjournal
  - 7.30 - Cinéfeuilleton
  - 7.45 - Quelles Nouvelles
  - 8.00 - Aventures
  - 8.30 - Chacun son métier
  - 9.00 - Soirée du Hockey
  - 10.30 - A la romance
  - 11.00 - Le Téléjournal
  - 11.10 - Nouvelles sportives
  - 11.15 - Long métrage
- CBMT - Canal 6**
- 3.00 - Long métrage
  - 4.30 - Craig Kennedy
  - 5.00 - Monte Cristo
  - 5.30 - Wild Bill Hickok
  - 6.00 - Double Talk
  - 6.30 - Mr. Fix-It
  - 6.45 - CBC TV News
  - 7.00 - Radisson
  - 7.30 - Holiday Ranch
  - 8.00 - Perry Como
  - 9.00 - Soirée du hockey
  - 10.30 - Cross Canada Hit Parade
  - 11.00 - CBC News
  - 11.10 - Juliette
  - 11.30 - Lutte

- Samedi, 14 déc.**
- CBFT - Canal 2**
- 8.30 - La Rigolade
  - 9.00 - Porte Ouverte
  - 9.30 - Savez-vous voyager
  - 10.00 - Le Théâtre Colgate
  - 10.30 - Reportage
  - 11.00 - Le Téléjournal
  - 11.10 - Nouvelles sportives
  - 11.15 - Télépolicier
- CBMT - Canal 6**
- 3.30 - Kiddies Corner
  - 4.00 - Open House
  - 4.30 - Howdy Doody
  - 5.00 - Chez-nous
  - 5.30 - The Champion
  - 6.00 - Sir Lancelot
  - 6.30 - Playhouse Fifteen
  - 6.45 - CBC TV News
  - 7.00 - Tabloid
  - 7.30 - Provincial Affairs
  - 7.45 - James Mason
  - 8.00 - The Millionaire
  - 8.30 - On Camera
  - 9.00 - I Love Lucy
  - 9.30 - Tug boat Annie
  - 10.00 - Studio One
  - 11.00 - CBC TV News
  - 11.15 - Movie Museum
  - 11.30 - Tapp Room

- Samedi, 14 déc.**
- CBFT - Canal 2**
- 8.00 - Le point d'interrogation
  - 8.30 - La famille Plouffe
  - 9.00 - Pays et merveilleux
  - 9.30 - La pension Velder
  - 10.00 - Lutte
  - 11.00 - Le Téléjournal
  - 11.10 - Nouvelles sportives
  - 11.15 - Télépolicier
- CBMT - Canal 6**
- 3.30 - Kiddies' Corner
  - 4.00 - Open House
  - 4.30 - Howdy Doody
  - 5.00 - Swing Your Partner
  - 5.30 - Rin Tin Tin
  - 6.00 - Robin Hood
  - 6.30 - Little Theatre
  - 6.45 - CBC TV News
  - 7.00 - Tabloid
  - 7.30 - Disneyland
  - 8.30 - Wyatt Earp
  - 9.00 - Kraft TV Theatre
  - 10.00 - Chevy Show
  - 10.30 - Wyatt earp
  - 11.00 - CBC News
  - 11.15 - Oh Suzanna
  - 11.45 - Decoy

**André Auger  
Enr.**

**Radio Télévision  
Service**

Agent Autorisé de  
**WESTINGHOUSE  
ADMIRAL  
DUMONT  
MARCONI  
CROSEY**

284 N.-Dame Est  
Tél.: PL 2-2898  
- Victoriaville -

- Dimanche, 15 déc**
- CBFT - Canal 2**
- 10.00 - Grand-Messe
  - 11.00 - A communiquer
  - 11.30 - Aux quatre coins du monde
  - 12.00 - Cinéparade
  - 12.30 - Opinions
  - 1.00 - Les travaux et les jours
  - 1.30 - Téléjournal
  - 1.35 - L'Eglise vivante
  - 2.00 - Rencontre
  - 2.30 - Eaux vives
  - 3.00 - Cinéma du Dimanche
  - 4.30 - L'heure des quilles
  - 5.30 - Radisson
  - 6.00 - Kim
  - 6.30 - L'actualité
  - 7.00 - Prise de bec
  - 7.30 - La Clé des champs
  - 8.00 - Music-Hall
  - 9.00 - Faites vos jeux
  - 9.30 - Théâtre populaire
  - 10.30 - Point de mire
  - 11.00 - Le Téléjournal
  - 11.10 - Le monde du sport
  - 11.30 - Album de famille
- CBMT - Canal 6**
- 12.15 - UN Review
  - 12.30 - This is the Life
  - 1.00 - Ray Forrest Show
  - 1.30 - Country Calender
  - 2.00 - Junior Magazine
  - 3.00 - Citizens' Forum
  - 3.30 - Game Country
  - 4.00 - Twentieth Century
  - 4.30 - Lassie
  - 5.00 - Fighting Words
  - 5.30 - Perspective
  - 6.00 - Burns & Allen
  - 6.30 - Father nows Best
  - 7.00 - December Bride
  - 7.30 - CBC News Magazine
  - 8.00 - Ed Sullivan
  - 9.00 - The World's Stage
  - 9.30 - Showtime
  - 10.00 - Close-up
  - 10.30 - Explorations
  - 11.00 - CBC News
  - 11.10 - This Week
  - 11.35 - Long métrage

- Dimanche, 15 déc**
- CBFT - Canal 2**
- 2.00 - Musique
  - 3.00 - Long métrage
  - 4.30 - Bobino
  - 5.00 - La boîte à surprises
  - 5.30 - Pinochio
  - 6.00 - Le Club des Autographes
  - 6.25 - Nouvelles sportives
  - 6.30 - Ce soir
  - 6.45 - Carrefour
  - 7.15 - Le Téléjournal
  - 7.30 - Cinéfeuilleton
  - 7.45 - Par le trou de la serrure
  - 8.00 - Rendez-vous des sports
  - 8.30 - Quartor
  - 9.00 - C'est la vie
  - 9.30 - Au Petit Café
  - 10.00 - L'heure du concert
  - 11.00 - Le Téléjournal
  - 11.10 - Nouvelles sportives
  - 11.15 - Télépolicier
- CBMT - Canal 6**
- 3.25 - Today on CBMT
  - 3.30 - Kiddies' Corner
  - 4.00 - Open House
  - 4.30 - Howdy Doody
  - 5.00 - The Earth and its People
  - 5.30 - The Bengal Lancers
  - 6.00 - Rocky Jones
  - 6.30 - World Through Stamps
  - 6.45 - CBC TV News
  - 7.00 - Tabloid
  - 7.30 - Life with Elizabeth
  - 7.45 - Sportonics
  - 8.00 - Front Page Challenge
  - 8.30 - Dragnet
  - 9.00 - Television theatre
  - 10.00 - Highway Patrol
  - 10.30 - Gunsmoke
  - 11.00 - CBC TV News
  - 11.15 - 26 Men
  - 11.45 - Damon Runyon

- Jeudi, 19 déc.**
- CBFT - Canal 2**
- 2.00 - Musique
  - 3.00 - Long métrage
  - 4.30 - Bobino
  - 5.00 - La boîte à surprises
  - 5.30 - La rivière perdue
  - 6.00 - En forme
  - 6.25 - Nouvelles sportives
  - 6.30 - Ce soir
  - 6.45 - Carrefour
  - 7.15 - Le Téléjournal
  - 7.30 - Cinéfeuilleton
  - 7.45 - Toi et moi
  - 8.00 - Cap-aux-sorciers
  - 8.30 - Au Chenal du Moine
  - 9.00 - Rendez-vous avec Michelle
  - 9.30 - La Cousonne d'Or
  - 10.00 - Histoire d'Amour
  - 10.30 - Les idées en marche
  - 11.00 - Le Téléjournal
  - 11.10 - Nouvelles sportives
  - 11.15 - Télépolicier
- CBMT - Canal 6**
- 3.30 - Kiddies' Corner
  - 4.00 - Open House
  - 4.30 - Howdy Doody
  - 5.00 - Maggie Muggins
  - 5.15 - Children's Intl. Newsrecd
  - 5.30 - The Lone Ranger
  - 6.00 - Stories of Yesterday's World
  - 6.15 - Here and there
  - 6.45 - News
  - 7.00 - Tabloid
  - 7.30 - Life with Father
  - 8.00 - Meet McGraw
  - 8.30 - Climax
  - 9.30 - Musicmakers '58
  - 10.00 - CBC Folio
  - 11.00 - CBC News
  - 11.15 - Studio M.
  - 11.45 - I married Joan
- Vendredi, 20 déc.**
- CBFT - Canal 2**
- 3.30 - Musique
  - 4.30 - Bobino
  - 5.00 - La boîte à surprises
  - 5.30 - Le tréfle à 4 feuilles
  - 6.00 - Sur place
  - 6.25 - Nouvelles sportives
  - 6.30 - Ce soir
  - 6.45 - Carrefour
  - 7.15 - Le Téléjournal
  - 7.30 - Cinéfeuilleton
  - 7.45 - Pour elle
  - 8.00 - Chansons canadiennes
  - 8.30 - Quiz-Variétés
  - 9.00 - Panoramique
  - 9.30 - Théâtre des Etolfes
  - 10.00 - Divertissement
  - 10.30 - Affaires de famille
  - 11.00 - Le Téléjournal
  - 11.10 - Nouvelles sportives
  - 11.15 - Reprise long métrage
- CBMT - Canal 6**
- 3.25 - Today on CBMT
  - 3.30 - Kiddies' Corner
  - 4.00 - Open House
  - 4.30 - Howdy Doody
  - 5.00 - Hidden Pages
  - 5.30 - Mighty Mouse
  - 6.00 - I search for Adventure
  - 6.30 - Jungle News
  - 6.45 - News
  - 7.00 - Tabloid
  - 7.30 - Junior Miss
  - 8.00 - The Plouffe Family
  - 9.00 - Country Hoedown
  - 9.30 - Cavalcade of Sports
  - 10.00 - Jim Coleman
  - 11.00 - CBC News
  - 11.15 - Alfred Hitchcock
  - 11.45 - Première performance

- Lundi, 16 déc.**
- CBFT - Canal 2**
- 3.30 - Musique
  - 4.30 - Bobino
  - 5.00 - La boîte à surprises
  - 5.30 - Pépinot
  - 6.00 - Le Tour de la France
  - 6.25 - Nouvelles sportives
  - 6.30 - Ce soir
  - 6.45 - Carrefour
  - 7.00 - Les Affaires de l'Etat
  - 7.15 - Le Téléjournal
  - 7.30 - Ciné-Feuilleton
  - 7.45 - Rollande et Robert
  - 8.00 - Les belles histoires des pays d'en haut
- CBMT - Canal 6**
- 3.30 - Today on CBMT
  - 3.30 - Kiddies' Corner
  - 4.00 - Open House
  - 4.30 - Howdy Doody
  - 5.00 - Hidden Pages
  - 5.30 - Mighty Mouse
  - 6.00 - I search for Adventure
  - 6.30 - Jungle News
  - 6.45 - News
  - 7.00 - Tabloid
  - 7.30 - Junior Miss
  - 8.00 - The Plouffe Family
  - 9.00 - Country Hoedown
  - 9.30 - Cavalcade of Sports
  - 10.00 - Jim Coleman
  - 11.00 - CBC News
  - 11.15 - Alfred Hitchcock
  - 11.45 - Première performance

- Lundi, 16 déc.**
- CBFT - Canal 2**
- 3.30 - Musique
  - 4.30 - Bobino
  - 5.00 - La boîte à surprises
  - 5.30 - Pépinot
  - 6.00 - Le Tour de la France
  - 6.25 - Nouvelles sportives
  - 6.30 - Ce soir
  - 6.45 - Carrefour
  - 7.00 - Les Affaires de l'Etat
  - 7.15 - Le Téléjournal
  - 7.30 - Ciné-Feuilleton
  - 7.45 - Rollande et Robert
  - 8.00 - Les belles histoires des pays d'en haut
- CBMT - Canal 6**
- 3.30 - Today on CBMT
  - 3.30 - Kiddies' Corner
  - 4.00 - Open House
  - 4.30 - Howdy Doody
  - 5.00 - Hidden Pages
  - 5.30 - Mighty Mouse
  - 6.00 - I search for Adventure
  - 6.30 - Jungle News
  - 6.45 - News
  - 7.00 - Tabloid
  - 7.30 - Junior Miss
  - 8.00 - The Plouffe Family
  - 9.00 - Country Hoedown
  - 9.30 - Cavalcade of Sports
  - 10.00 - Jim Coleman
  - 11.00 - CBC News
  - 11.15 - Alfred Hitchcock
  - 11.45 - Première performance

- Mardi, 17 déc.**
- CBFT - Canal 2**
- 3.30 - Musique
  - 4.30 - Bobino
  - 5.00 - La boîte à surprises
  - 5.30 - Opération mystère
  - 6.00 - La vie qui bat
  - 6.25 - Nouvelles sportives
  - 6.30 - Ce soir
  - 6.45 - Carrefour
  - 7.15 - Le Téléjournal
  - 7.30 - Cinéfeuilleton
  - 7.45 - Les Collégiens Troubadours
- CBMT - Canal 6**
- 3.25 - Today on CBMT
  - 3.30 - Kiddies' Corner
  - 4.00 - Open House
  - 4.30 - Howdy Doody
  - 5.00 - Hidden Pages
  - 5.30 - Mighty Mouse
  - 6.00 - I search for Adventure
  - 6.30 - Jungle News
  - 6.45 - News
  - 7.00 - Tabloid
  - 7.30 - Junior Miss
  - 8.00 - The Plouffe Family
  - 9.00 - Country Hoedown
  - 9.30 - Cavalcade of Sports
  - 10.00 - Jim Coleman
  - 11.00 - CBC News
  - 11.15 - Alfred Hitchcock
  - 11.45 - Première performance

d'adolescents sont ainsi voués à la désœuvrement. Lorsque l'ennui s'incruste ainsi dans la vie des adolescents, comment peut-on remédier à la situation? Et qui doit s'occuper de résoudre le problème: les jeunes eux-mêmes? les parents, la paroisse? les organismes sociaux? L'invité d'*Affaires de famille*, le

(suite à la page 14)

## Diner-Causerie du J. C.

La Chambre de Commerce des Jeunes de Victoriaville offrira à ses membres, un diner-causerie, ce soir, au Manoir Victoria, à 6 h. 30, sous la présidence de M. Lucien Lesage. A cette occasion, le conférencier invité sera M. Jean Roy, comptable agréée, de Victoriaville. Le conférencier exposera le fonctionnement des rapports d'impôt.

M. Pierre-Paul Allaire, président du comité des diner du Jeune Commerce, sera le maître de cérémonie. On remarquera également la présence de M. Roger Allard, ancien président de cet organisme. Tous les membres sont cordialement invités à cet événement social, le dernier de l'année 1957.

## Suggestion pour combattre le chômage saisonnier

Le problème du chômage se posera chez-nous avec une acuité assez grande au cours des prochains mois.

Nous habitons un pays au climat hivernal très rude. Depuis que le Canada a été colonisé, l'hiver a de tout temps été une saison morte pour les cultivateurs. Lorsque ceux-ci formaient 80 pour cent et plus de la population, ils considéraient l'hiver comme une saison de repos, après les travaux de défrichage et les récoltes. Ils en profitaient pour charroyer le bois de chauffage coupé à loisir au cours des mois d'automne, tandis que les femmes s'affairaient à carder, filer et tisser la laine qui devait servir à fabriquer les tissus dont la famille aurait besoin. Mais cette époque est révolue. Nous avons maintenant une proportion d'environ 30 pour cent des Canadiens qui vivent de leur ferme. A part les chefs d'entreprise, fonctionnaires et bureaucrates, les autres sont plus ou moins rattachés à l'industrie et forment ce qu'on a convenu d'appeler la classe ouvrière. Et de plus en plus cette classe ouvrière dispose de machines qui l'aident à

transformer les produits du sol, de la mer et d'ailleurs. Très peu sont occupés à la production directe sur les fermes, dans les mines et dans la forêt. C'est dire que les opérations de transformation et de distribution occupent un nombre incalculable de personnes.

Il va de soi que, dans les travaux de construction, par exemple, le climat est défavorable, pendant quelques mois de l'année, aux opérations qui doivent se faire à l'extérieur dans les habitations non chauffées, la qualité et le rendement sont assez sérieusement affectés par une basse température. Et lorsqu'il arrive comme en 1957, qu'à ces inconvénients s'ajoute un resserrement des crédits qui décourage l'entreprise, il n'y a pas lieu de se surprendre s'il existe sur le marché de la main-d'oeuvre un excédent beaucoup plus considérable qu'à l'ordinaire.

Les pontifes du syndicalisme se récrient lorsqu'ils entendent parler du "marché de la main-d'oeuvre". Ils prétendent qu'en employant ce terme on assimile les humains à "une marchandise". Ils confondent dans cette récrimination l'ouvrier et son travail ou son potentiel de travail. Si ce potentiel de travail n'était pas chose commerciale, il ne pourrait s'évaluer à prix d'argent. Et puisque travail et services doivent se payer, rien ne devrait empêcher qu'ils soient soumis aux lois normales de l'offre et de la demande.

C'est pourquoi quand la main-d'oeuvre est abondante elle devrait coûter meilleur marché que lorsqu'elle est rare. Si l'on admet qu'une main-d'oeuvre experte vaut plus cher qu'une main-d'oeuvre inexpérimentée — justement parce qu'elle est plus rare — pourquoi, lorsque les gens cherchent de l'emploi, ne pourraient-ils pas offrir leurs services à meilleur marché que lorsqu'ils sont sollicités de tous côtés pour fournir ces mêmes services?

Mais on est intervenu dans le fonctionnement de la loi naturelle de l'offre et de la demande de manière à la faire agir à sens unique. A ceux qui sont disposés à employer de la main-d'oeuvre, on dit, en somme: "Lorsqu'elle sera rare, vous la paierez plus cher, mais lorsqu'elle sera abondante, vous ne pourrez la payer bon marché — en fait vous devrez la payer cher ou vous en passer". Et aux ouvriers: "Faites-vous payer cher quand vous travaillerez, mais vous n'aurez pas le droit de travailler à meilleur marché lorsque vous serez chômeur. Et si vous travaillez à meilleur marché vous serez punis, vous serez mis à l'amende, on vous supprimera vos allocations de chômage, etc." En somme, nous nous trouvons devant une suppression pure et simple de la liberté qu'ont les gens de disposer d'eux-mêmes, de leur temps, de leurs bras, pour le service de la communauté. Il y a une loi pour combattre les coalitions qui visent à fixer les prix dans le commerce et on laisse des organismes minoritaires imposer les prix de la main-d'oeuvre...

En fait, est-il équitable que telle veuve, qui a besoin d'une menuiserie de réparation aux marches de son escalier, doive faire venir un entrepreneur qui, lui, enverra un compagnon menuisier accompagné



Mon quartier général est au :-

# MAGASIN

Vos amis ont raison allez au



# REGENT

149 Notre-Dame Est VICTORIAVILLE

Le plus vaste CENTRE D'ACHATS de Jouets et Cadeaux dans toute la région

Tous les COMPTOIRS sont transformés en ETALAGES de Cadeaux



### SUPERS SPECIAUX (CETTE SEMAINE)

- 100 Services de vaisselles (16 pièces) ..... \$ 4.49 pour \$ 2.98
- 200 Séries de lumières de Noël ..... \$ 1.98 pour 98¢
- 120 Camions à incendie ..... \$ 1.79 pour 98¢
- 50 Boîtes de 2 lb. Chocolat (très frais) .... \$ 1.95 pour \$ 1.35
- 500 Boîtes de 12 petites boules de Noël ..... 0.29 pour 19¢

MAGASIN REGENT  
OUVERT TOUS LES SOIRS  
jusqu'à 10 heures  
du 18 au 23 décembre  
Fermé à 6 heures p.m. le 24 déc.

Tous vos dollars d'achats vous procurent la chance de gagner les magnifiques MEUBLES exposés dans le magasin  
Voyez vous-même...



### Vente par le Shérif

AVIS PUBLIC, est par le présent donné que les TERRES et HERITAGES sous-mentionnés ont été saisis et seront vendus aux temps et lieux respectifs, tels que mentionnés plus bas.

#### ARTHABASKA

Canada — Province de Québec  
District d'Arthabaska

Cour Supérieure, } ROLAND MICHEL, commerçant de Victoriaville, demandeur, vs FERDINAND MARTEL, cultivateur de Warwick, défendeur.

"Une terre située dans le rang dit de la Montagne, à Warwick, connue et désignée aux plan et livre de renvoi officiels du cadastre du canton de Tingwick, sous les numéros quatre-vingt-trois et quatre-vingt-quatre, avec toutes les bâtisses dessus construites".

Pour être vendue à la porte de l'église paroissiale de St-Médard de Warwick, comté d'Arthabaska, JEU-DI, le DIX-NEUVIEME JOUR DE DECEMBRE 1957, à DEUX heures de l'après-midi.

Le Shérif,  
FELIX HOULE.

Bureau du Shérif,  
Arthabaska, ce 11 novembre 1957.

### ROGER LUSSIER, ÉLU...

(suite de la page 1)

cette terre étrangère, et de la construction de son hôpital administré aujourd'hui par des Soeurs Notre-Dame des Anges, autrefois de Victoriaville, de la paroisse Ste-Victoire.

Mgr Lanctot s'est dit fier de pouvoir compter dans son diocèse 17,000 catholiques et 5,000 catéchumènes, dirigés par trois Pères blancs.

M. Bertrand Garon présenta le conférencier, tandis que Mtre Roland Provencher le remercia.

La conférence-éclair fut donnée par M. David Simard qui a traité du sujet suivant: "Faut-il faire des économies."

Parmi les invités l'on remarquait Mgr Origène Grenier, curé de Ste-Victoire, et M. L. Shooter, de Toronto, qui fit un don appréciable au club, au profit de ses oeuvres.

Le chant était sous la direction de M. Jean Roy.

(suite à la page 16)

## SUGGESTIONS A L'OCCASION DES FETES AU MAGASIN

# P. E. DRAPEAU

8, rue ST-DOMINIQUE — Tél.: PL 2-4757 — VICTORIAVILLE



Pour Enfants  
Caoutchouc renforcé doublé de mouton courroies 5 à 10 - 13 à 3.

Pour Hommes  
Botte haute en caoutchouc, courroie et épaisse semelle antidérapante. Collet en bon mouton.

Souvenez-vous que, pour des chaussures, pantoufles et accessoires d'attraits différents c'est: au Magasin P. E. DRAPEAU que vous devez aller

## C'est la saison des couvre-chaussures...

ENEZ VOIR NOTRE GRAND ASSORTIMENT



Soulier en Cuir

Vernis et Brocktail. Soulier uni genre escarpin rehaussé d'une boucle restant-gulaire. Talon haut très fin et cubain. Largeurs: AA, B. - 5 à 9.

La Chaussure: item important dans l'élégance et la distinction féminine! Les styles déjà diminués l'an dernier sont encore plus effilés cette saison. Presque tous les modèles sont ornés d'une boucle décorative de forme très variées. Notre choix est maintenant au grand complet. Venez tôt acheter les vôtres à notre Rayon de Chaussures.

N.B. — Nous donnerons les timbres "Gold Star" en double jusqu'à Noël!



MODELE EN NYLON Noir et brun imperméable et doublé. Aussi plusieurs autres modèles...



Souliers talon bas

En cuir vernis — 4 à 9 pour fillettes.

## TRAGIQUE PLONGEON DANS LA RIVIERE NICOLET

Un adolescent de 16 ans a été broyé à mort sous un camion de cinq tonnes qui avait fait un plongeon de 100 pieds dans la rivière Nicolet. L'accident est survenu vers 4 heures, samedi matin, à quelques milles du village de La Visitation, dans le comté de Yamaska.

Il a été identifié comme étant Maurice Therrien, 16 ans, de La Visitation. Il avait pris place dans le camion que conduisait M. Aurelio Frappier, 32 ans, du même village. Ce dernier, propriétaire d'une beurrerie, venait de quitter son établissement avec un chargement de bidons de lait pour se rendre dans le rang St-Pierre. Apparemment, le camion a dérapé sur la route glissante, non loin du pont qui enjambe la rivière Nicolet. Il montait alors une côte. Au milieu de celle-ci, le camion se mit à descendre de lui-même sur la route pour ensuite bifurquer et tomber dans la rivière.

M. Frappier a été grièvement

blessé. Il a été hospitalisé à l'Hôpital Ste-Croix de Drummondville, souffrant d'une fracture du crâne et de blessures internes.


Quant au jeune Therrien, sa mort a été instantanée.

## Plus de 180 familles à Kingsey-Falls

La population de Kingsey-Falls est maintenant de 984 âmes. C'est du moins ce qu'indique le rapport du dernier recensement. Cette municipalité compte 170 familles catholiques et 19 protestantes, pour un total de 189 familles. Le nombre des communicants chez les catholiques est de 716 et les non communicants sont au nombre de 117.

## Le logement des mineurs dans la république des prolétaires

Plusieurs catastrophes minières étant survenues ces temps derniers dans divers pays et notamment derrière le Rideau de Fer, on s'accorde de plus en plus, et plusieurs gouvernements et chefs d'entreprise y sont attentifs, à améliorer le sort des mineurs dont le labeur est à la fois si méritant et si utile au développement économique d'un Etat. Préoccupé par cette question, le CILACC vient de terminer une enquête qui sera publiée incessamment sous forme de "Documentation" et dont l'objet est précisément d'établir, sur la foi de documents probants, l'existence réelle réservée au mineur soviétique dans un pays qui se pose en exemple et prétend avoir réalisé les aspirations les plus légitimes des travailleurs. Le lecteur trouvera ci-après un extrait de cette intéressante étude, traitant du problème du logement... Le journal de Moscou "TROUD" (Le Travail) — dans son No 82, 1957 — s'indigne, à juste titre, des abus qui règnent dans le secteur des logements. En effet, dans la "ville nouvelle", près de Karaganda, où on a édifié de vastes bâtiments pour y loger les mineurs, plusieurs maisons, pourtant de construction récente, sont déjà inhabitables et tombent en



**Vous ne nous verrez peut-être jamais — mais nous garderons votre famille au chaud tout l'hiver**

Bénéficiez d'une chaleur estivale tout l'hiver.

C'est facile, lorsque nous nous occupons *personnellement* de votre confort. Le service est notre spécialité et nous en sommes fiers.

Nous sommes fiers aussi de l'huile à fournaies Shell. Elle vous assurera une douce chaleur tout l'hiver et, grâce à un additif spécial, elle gardera rigoureusement propre le filtre de votre brûleur. L'huile à fournaies Shell contient aussi Sonitor\* qui évite la formation de rouille dans le réservoir d'huile.

Téléphonez-nous aujourd'hui et renseignez-vous sur notre Plan Budgétaire Assuré. C'est le secret du vrai confort en hiver.

\*Marque de commerce

**J. R. MATHIEU**

235 rue Emile - Victoriaville

Tél.: PL 2-5359



**SHELL**  
HUILE À FOURNAISES

## POURQUOI NE PAS DONNER UN Cadeau utile et de longue durée?

Un COFFRE-FORT protège ce que vous avez de plus important.

Venez nous voir et vous serez surpris du bas prix et de la beauté de ces articles.

**J. G. POULIN**

39-B, rue Perreault

VICTORIAVILLE

26-12-57

## GARCONS et FILLES

PARTICIPEZ AU CONCOURS DES CHIPS

"YUM YUM"

PAIRES DE PATINS

A GAGNER

RAMASSEZ TROIS ENVELOPPES DE CHIPS "YUM YUM"



placez-les dans une enveloppe et cachez-la avec votre nom et adresse, et remettez-les à votre marchand qui, lui, les remettra au distributeur.

Le tirage aura lieu la veille de Noël.

**JEAN-LOUIS TARDIF**

DISTRIBUTEUR VICTORIAVILLE  
Tél.: PL 2-4311

19-12-57

ruine! Dans la même région de Karaganda on a construit, à grands frais, un immeuble de cinquante-deux appartements, destiné aux mineurs. Malheureusement la plupart de ces appartements ont été occupés par les gros manitous, directeurs, fonctionnaires, par le président du "Comité Exécutif Local" et même par... son fils, qui n'y avait pourtant aucun droit! Pour ne pas vendre la mèche, on a pendu la crémaillère en cachette. Quand en fin de compte et après de nombreuses démarches et pétitions une famille de mineurs obtient un bon de logement, on lésine sur le mètre carré octroyé. Ainsi une famille nombreuse de six ou sept personnes ne reçoit que trente mètres carrés, et parfois même moins. — Vous voyez-vous vivant à sept personnes dans une pièce de 5 m. sur 6, boire, manger, dormir, travailler...?

## Reine de la Paix

Deux Pères Jésuites américains, les Pères Lex et Thoms Byrne, ont eu l'initiative d'élever une chapelle à Notre-Dame de Hiroshima au lieu même où fut lancée la première bombe atomique. Cette église sera spécialement consacrée à l'invocation de Notre-Dame pour écarter du monde le péril d'une guerre atomique. Un nouveau collège, dirigé par les Jésuites, a été ouvert à "Hiroshima". A cette occasion, le Père Pedro Arrupe, auteur de l'ouvrage célèbre sur "l'agonie de Hiroshima", a traduit en termes émouvants l'espoir nouveau qui se lève sur les ruines de la cité atomisée.

## Pourquoi...

(suite de la page 12)

20 décembre, tentera de répondre adéquatement à ces questions, au cours de son entretien avec l'animateur Gérard Pelletier. Prenant pour exemples certaines villes où les loisirs des jeunes ont été organisés avec succès, ils en arriveront sans doute à des conclusions pratiques auxquelles les parents et les éducateurs pourront se référer.

Le sketch de Pauline Lamy sera interprété par Jean-Pierre Masson, Michèle Deryn, Lionel Deryn, Lionel Villeneuve, Hubert Loiseau, Micheline Vanier, François Tassé et André Pagé.

Chaque émission d'Affaires de famille est réalisée par Gérard Chapdelaine; l'organisateur de la série est Gérard Lemieux.

# Pour de L'Entrain



# Roux & Bergeron Enr.

12 rue Côté

VICTORIAVILLE

Tél.: PL 2-4363

Embouteilleur Autorisé de "UP-TOWN" et "VICTO"

10-10-57-jno.

# "Le Courrier de COUSINE MARIANNE"

**CONDITIONS :-**

- 1—Toutes les lettres à l'intention du courrier doivent être adressées comme suit : "COUSINE MARIANNE", Case Postale 192, Victoriaville.
- 2—Tous peuvent participer à ce courrier, c'est un service gratuit de votre journal, il s'agit tout simplement de signer vos lettres d'un pseudonyme.
- 3—Chaque lettre ne doit pas contenir plus de trois questions.

**LETTRÉ :**

Chers cousins et cousines,  
J'ai reçu plusieurs lettres me demandant des suggestions de cadeaux pour des parents ou des amis. Je répondrai donc à toutes à la fois en vous donnant toute une liste pour chacun.

Il y a d'abord ces jolis cadeaux très personnels qui ont également la qualité d'être moins dispendieux : ceux que vous confectionnez vous-même. Ils sont toujours appréciés parce qu'ils sont plus originaux. En voici quelques-uns : une jolie écharpe, un pull-over, des bas ou des mitaines, une jolie nappe brodée, une boîte à couture, etc... Voici cependant d'autres suggestions si vous n'avez pas le temps de confectionner vous-même vos cadeaux mais avez toutefois des économies.

Pour votre maman : un joli foulard, un petit flacon de parfum ou de l'eau de toilette ou simplement des savons parfumés, une broche, une paire de gants, une belle ceinture, un abonnement à sa revue préférée.

A votre papa : un stylo, une belle pipe, des cigares, un porte-monnaie, un agenda, une pochette, une paire de gants, un porte-clefs ou un outil de bricoleur dont il a envie depuis longtemps.

A votre soeur ou à une amie : un livre, une paire de bas, un colifichet, un disque, une lampe de chevet, des boucles d'oreilles, un bibelot pour mettre dans sa chambre, du papier à lettre, une boîte à couture.

A votre frère : une belle gravure pour sa chambre, un accessoire pour son appareil photographique, un disque, un livre, une cravate, un abonnement à une revue ou à une série de concerts.

Pour un petit frère ou une petite soeur : vous avez un très grand choix parmi tous les jouets de plus en plus beaux chaque année.

Si vous disposez de plus d'argent, vous pouvez offrir des cadeaux plus dispendieux et vous n'aurez alors que l'embarras du choix.

La manière d'offrir vaut plus que ce que l'on donne. Comme vous aurez choisi de jolis cadeaux, vous pourrez les enjoliver encore en faisant de beaux emballages et vous suspendrez ensuite vos cadeaux à l'arbre de Noël.

Votre cousine,  
*Marianne.*

**COURRIER:**

*D.- Je sors avec un ami depuis cinq mois. Je l'aime bien et il est très gentil pour moi. Voilà Noël qui s'en vient et il doit me faire un cadeau assez dispendieux. Je suis jeune. J'aimerais savoir quoi faire et quoi lui donner. Que feriez-vous si vous étiez à ma place.*

*Télespectatrice.*

**R.-** En principe, une jeune fille ne doit pas offrir de cadeau à un garçon avant qu'ils ne soient fiancés. Je crois cependant que vous pourriez lui donner un petit cadeau qui serait plutôt un souvenir.

Pour ce qui est de ce que vous pouvez lui offrir, je crois que les suggestions pour votre frère, que vous trouverez plus haut, sont toutes indiquées. Si vous savez qu'il aimerait avoir un livre ou un disque en particulier, vous lui feriez sûrement un double plaisir en le lui offrant. Mais soyez bien certaine qu'il soit plus à son goût qu'au vôtre.

**REPOSE** à un Monsieur qui m'avait demandé de transmettre sa lettre à une demoiselle qui demandait un correspondant dans un courrier du mois de juillet dernier, je crois. Cette demoiselle, à qui j'avais demandé de me rappeler son adresse parce que je ne l'ai plus, ne m'a pas donné signe de vie. Si vous voulez que je passe une demande de correspondantes pour vous, écrivez-moi à nouveau et je le ferai avec plaisir.

Service de 48 heures  
SUR VOS REPARATIONS  
DE MONTRE

UN APPAREIL  
ELECTRONIQUE  
réglera votre montre  
rapidement

PRIX RAISONNABLE

MAGNIFIQUE ASSORTIMENT DE CADEAUX DE NOEL

Bibélots - Cristal - Céramique - Bijoux - Omega - Bagues - Accessoires électriques

# BIJOUTERIE MERGIER

VICTORIAVILLE

315 NOTRE-DAME EST

BAS PRIX  
SUR LES "DIAMANTS"



Nos prix sont plus bas que tout catalogue à escompte



## VRAIE AUBAINE

Un lot de CHAPEAUX Melusine et autre feutre encore très en vogue

Réduit à :- ..... \$2.95 - 3.95 et 4.95  
Chapeaux d'enfants - Réduit à \$1.00 et \$1.98

### CHEZ BEATRICE ENR.

11-A, rue de la Gare - PL 2-4788 - Victoriaville

19-12-57

A VOTRE SERVICE

## GARAGE J. A. RACINE ENR. SPRINGS SERVICE

— Spécialité —

RESSORTS - LAMES (Autos et Camions)  
COIL SPRINGS SHOCK ABSORBERS

Assortiment le plus complet à Victoriaville  
ESSAYEZ-NOUS — VOUS SEREZ SATISFAIT  
SERVICE JOUR ET NUIT

— Notre plaisir est de vous servir —

331, rue NOTRE-DAME Est PL 2-5125

26-12-57

Pour les questions d'argent...  
un service éprouvé est le meilleur!

plus de  
79 années  
d'expérience



• Lorsque vous avez besoin d'argent, jusqu'à concurrence de \$1,000, consultez HFC, la maison de prêts domestiques la plus importante et la mieux recommandée du Canada. Notre service vous offre les avantages d'une expérience de 79 ans — attention immédiate, échelle de remboursements très étendue, et l'argent vous est remis le jour même. Venez nous voir ou appelez-nous dès aujourd'hui.



## HOUSEHOLD FINANCE

Corporation of Canada

J. D. Boisvert, gérant

42 est rue Notre Dame Téléphone PL 2-4556  
VICTORIAVILLE

Le poli super dur

## GLOCOAT JOHNSON

RESISTE **PLUS** LONGTEMPS

## La situation des catholiques en Grande-Bretagne

Dans le News Chronicle, M. Gregory, analysant des enquêtes faites au sujet de la pratique religieuse en Angleterre, conclut ainsi : "Nous sommes encore une nation dans laquelle la grande majorité des gens croient à Dieu. Ce n'est pas la religion comme telle, ce n'est pas le christianisme qui est abandonné, mais les Eglises. Cependant une Eglise, et une seule, sort de ce cadre général : l'Eglise catholique romaine. Elle seule continue à exercer une influence réelle sur ses membres. Elle est celle qui progresse le plus et, en outre, elle est de loin celle dont les fidèles fréquentent le plus régulièrement les services." Il semble que la vraie raison qui puisse expliquer la solidité de l'Eglise catholique et son rayonnement progressif soit la continuité de sa doctrine. Les chrétiens non-catholiques d'Angle-

terre, quittent leurs Eglises, parce qu'ils ont été habitués à un manque de rigueur dogmatique. Entre temps, la désaffection de la population anglaise à l'égard de l'Eglise officielle anglicane a pris un aspect catastrophique. A peine 8% de ses fidèles pratiquent encore.

## L'ALMANACH

### DU PEUPLE

Beauchemin

PRIX :- 75¢

EN VENTE A LA

### LIBRAIRIE

### DE L'UNION

ARTHABASKA, Qué.

1-2-58

vous pouvez gagner  
une nouvelle  
**MORRIS'1000'**

toutes les deux semaines  
JUSQU'À NOUVEL AVIS



**ACHETEZ  
LES POIS AYLNER  
TROIS BOÎTES  
À LA FOIS!**

PARTICIPEZ AU  
CONCOURS RADIOPHONIQUE  
AYLNER \$50-PAR-JOUR  
POSTE HEURE CFDA - 1380  
11 h. 50 A.M.



Rose-Anne Monna, de St-Jean, céramiste canadienne de talent, façonne des statuettes destinées au nouvel immeuble de la British American Oil à Ville Mont-Royal. La décoration de l'édifice est constituée de pièces d'art inspirées de thèmes typiquement canadiens.

## L'URBANISTE BEGIN DEGAGE SA RESPONSABILITE

L'urbaniste-conseil de la ville de Victoriaville, M. Benoît J. Bégin, de Trois-Rivières, vient d'adresser une lettre au Conseil de ville, l'avertissant de sa détermination de dégager sa responsabilité de la réalisation d'aménagements urbains étrangers au Plan Directeur d'Urbanisme de la ville remis au début de l'année 1957.

Dans sa lettre à la ville, M. Bégin écrit ceci: "Etant absolument tenu dans l'ignorance des modifications sensibles apportées tant au tracé général du plan directeur d'Urbanisme que des rectifications que subit le Plan de zonage ainsi que des amendements en voie d'être apportés aux règlements de zonage et de construction, je me

vois contraint de dégager totalement ma responsabilité des effets que ne manqueront pas d'avoir tôt ou tard ces improvisations. Vous pouvez continuer à voir mon nom lié à des aménagements urbains qui ne correspondent pas ou de très loin aux documents techniques que j'ai remis aux autorités municipales de Victoriaville."

M. Bégin déclare encore dans sa lettre qu'il a été des plus surpris lors de l'exposé fait tout récemment devant les Chambres de Commerce Senior et Junior de Victoriaville, de s'apercevoir qu'aucune des personnes présentes n'avait jamais vu ni entendu parler du plan directeur d'urbanisme. M. Bégin a ajouté que

ce documents officiel devrait être exposé dans un édifice de l'administration municipale à la vue de la population à laquelle il est destiné.

### A VENDRE

1 REFRIGERATEUR "General Electric" 1955, 9 pieds cubes, rotocold et automatique, defrost et congélateur, couleur blanc.

Aussi 1 POELE 1955, en bonne condition, bouton poussoir, un rond automatique, un compte minute automatique.

S'adresser par Tél.:  
PL 2-4886  
VICTORIAVILLE

12-12-57-jno.

### Suggestion pour...

(suite de la page 13)

d'un aide ou apprenti — et que les trois salaires cumulatifs atteignent une dizaine de dollars l'heure — alors que si cette personne pouvait obtenir les services d'un menuisier le taux horaire serait peut-être de seulement \$1.50?

C'est cette allure quasi exorbitante de la rémunération qui empêche une foule de gens d'employer une partie de la main-d'oeuvre disponible. Il y a d'autres causes non moins dirimantes. Un citoyen fait repeindre sa galerie par son fils. Le lendemain, il reçoit la visite de deux inspecteurs qui viennent lui demander si le peintre qu'il a employé avait "sa carte"... Restrictions. Sanctions. Réglementations. Impositions de salaires, de tarifs et d'amendes. Déductions. Contributions. Surveillance. Inspection. Remontrances. Réclamations. Dénonciations. Echelles de ci et de ça. Plafonds, Minimum et maximum. Confusion du "temps fait" avec la "compétence réelle". Notre vocabulaire s'est enrichi de tout cela, mais ne s'est-il pas appauvri d'une compréhension véritable du mot "liberté", du mot "honnêteté" et du mot "tolérance"?

Lorsque le chômage sévit au point de laisser dix pour cent des travailleurs sur le carreau, pourquoi ne suspendrait-on pas temporairement l'application des conventions collectives pour ramener tout le monde inoccupé à l'ordonnance No 4? Et pourquoi, comme je le disais plus haut, le commun des mortels ne serait-il pas dispensé d'avoir recours aux services des employeurs professionnels? La loi de l'assurance-chômage a déjà fait un pas vers une solution de ce genre en permettant à ceux qui ne travaillent que deux jours sur cinq de recevoir quand même leurs allocations. Il appartiendrait maintenant aux pouvoirs provinciaux de prévoir la suspension temporaire des conventions pendant certains mois afin de permettre aux ouvriers de recevoir un peu plus que leurs allocations et au public de payer un peu moins cher que les minima en vigueur pendant les périodes de plein emploi.

Ce serait là, je crois, un moyen de palier dans une certaine mesure au chômage saisonnier, tout en allégeant les frais que doit payer le "consommateur" pour le moindre travail qu'il fait exécuter dans les conditions actuelles du marché de la main-d'oeuvre. Rien ne nous astreint à suivre pas à pas les méthodes préconisées outre-frontières, où le climat favorise plus qu'ici le plein emploi dans la construction. En Canadiens intelligents et aptes à disposer d'eux-mêmes, nous devrions être capables de formuler et de promulguer une législation ouvrière conforme aux conditions qui nous sont particulières. Le climat hivernal est une de ces conditions. Alors pourquoi ne pas en tenir compte?

Louis-A. Béliste,  
La Semaine Commerciale.



Prix en vigueur jusqu'au 17 décembre 1957

vous offre l'avantage de placer immédiatement votre commande de

## DINDES Cat. "A"

nettoyées — prête à cuire et enveloppées dans le cry-o-vac.

Garanties tendres et bien en chair.

Placez votre commande immédiatement si vous le désirez en remplissant le coupon de commande au bas de cette feuille.

Shortening végétal par

### CRISCO

pour gâteaux - pâtisseries et vos fritures des fêtes

boîte de 1 livre net

35¢

Marque "Carrière"

### JUS de Tomates

Canada de choix — boîte 20-oz

6 boîtes pour

69¢

"Canada"

### Corn Starch

(féculés de maïs garantie pure)

2 boîtes pour

33¢

## CIRAGE à chaussures liquide "Esquire" 29¢

couleur: brun - noir - blanc - cuir vernis — bouteille de 20-oz — chacune

## CIRE "Elegant" liquide 97¢

sans frottage — imperméable très nouveau sur le marché contenu net 40-oz — chacun

## SAVON DUZ 69¢

linge à vaisselle "Tex-Made" de 30 pouces à l'intérieur format géant — la boîte



### Coupon de Commande

Veuillez accepter ma commande pour

..... dindes catégorie "A" nettoyées et prêtes à cuire — dans le cry-o-vac. Je désire que ces dindes pèsent environ

..... livres chacune.

Date requise .....

Nom .....

Adresse .....

Ville .....

Téléphone .....

Nous garantissons que le prix par livre sera aussi bas ou plus bas que les prix en vigueur pour les dindes de même qualité le jour où vous réclamerez votre commande.

## PORC haché 45¢

maigre — délicieux — économique pour les meilleures tourtières

livre

45¢

## ROTI de Boeuf 33¢

dans le côté — viande savoureuse fait un délicieux rôti — la livre

33¢

## FRAISES 3 boîtes pour \$1.00

congelées "York" (boîte de 15-oz — chacune 35¢)

Surveillez nos bas prix des Fêtes

N'oubliez pas notre prochain tirage de couvertures de lit... SAMEDI, le 14 décembre à 2½ heures p.m.



CLIQUE BASSE  
pour Hommes  
EN SPECIAL  
\$ 1.95

# EMILE FOURNIER ENR.

Fondée  
en 1920

Spécialité : Ajustement supports Dr SCHOLL'S

ATTENTION } Profitez de notre très grand choix de pardessus en NYLON  
NOUVEAUTE } SANS FOURRURE - MEILLEUR PRIX - QUALITE - DUREE.

FAITES DU MAGASIN  
DE CHAUSSURES

EMILE FOURNIER ENR.

VOTRE MAISON  
DE CONFIANCE

166 Ouest, Notre-Dame - Victoriaville - PL 2-4644



SOULIERS "PANDORA"  
par: La Grenade Shoe Co.

2-1-58

La présente édition de  
L'Union des Cantons de l'Est  
est tirée à  
**4545**  
exemplaires

## L'Union des Cantons de l'Est

Jeudi, 12 décembre 1957

NOUS  
REPARONS  
toutes les marques de  
TV  
PARIS & FRERE ENR.  
20 Notre-Dame Ouest  
Tél.: PL 2-5201  
VICTORIAVILLE  
Soir : PL 2-5039

# La Chambre de Commerce Senior chargée de l'expansion industrielle

La Ville de Victoriaville vient de confier officiellement au Comité d'Expansion Industrielle de la Chambre de Commerce Senior de Victoriaville la tâche d'assurer le progrès industriel de la ville. L'organisme avait déjà manifesté le désir d'assumer cette responsabilité sociale.

L'arrangement fut conclu le 4 décembre dernier, en la salle de l'exécutif de l'hôtel de ville. Son Honneur le maire Yvon Jutras et M. Victor Paul, commissaire industriel, recevaient les directeurs de la Chambre de Commerce. Tous les dossiers du commissariat industriel leur seront remis incessamment.

Les délégués vinrent s'enquérir auprès de MM. Jutras et Paul sur la marche à suivre. Ils manifestèrent un intérêt tout particulier pour le rapport du commissaire industriel concernant le progrès

industriel de Victoriaville durant les 5 dernières années. Selon lui, des 14 nouvelles petites industries — petites, mais appelées à progresser —, 9 ont directement bénéficié des conseils du commissaire industriel. Ces industries ont profité à plus de 300 mains. Citons, en exemple, VULCAN, la MEGANTIC MFG MILLS, la ROYAL CHESTERFIELD LTEE, la C. & G. LINGERIE, la UTEX, CER-CUEILS ATLAS CASKETS, J. MAURICE HAMEL, MIROIR VICTORIAVILLE LTEE, la TV CABINET, etc. A elles seules, elles représentent l'arrivée à Victoriaville d'une industrie importante. Donc, rien en apparence, mais beaucoup en réalité.

Son Honneur le Maire a par ailleurs assuré la Chambre de Commerce de l'entière coopération des autorités municipales dans son nouveau travail.

## Fêtes civiques

Par résolution du Conseil de Ville d'Arthabaska, les 26 décembre et 2 janvier prochains ont été déclarés fêtes civiques.

## Contrat accordé à S. Savoie Ltée

Le conseil municipal de Plessisville a accordé à S. Savoie Ltée de Plessisville le contrat pour la démolition de la vieille station de pompage et la reconstruction d'une nouvelle station de pompage et son aménagement. Les travaux seront exécutés selon les plans et devis de M. Gilles Chabot, ingénieur, au prix de \$28,125.

De plus, la compagnie S. Savoie (suite à la page 33)

## SUGGES DE PHOTORAMA '58 A VICTORIAVILLE

Le Photorama 1958, présenté en fin de semaine à Victoriaville, a été marqué d'un franc succès qui est tout à l'honneur des organisateurs, MM. Gaétan Bourret, Jacques Foucault et Georges Laquerre.

Commencé vendredi soir, à 7 h., cet événement encore sans précédent dans la province de Québec a pris fin dimanche après-midi, vers 5 heures. Plus de 2,000 personnes ont visité l'exposition de photographies de tous genres, qui étaient étalées dans une salle, sur la rue de la Gare. Si on tient compte que le Photorama a été ouvert au public durant une période globale de 12 heures, on doit conclure que plus de 160 personnes, dans une heure, ont pu se rendre compte d'une façon tout-à-fait gratuite des progrès sensibles apportés dans le domaine de la photographie.

## ACTIVITES DE LA GARDE SS.-MARTYRS-CANADIENS DE VICTORIAVILLE

Il se tenait lundi le 9 novembre au local de la Garde, une assemblée pour l'élection d'un nouveau président, en remplacement de M. C. E. Chartier, qui a démissionné pour raison personnelle.

Nos remerciements les plus sincères à l'ex-président et félicitations au nouvel élu. Nous lui souhaitons tout le bonheur de travailler avec son état-major qui se compose maintenant de l'élu, Capitaine Grenier, comme président; Capitaine Larochelle, Commandant; A. Lamirande, vice-président; Roch Verrette, Commandant en second; Armand Lavigne, Tré-

sorier; et le secrétaire B. Bélanger. Notre Garde compte maintenant 32 membres. Amicale invitation à tous ceux qui désirent faire partie de notre beau et orgueilleux mouvement, il n'en coûte si peu que \$10.00 par année.

Venez nous rencontrer pour les renseignements tous les lundis soirs à notre local à la salle des loisirs au sous-sol de l'église SS.-Martyrs. Notez bien qu'il faut être âgé de 18 à 45 ans et avoir une bonne tenue physique.

Capt. J. M. Larochelle,  
Commandant.

### Nouvel Exécutif du Club Richelieu



Lundi soir dernier, à l'occasion de leur souper hebdomadaire, les membres du Club Richelieu-Victoriaville, se choisissaient un nouveau bureau de direction pour la prochaine année. On aperçoit ici de gauche à droite sur la première rangée, M. Lucien Arcand, vice-président; M. Roger Lussier, le nouveau président; Dr. Laurent Duval, président sortant de charge; et

M. Jean-Marc Michel, secrétaire. En arrière, dans le même ordre: MM. Raymond Houle et Raoul L'Heureux, directeurs, et M. Paul Brunelle, trésorier. Deux autres directeurs n'apparaissent pas sur la photo. MM. Paul A. Poirier et François Bourgeois.

(Photo Studio Bédard)

## Vente d'arbres de Noël à Arthabaska

Depuis le 11 décembre dernier, heures à 9 heures p.m., et le samedi des arbres de Noël de toutes grandeurs sont en vente à l'hôtel de ville d'Arthabaska.

La vente se fera les lundis, après-midi de 2 à 4 heures p.m. Prière de s'adresser à M. Jean-Claude Houde, pour toute information. Mercredi et vendredi soirs de 7

## Ligue des Retraitants

Comme par les années dernières, personnes ont pu bénéficier des services de retraites fermées, et la Ligue des Retraitants de Victoriaville fait une campagne de souscription afin de poursuivre son oeuvre des retraites fermées. Au cours de l'année 1957, 500 personnes ont pu bénéficier des services de retraites fermées, et la Ligue des Retraitants a l'ambition de doubler ce chiffre en 1958. MM. André Girouard, président, et Maur-

(suite à la page 33)

Plan mise de côté — Plan mise de côté — Plan mise de côté — Plan mise de côté — Plan mise de côté — Plan mise de côté

### TRAINES SAUVAGES

3 pieds .....	\$ 3.19	-	6 pieds .....	\$ 7.49
4 pieds .....	4.50	-	7 pieds .....	8.79
5 pieds .....	5.95	-	8 pieds .....	10.25

## Cherchez-vous un jouet éducatif?

VENEZ AU ROYAUME DES JOUETS ENR.  
4-B, rue St-Dominique  
Tél.: PL 2-5894  
VICTORIAVILLE



Plan mise de côté

## ANNONCES CLASSIFIEES

### TARIF

60 cents pour une insertion de 35 mots ou moins  
2 cents pour chaque mot additionnel  
4 insertions pour \$2.00

#### A Vendre

AMEUBLEMENT de salon trois morceaux (chesterfield), couleurs: rouge, vert, gris, très propre, prix d'aubaine. S'adresser à: 5 rue Paré, Victoriaville. Tél.: PL 2-4717.  
19-12-57

UN POELE de marque Bélanger, chauffe au bois ou à l'huile, très propre, au prix de \$40.00. S'adresser entre 2½ h. et 4½ h. de l'après-midi, à 20-A, rue Alfred, Tél. PL 2-4321, Victoriaville.  
2-1-58

BOIS DE CHAUFFAGE 1ère qualité, érable 24 pouces et 15 pouces. S'adresser à André Daigle, 41-B, rue Laurier, Arthabaska ou Tél.: 70.  
26-12-57

POELE blanc McClary, bois ou charbon, modèle 33½ x 24. - Laveuse Climax blanche. - Table de téléphone, finie pâle avec cuirette. Le tout en très bon état et à prix de sacrifice. S'adresser à: 46 De Courval, PL 2-4715, Victoriaville.

BOIS DE CORDE, érable, de 2 pieds. - Aussi grément de sucrerie, au complet ou séparément. S'adresser à: Adrien Toupin, 263 rue Laurier, Tél.: PL 2-4388, Victoriaville.  
12-12-57

PROPRIETE commerciale, située à 338 Notre-Dame Ouest, Victoriaville. Pouvant vous rapporter \$2,400 par année. Actuellement bail de \$7,500 pour un seul des logements. Demande peu de comptant. S'adresser au propriétaire: Roland Lebel, Tél.: 11, St-Rémi de Tingwick.  
28-11-57-jno.

LESSIVEUSE automatique de luxe "General Electric" avec cadran contrôleur pour linge et pour l'eau. Modèle 1956, usage d'un an seulement, en très bonne condition. S'adresser par Tél.: PL 2-5864, Victoriaville.  
19-12-57

AMEUBLEMENT de bureau en excellent état pour informations. S'adresser par Tél.: PL 2-2991 ou PL 2-4392, Victoriaville.  
19-12-57

TERRAIN à vendre, 120 x 188 environ et piscine. S'adresser à: Dr. E. Dubord, 63 Notre-Dame Ouest, Victoriaville. Tél.: PL 2-2414.  
6-12-56-2s-jno.

TERRAIN à vendre, 50 x 100, situé sur la rue Renaud. Conditions faciles. S'adresser à: 2-A, rue St-Paul, Tél.: PL 2-5266, Victoriaville.  
12-12-57

2 TABLES à café, couleur foncée, 3 stores vénitiens blancs, 1 tapis de salon, vert, 7 x 10, et une pharmacie au mur. S'adresser par tél.: PL 2-5380, Victoriaville.  
21-11-57-jno.

PROFITEZ de cette magnifique aubaine: Manteau en patte de mouton noir avec collet en mouton gris, très propre, grandeur 14 ans, cause de vente trop petit. S'adresser par Tél.: PL 2-5396, Victoriaville.  
12-12-57

TERRAIN à vendre, 75 x 160, situé rue Ollivier, près du golf. S'adresser à: Jacques Gagné, Ave Notre-Dame du Sacré-Coeur, Tél.: 243-s-3, Arthabaska.  
20-6-57-jno.

ENGIN stationnaire "Diesel", en très bonne condition. S'adresser à: 103 rue Beauchesne, Tél.: 44-1, Arthabaska.  
10-10-57-jno.

#### Maisons à Vendre

MAISON de 4 logements, très modernes, chauffage à l'huile automatique. S'adresser à: 323 rue Laurier, Tél. PL 2-2669, Victoriaville.  
6-12-57-jno.

BUNGALOW neuf, situé à 77 rue Lavigne, comprenant trois chambres à coucher, salon, cuisine, cuisine. Extérieur en brique rouge et pierre et en plus système de chauffage à l'huile. Conditions: \$2,000 comptant, balance à discuter. S'adresser à: 27-A, rue St-Philippe, Tél.: PL 2-4201, Victoriaville.  
19-12-57

PROPRIETE commerciale à vendre, avec 2 logements, plein centre de Victoriaville. S'adresser par Tél.: PL 2-4751, Victoriaville.  
12-12-57

BUNGALOW situé à 91 rue Campagna, chauffage automatique, garage, terrain 100 x 140, avec haie et arbustes. Site idéal. Conditions très faciles. Libre immédiatement. - Tél.: PL 2-5918, Victoriaville.  
6-12-57

PROPRIETE à vendre, située à 41 rue St-Louis, chauffage à l'huile, système eau chaude. S'adresser à: Paul André Julien, 41 rue St-Louis, Tél.: PL 2-2814, Victoriaville.  
20-9-56-jno.

#### Logements à Louer

LOGEMENT moderne, trois grandes pièces, plus salle de bain. \$35.00. Aussi fournaise à l'huile et télévision à vendre. S'adresser à: 105-A, rue Octave, Victoriaville.

LOGEMENT, 3 appartements et chambre de bain. Réservoir à eau chaude électrique. \$25.00 par mois. S'adresser à 168 Laurier, PL 2-5757, Victoriaville.  
12-12-57

LOGEMENT de 4 appartements plus chambre de bain situé à 20 De Coursol, dans un bas et proche de l'église SS-Martyrs, libre, frais peints. Veuillez-vous adresser à: 21 DeCoursol, Victoriaville.  
26-12-57

LOGEMENT 5 pièces avec chambre de bain complète, dans un bas, peint en neuf, avec 220, prêt à être habité. S'adresser à: 47 rue Edouard, Victoriaville.  
19-12-57

LOGEMENT chauffé, 5 appartements plus chambre de bain, premier plancher avec cave entière, situé à 41 St-Jean-Baptiste. - Aussi Magasin chauffé, environ 100 pieds de plancher, situé à 43 St-Jean-Baptiste, S'adresser à: PL 2-6162, Victoriaville.  
28-11-57-jno.

LOGEMENT de 3 appartements, non chauffé, situé sur la rue St-Philippe à Victoriaville. S'adresser à 13 rue St-Louis, Victoriaville.  
14-11-57-jno.

LOGEMENT chauffé de 4 appartements plus grande chambre de bain, à louer rue Notre-Dame Est. S'adresser le jour à PL 2-4720, et le soir PL 2-6591, Victoriaville.  
24-10-57-jno.

#### A Louer

BUREAU chauffé et éclairé, dans centre de Victoriaville, facilité de stationnement, \$25.00 par mois. Adressez-vous à: C. P. 353, Victoriaville.  
12-12-57-jno.

#### Chambre à louer

CHAMBRE moderne meublée, avec chambre de bain indépendante, entrée et galerie privée, eau chaude. Avis aux travailleurs ou ceux qui sont en vacances. S'adresser à 8 rue Rousseau, PL 2-5352, Victoriaville.  
26-12-57

#### Hommes demandés

EN PREVISION de l'année 1958 qui s'amène, établissez-vous dans un commerce profitable. Soyez votre propre patron. Assurez votre avenir, augmentez vos revenus en vendant dans un territoire protégé, de votre choix: produits connus garantis, d'usage courant. Escompte alléchant, nombreux avantages, période d'essai. Catalogue gratuit sur demande: T. Gaudreau, Dépt. 109, 1600 Délorimier, Station C, Montréal.

#### Divers

GRAND TERRAIN, bien situé pour commerce, route Drummondville. 500 pieds en dehors des limites de la ville de Victoriaville. S'adresser à: Tél. PL 2-6000, Victoriaville.  
2-1-58

ATTENTION - Cherchez-vous quelqu'un pour laver votre linge? Si oui téléphonez à PL 2-4426, Victoriaville.  
26-12-57

VOTRE FOIE est malade? Soulagement immédiat en employant nos Thés Herbes Naturels. S'adresser à: Tél.: PL 2-2645, Victoriaville  
19-12-57

ATTENTION - Pour vos réparations de sets de cuisine, posage d'arborite, rembourrage de chaises et réparation générale. Aussi table de cuisine et table de salon sur mesure, en arborite et peinture fléchée rextone. Voyez: Hervé Groleau, 95 rue St-Henri, Tél.: PL 2-6310, Victoriaville.  
7-11-57-jno.

Toujours satisfaction chez

SERVICE DE LAVEUSES  
ARTHABASKA, Enr.

Réparation de laveuses de toutes marques, service exécuté avec soin, vente de pièces, huile, graisse, etc. - Omer Lapiere, prop., 61 rue Quesnel, Arthabaska.  
31-10-57-jno.

POUR VOS CONSTRUCTIONS - Neuves ou réparations, voyez Alphonse Labbé, 4 St-Antoine, Victoriaville. Tél.: PL 2-5837. Aussi maison de 7 pièces, 1½ étage, à vendre.  
28-4-55-jno

VOULEZ-VOUS EPARGNER DES DOLLARS

COMMANDEZ CHEZ

# EMILE GIROUARD

BOUCHER - EPICIER

ARTHABASKA

Tél.: 123

SPECIAUX EN VIGUEUR DU 13 AU 24 DECEMBRE 1957

## Lait Carnation

Boîte 16-oz

4 boîtes pour 59¢

## Raisin sans noyau

Paquet 16-oz

21¢

## Sucre blanc

Sac 10 livres

99¢

## Blé d'Inde en épis

boîtes 40 onces

29¢

Epargnez 20¢ sur l'achat de pots de

## Cherkins - Oignons - Olives

Valeur \$1.39 - les

3 pour \$1.19

## Nescafé

Gros format

\$1.29

Nous avons un très beau choix de Bonbons et Chocolats à des prix très avantageux

## Pêches President

boîte 28-oz

2 boîtes pour 69¢

boîte 20-oz

2 boîtes pour 49¢

Avec l'achat d'une boîte de

## Graisse Jewel de 3 lb.

Obtenez une

livre Gratis 4 lb pour \$1.09

## Jell-O

assortis

9 ppts pour 87¢

## Chocolat au lait

Sac 1 livre

69¢

## Peanuts salées

Blanches — 1 lb

39¢

brunes — 1 lb

29¢

## — VIANDE DE CHOIX —

## Porcs haché

pour Tourtières

50% maigre 39¢

75% maigre 45¢

95% maigre 55¢

## Jambon rôlé

Demi ou complet — lb

69¢

NOUS AVONS AUSSI

## Poulet

5 à 7 livres

## Boeuf de l'Ouest

## Veau de lait

## Dinde

10 à 24 livres

Catégorie "A"

## Grand Tirage le 31 décembre à 4 hres p.m.

Avec chaque ACHAT D'UN DOLLAR, nous vous remettrons un BILLET vous donnant droit au TIRAGE des prix suivants :-

1er prix — Une MONTRE pour garçon ou fillette avec achat d'un dollar de viande.

2ième prix — Une ROTISSOIRE de 10 x 20 pouces avec achat de bonbons et épicerie.

A TOUS NOS CLIENTS ET AMIS NOUS SOUHAITONS UN

**Joyeux Noël et une Heureuse Année**

— Emile Girouard et son Personnel —



## LES TRAVAILLEURS CATHOLIQUES DE FRANCE

Un des derniers numéros du journal "Syndicalisme", organe de la C.F.T.C., (Confédération française des Travailleurs chrétiens),

### On demande

Femme seule dans une maison prendrait un couple âgé avec elle. Pour entrevue, s'adresser par Tél.: PL 2-2798 ou PL 2-4597, Victoriaville.  
21-11-57-jno.

LOGEMENT neuf de 4 appartements, plus grande chambre de bain, avec terrain libre pour un petit garage. Appelez: PL 2-4508, Victoriaville.  
21-11-57-jno.

expose en ces quelques lignes com- l'élévation de nos niveaux de vie, posées en gros caractères et s'étendant sur toute une grande page du journal, les sentiments des membres de la C.F.T.C. sur la situation actuelle des travailleurs en France: "Les travailleurs disent non à la hausse des prix, à la diminution du niveau de vie des masses populaires, à la récession économique, à la régression sociale. La classe ouvrière et les familles populaires refusent de faire les frais d'une situation anarchique! La C.F.T.C. demande: le rétablissement du pouvoir d'achat des travailleurs, des familles, des retraités, dont les ressources sont gravement amputées par la hausse des prix; — une politique économique et sociale qui favorisera l'expansion économique, programme constructif."

ie plein emploi et l'indépendance du pays. — Cela veut dire dans l'im-médiat: ajustement des salaires par le jeu de la libre discussion, la suppression des zones de salaires, un ajustement du salaire minimum garanti et des prestations familiales ainsi que des retraites, la lutte réelle et vigoureuse contre la hausse injustifiée des prix, etc. — Pour cela il faut des réformes: réformes de nos structures économiques, réforme de l'enseignement, de la fiscalité, des circuits de distribution, etc. La C.F.T.C. est prête à participer à l'étude, à la mise en place et au contrôle de telles réformes. La C.F.T.C. mettra tout en oeuvre pour aboutir ce

# Garde paroissiale de Princeville

Princeville aura sa Garde d'Honneur paroissiale comme Victoriaville, Arthabaska et plusieurs villes.

Encouragés par les autorités ecclésiastiques de Princeville, un groupe de jeunes ont décidé de réaliser ce projet le plus tôt possible. Il s'agira de la 8e Garde du diocèse de Nicolet et elle portera le nom de Garde St-Eusèbe de Princeville.

Cependant, il sera absolument nécessaire que les industriels, les commerçants et le public en général appuient de leurs deniers les personnes qui se dévoueront pour cette noble cause.

## GAGNANTS AU CASINO 1380 DE CFDA

Voici les noms des gagnants, à date, au Casino 1380 que présente le poste CFDA du lundi au vendredi, de 3 h. à 5 h.

Le 22 novembre, Mme Alphonse Lavallée, du 16 rue Campagna, Victoriaville, a gagné \$100. Le même jour, Mme Arthur Roux, de Princeville, s'est mérité un prix de consolation, soit un briquet Ronson, avec écusson de CFDA en souvenir du programme.

Le 29 novembre, gagnante de \$100., Mme Osia Nault, 1620 Ste-Thérèse, Plessisville.

Le 6 décembre, Gaston Morin, DeFoy, gagnant de \$100.

Les commanditaires, gagnants de \$25. chacun, ont été: Alfred Létourneau, m.h.b., de Victoriaville; Plessisville Tire; la Pharmacie Massicotte de Victoriaville.

## Banquet, ce soir

Les élèves qui suivent le cours de Personnalité, à Victoriaville, ont leur banquet ce soir dans la salle du Pavillon des Pointes Beudet. On sait que chaque année un banquet est servi en l'honneur des élèves de ce cours qui remporte toujours un réel succès. Cette année, les élèves sont au nombre de 25 environ, mais il est assuré que plus de cent personnes prendront place au Pavillon ce soir à 6 h. 30 pour ce banquet. La soirée se terminera au Chalet des Raquetteurs, où il y aura soirée dansante, en compagnie de l'organiste Claude Chamberland.

## Recollection mixte

La Ligue des Retraitants de Victoriaville organise pour dimanche, le 15 décembre prochain, sa recollection du mois, au Centre Catholique. Le Rév. Père Noé (suite à la page 35)

Cadeaux qui Plaisent  
à Toutes les Femmes!  
par helena rubinstein



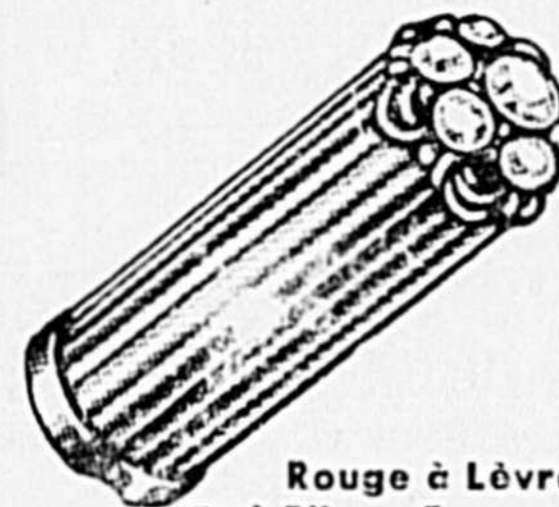
'Parfumette' Ecureuil—Parfums enchanteurs dans un flacon orné de pierreries pour le sac à main! White Magnolia, Command Performance, Heaven-Sent.



Bonnet d'Eau de Cologne—Parfum délicieux en bâton d'eau de Cologne solidifiée. White Magnolia, Command Performance, Heaven-Sent.



Coffret Parfumé—Parfum langoureux et tenace White Magnolia en un ensemble d'eau de Cologne et de talc à saupoudrer.



Rouge à Lèvres en Étui-Bijou—Fameux rouge à lèvres Stay-Long dans un étui orné de pierreries. Crémeux, indélébile. Tient toute la journée!

A l'occasion des Fêtes  
visitez notre

### Comptoir de Cadeaux

Nous en avons pour tous les goûts et toutes les bourses

Achetez  
une ou plusieurs  
Boîtes

### de Surprises

préparées spécialement pour chaque membre de votre famille, soit, oncle, tante, neveux, nièce, etc...

Helena Rubinstein  
Les Produits

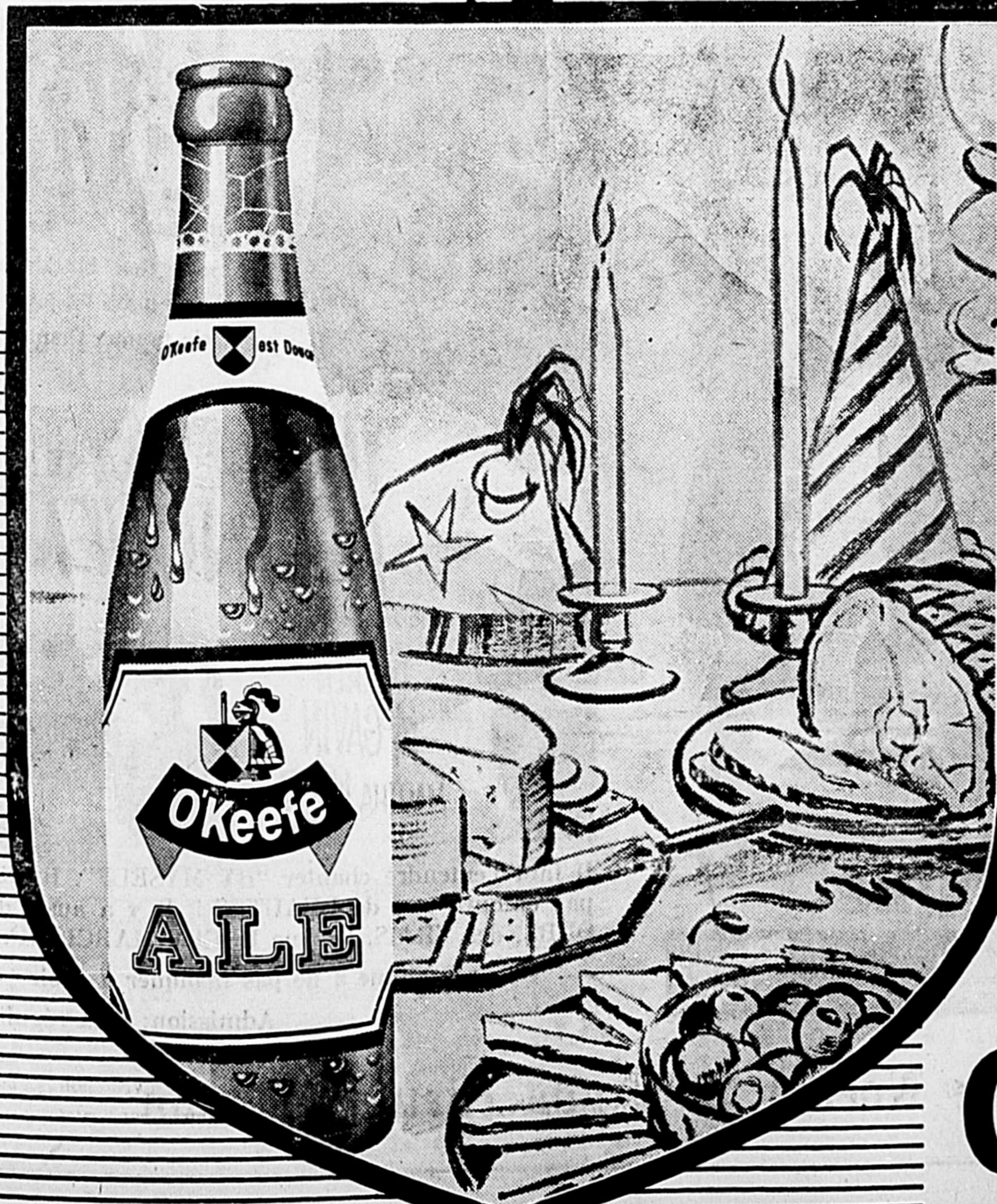
sont tout indiqués pour offrir un cadeau apprécié à vos amis.

Une visite à notre pharmacie, signifie pour vous économie et satisfaction.

## PHARMACIE ST-HILAIRE

PRESCRIPTIONS REMPLIES AVEC SOIN  
PRINCEVILLE, P. Q.

## LA BIÈRE DOUCE!



BUVEZ  
O'Keefe

**Programme de nos Théâtres**



**Le THÉÂTRE LAURIER**  
présentera

Judi à Samedi, 12-13-14 déc.  
Judi soir Lucky Star offre \$1,000  
**FACE AU CRIME**  
avec

Sal Mineo, John Cassavettes

En Plus :- **J U B A L**  
CinémaScope - Technicolor

avec

Glenn Ford, Ernest Borgnine

Rod Steiger

Midnight-Shows, 13-14 déc. - 11 h. 15  
**FAUCON D'OR**  
avec

Rhonda Fleming, Sterling Hayden

"Le démon des eaux troubles" et

"Faucon d'or" seront montrés

en matinée, samedi 14 décembre

à 2 h. 00 p.m. - Adm.: 25¢ et 40¢

Dimanche à Mardi, 15-16-17 déc.

**LE DEMON DES**

**Eaux Troubles**

CinémaScope - technicolor

avec

Richard Widmark, Bella Darvi

et Victor Francen

En Plus :- **BELVEDERE FAIT SA CURE**  
avec

Clifton Webb et Joanne Dru

Mercredi à Samedi,

18-19-20-21 déc.

Judi soir - Lucky Star offre \$1000

**JE SUIS UN AVENTURIER**  
en couleurs

avec

James Stewart, Ruth Roman,

et Corinne Calvet

En Plus :- **TRAVERSONS LA MANCHE**  
en technicolor

avec

Esther Williams, Jack Carson,

et Fernando Lamas

Midnight-Shows - 20-21 déc. - 11.15

**CONDUCTEURS DU DIABLE**  
en technicolor

Judi à Samedi, 12-13-14 déc.

**MISTER ROCK AND ROLL**  
en primeur avec

Alan Freed, Rocky Graziano,

Lionel Hampton, Chuck Berry

et toutes les meilleures Etoiles

du Rock N'Roll

En Plus :- **SERENADE A MEXICO**  
avec

Franchot Tone, Lina Romay,

Guy Madison

Midnight Show - 13-14 déc. - 11 h. 15

**DANS LES MERS DE CHINE**  
avec

John Payne, Gail Russell,

Jeffrey Lynn

En Plus :- **LA GRANDE HORLOGE**  
avec

Ray Milland, Maureen O'Sullivan

NOTE :- Ces deux films seront

présentés en Matinée le 14 à

2 heures - Adm.: 25¢ - 40¢

Dimanche à Mercredi,

15-16-17-18 déc.

**AMOUR, TANGO MANDOLINE**  
en technicolor

avec

Georges Guétary, Claude Farrell,

Jacqueline Pierreux

En Plus :- **DELICATE DELINQUENT**  
avec

Jerry Lewis, Martha Hyer,

Rocky Marciano

Judi à Samedi, 19-20-21 déc.

**UNE FILLE EPATANTE**  
avec

Sophie Desmarests,

Raymond Rouleau, Mona Dol

En Plus :- **LA CHOSE D'UN AUTRE MONDE**  
avec

Margaret Sheridan, Kenneth Tobey

Midnight-Show, 20-21 déc. - 11 h. 15

**LES TRAFIQUANTS DU DUNBAR**  
avec

Earl Cameron, Susan Shaw,

Moira Lister

En Plus :- **PROPRE A RIEN**  
en technicolor

avec

Bob Hope, Lucille Ball

NOTE :- "La chose d'un autre

monde" et "Les trafiquants du

Dunbar" seront présentés en

matinée Samedi le 21, à 2 h. 00

Adm.: 40¢ et 25¢

**THEATRE**

**PRINCESS**

Princeville

Judi et Samedi, 12 et 14 déc.

Lucky Star offre \$1000 en argent

**"VAQUERO"**  
en français et technicolor

avec

Robert Taylor, Ava Gardner

En Plus :- **Actualités françaises**

Dimanche et Mardi, 15 et 17 déc.

**LA RANÇON DU PLAISIR**  
film italien - pour adultes

En Plus :- **Comédie**

Judi et Samedi, 19 et 21 déc.

Lucky Star offre \$1,000 en argent

**A L'OUEST DE ZANZIBAR**  
en technicolor

avec

Anthony Steele et Sheila Sim

En Plus :- **Actualités françaises**

**THEATRE**

**WARWICK**

Judi, 12 décembre

Lucky Star vous offre \$1,000.00

**L'ARMADA SAUVAGE**  
en superbes couleurs

avec

George Montgomery et

Mona Freeman

En Plus :- **Comédie**

Dimanche, 15 déc.

**MEURTRES SUR COMMANDE**  
avec

Barry Sullivan et Adèle Jergens

En Plus :- **Comédie-cartoon**

Judi, 19 déc.

Lucky Star vous offre \$1,000.

**COUP MANQUE**  
avec

Sterling Hayden et Coleen Gray

En Plus :- **Comédie et Cartoon**

Nous contribuons à sauver des vies en achetant des Timbres de Noël, car nous aidons la science à abattre cette plaie encore trop meurtrière dans notre province.

**POUR UN EXPERT**

EN RADIO TELEVISION

SIGNEZ :-

**PL 2-2263**

Gilles Hébert

301, Notre-Dame Est

VICTORIAVILLE

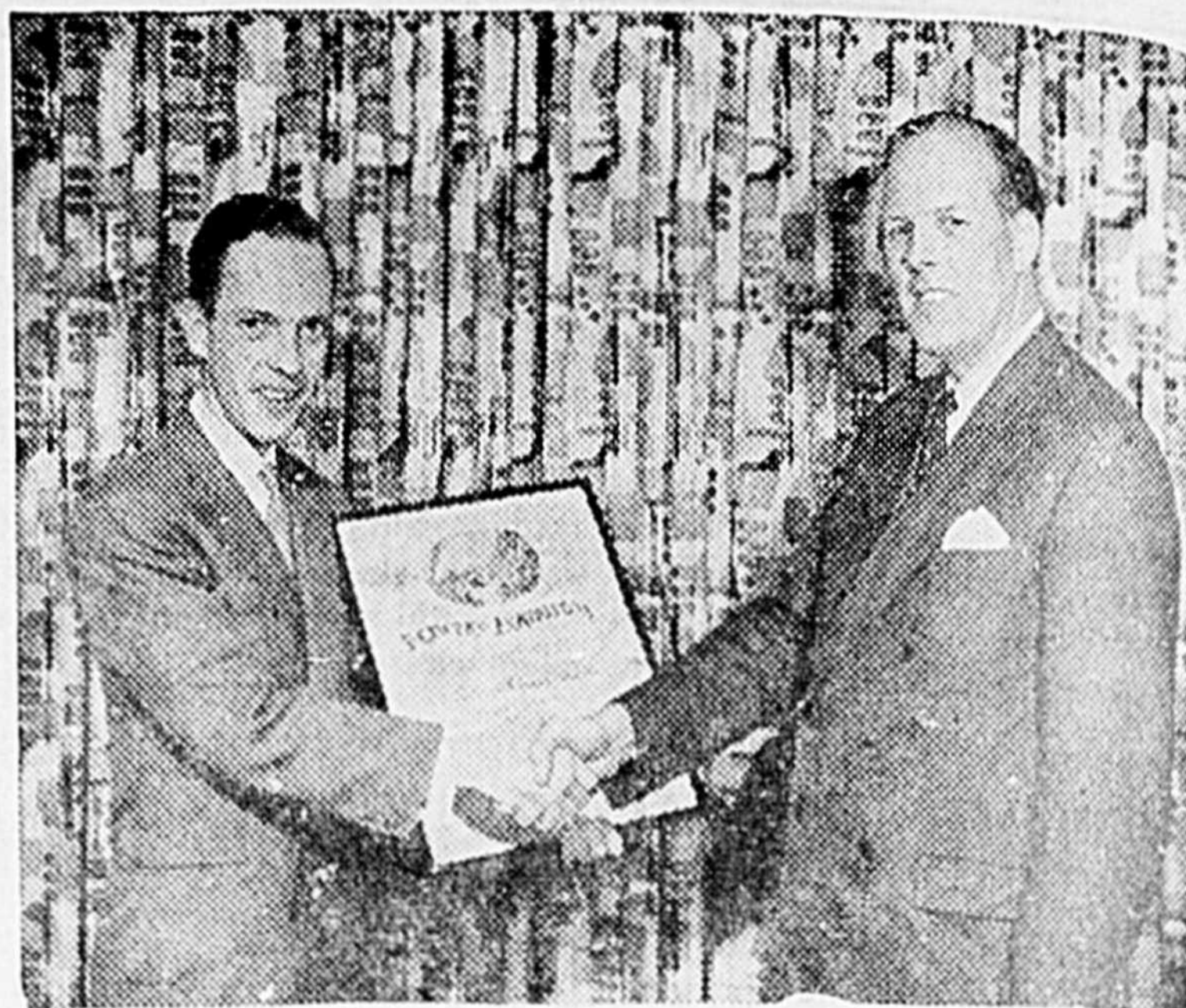
**Naissances**

M. et Mme André Lavallée (Françoise Landry) de Victoriaville désirent annoncer à leurs parents et amis la naissance d'un fils né à l'Hôtel-Dieu d'Arthabaska le 7 novembre et baptisé le 9 décembre, en l'église paroissiale de Ste-Victoire sous les prénoms de Joseph, René, parrain et marraine, M. et Mme Henri Courtois, de St-Valère, oncle et tante de l'enfant; porteuse, Mlle Jeanne d'Arc Lavallée.

**NAISSANCE**

M. et Mme Omer Lapierre (Rita Provencher) d'Arthabaska, sont les heureux parents d'un fils baptisé le 8 décembre sous les prénoms de Normand, Alain, parrain et marraine, M. et Mme Arthur Boucher; porteuse, Mme André Hébert.

avec Jeff Chandler et Judith Braum  
NOTE:- "Je suis un aventurier" et "Conducteur du diable" seront présentés en matinée spéciale pour tous, samedi 21 à 2.00 p.m. Adm.: 25¢ - 40¢



M. Martin J. Marshall, délégué commercial du Royaume-Uni à Montréal, remet ici à M. R.S.S. Grier, vice-président et gérant général de Canadian Breweries (Quebec) Limited, l'attestation officielle du premier prix remporté par la bière Brading au cours du Grand Concours de Bières en bouteilles de l'Empire Britannique et du Commonwealth, qui eut lieu récemment à l'Olympia de Londres, Angleterre.

Au Grand Concours de Bières en bouteilles de l'Empire Britannique et du Commonwealth, tenu récemment à l'Olympia de Londres, Angleterre, Brading, une bière canadienne, remporta le premier prix de la première catégorie.

Ce concours, qui date de 1879, est reconnu comme l'un des plus importants du genre dans le monde entier. Les juges, tous des maîtres-brasseurs indépendants, avaient cette année à choisir parmi de nombreuses bières provenant de tous les pays membres de l'Empire Britannique et du Commonwealth. Leur premier choix, déterminé par la saveur, la limpidité et la qualité du collet des bières inscrites, s'est porté unanimement sur Brading.

A ce sujet, Monsieur Martin J. Marshall, délégué commercial du Royaume-Uni à Montréal, s'est exprimé en ces termes: "Je suis enchanté d'apprendre que plusieurs brasseries canadiennes participèrent au Concours du Commonwealth."

Le Canada peut être fier de ce que Brading, une bière canadienne, ait remporté les premiers honneurs dans l'un des plus grands concours au monde de bières en bouteilles... un concours où sont inscrits les meilleurs produits de tout le Commonwealth.

En marge de ce concours, Monsieur Marshall présenta récemment à Monsieur R.S.S. Grier, vice-président et gérant général de la Canadian Breweries (Quebec) Limited, un parchemin, symbole officiel du premier prix remporté par la bière Brading; il y joignit, au nom de son pays, des félicitations chaleureuses aux brasseurs de la bière Brading.

**DIMANCHE à MERCREDI**  
15-16-17-18 déc.



LE THEATRE DES GRANDS SUCCES

Le comédien sympathique! Le merveilleux chanteur! Plus Dynamique et plus Séduisant que jamais! Celui qui donne présentement à la PORTE ST-JEAN de Québec et à la T. V., le meilleur spectacle de l'année!

C'est VENUS, déesse immortelle de l'amour qui mène la ronde dans cet univers de beautés et d'évasions romanesques.

UNE AVENTURE PASSIONNEE ET PASSIONNANTE sous le plus beau ciel du MONDE, LA GRECE: berceau des dieux, des légendes et des déesses! traitée dans le style du "SUSPENSE"

**GEORGES GUETARY** DANS UN GRAND FILM EN COULEURS



**Amour Tango Mandoline**

MISE EN SCENE A.-M. RABENALT BEROLINA FILM

**CLAUDE FARELL EVA CRUWELL JACQUELINE PIERREUX**

— — — Et comme deuxième attraction — — —  
LE plus NOUVEAU film de JERRY... PLUS DROLE QUE JAMAIS dans la plus COCASSE comédie du SIECLE! Une vraie PANIQUE! C'est un RIRE CONTINUEL quane JERRY LEWIS s'attaque au problème de la DELINQUANCE JUVENILE! Il veut se faire constable et se trouve du mauvais côté de la LOI! OUBLIEZ VOS TRACAS EN VENANT VOIR...



**THE DELICATE DELINQUENT**

A Paramount Picture

co-starring **DARREN MCGAVIN MARTHA HYER**



Il faut l'entendre chanter "BY MYSELF". Il n'est pas entouré que de BEAUTES! Il y a aussi des DURS, des VRAIS, tel que ROCKY MARCIANO.

— Un programme à ne pas manquer de voir —  
Admission: Prix régulier

**Joyeux Noël à tous nos clients et amis**

# CINEMASCOPE FRANCAIS ET COMEDIE, AU LAURIER, DIMANCHE

Le Cinémascope vous entraîne dans une fantastique aventure, se déroulant de Londres au Pacifique, de Paris à Tokyo, de Rome au Cercle Antarctique où s'organise un des plus audacieux forfaits de l'histoire.

LE DEMON DES EAUX TROUBLEES, en Cinémascope et Couleurs de luxe, avec Richard Widmark, Bella Darvi et Victor Francen, est le récit hallucinant de la lutte sans merci livrée par l'équipage d'un sous-marin divisé par les haines et les passions.

C'est la dramatique odyssée d'une femme et 29 hommes qui affrontent les pires dangers pour accomplir leur mission.

Richard Widmark, le spécialiste des films d'action est le héros de ce film qui sort de l'ordinaire et vous révèle les mystères et les secrets d'une base atomique cachée sur une île.

Bella Darvi, la révélation fran-

çaise, est la femme qui partage l'angoisse et la peur de ces hommes de fer.

LE DEMON DES EAUX TROUBLEES est un film cinémascope atomique qui captivera les spectateurs les plus calmes.

Et pour compléter votre divertissement, le théâtre Laurier de Victoriaville présente l'irrésistible Clifton Webb, dans son rôle de Monsieur Belvédère, alors que celui-ci veut montrer à un couple de jeunes mariés comment avoir des enfants...

MONSIEUR BELVEDERE FAIT SA CURE est la recette magique toute indiquée pour ceux qui veulent voir la vie du bon côté et oublier leurs soucis.

Ce programme divertissant gardera l'affiche du Laurier à Victoriaville pour 3 jours seulement, soit dimanche à mardi, les 15, 16 et 17 décembre, au prix d'admission régulier, soit 60¢.

BIENVENUE AU  
**LAURIER**  
PL 2-5960  
VICTORIAVILLE

**Dimanche à Mardi**  
**15-16-17 déc.** PRIX REGULIER 60¢



**-L'action enflamme l'écran!**  
**-Luttes sous-marines entre les requins d'acier!**  
**-Débarquement sur une base atomique!**  
**-Un équipage divisé par la haines!**

- L'angoisse et la peur sont présentes à chaque seconde dans ce récit puissant qui vous révèle les mystères et les secrets de la guerre sous-marine et de ceux qui la font...
- Une course infernale où chaque minute compte; avec le spécialiste des films d'action :

**Voyez: RICHARD WIDMARK (le vilain)**  
dans

## Carnet Social

### VICTORIAVILLE

Mme Philippe Potvin, Mlle Esther Boucher, M. Georges Potvin, tous de Victoriaville, ainsi que M. Charlemagne Boucher de Notre-Dame de Ham se rendaient à Lewiston, dernièrement.

Mme André Hamel de Victoriaville était de passage à Montréal, la semaine dernière.

M. et Mme Normand Guilbault, ainsi que M. Jacques Houle et Jean-Guy Hébert et leurs amies, tous de

Montréal, étaient de passage à Victoriaville, en fin de semaine.

M. Roland Boutet de Victoriaville se rendait à Montréal, dernièrement.

M. et Mme Lauréat Gosselin de Victoriaville étaient de passage à Sorel en fin de semaine, les invités de M. et Mme Emile Gosselin.

M. Claude Charpentier était de passage à Victoriaville, samedi dernier.

M. Marcel Desrochers de Victoriaville était de passage à Shawinigan Falls, dernièrement.

Mlle Fleurette Rousseau, ainsi que M. André Houle de passage à Notre-Dame du Bon Conseil, samedi dernier.

M. et Mme Maurice Filion ainsi que M. Sévérin Plante de Victoriaville étaient de passage à Plessisville, par affaires, jeudi dernier.

M. et Mme Léo Cloutier de Victoriaville, M. et Mme Georges Côté et leur fils Jean d'Asbestos étaient de passage chez M. et Mme Gilles Pellerin de Montréal, récemment.

### ARTHABASKA

M. et Mme Henri Verville d'Arthabaska se sont rendus à Drummondville, en fin de semaine.

MM. Jean Trottier, Robert Hénault et Gérard Fleury de passage à Drummondville, dimanche.

M. le Juge Jules Poisson est actuellement à Arthabaska pour le temps des Assises Criminelles.

M. Roland Provencher, en voyage d'affaires à Drummondville, mardi.

M. Marcel Girouard de Sherbrooke en visite dans sa famille, M. et Mme Louis Girouard.

M. et Mme Edouard Barthell, Mlles Rollande, Simonne, Louise et Claire Barthell, de passage à Montréal, en fin de semaine.

### LE R. P. D'SOUZA REpond A M. PANIKKAR

Le R. P. Jérôme D'Souza, S.J., vient de publier une réponse au livre de M. Panikkar, "l'Asie et la domination occidentale". Pour celui-ci les Missions ne sont que l'agression culturelle d'un christianisme qui met la religion au service de l'impérialisme occidental. Ces Missions, expression d'arrogance et de supériorité raciale, n'ont d'ailleurs aucun succès en Asie et sont condamnées à disparaître avec la domination occidentale dont elles n'étaient qu'un aspect. Cet ouvrage fait d'autant plus de mal qu'il est écrit en un style brillant. Hindou, M. Panikkar a fait ses études dans

Le roi des "ponces"



de melchers

fait les meilleurs gins chauds

Mettre le jus d'un 1/2 citron dans de l'eau bien chaude, ajouter 2 doigts de gin Croix d'Or, du miel ou du sucre, suivant le goût. Saupoudrer de muscade.



UN FILM QUI FERAIT RIRE UN CONDAMNE A MORT!  
**M. BELVEDERE FAIT SA CURE** AVEC L'IRRÉSISTIBLE CLIFTON WEBB

## VIDAL TIRE & ACCESSORIES

PNEUS - BATTERIES GOODYEAR & ACCESSOIRES  
89 rue Laurier — Tél.: PL 2-5687 — Victoriaville



### Le meilleur de tous les pneus d'hiver!

La semelle brevetée du pneu Suburbanite de Goodyear est munie de 464 "crampons" disposés en chevrons. Grâce à leur angle spécialement calculé, ces "crampons" s'accrochent au soi et vous permettent de rouler sur n'importe quelle route même au fort de l'hiver.

Le Suburbanite donne une traction sûre, aussi bien dans les côtes et les tournants que dans la boue et la neige.

Demandez-nous de poser un jeu complet de pneus Suburbanite sur votre voiture aujourd'hui même!

**SUBURBANITE**  
par **GOODYEAR**



un collègue protestant, a été professeur d'histoire à l'Université musulmane d'Aligarh, premier ministre de Maharajah de l'ancien Etat de Bikaner et ambassadeur à Pékin, en Chine communiste. Avec une courtoisie orientale, le R. P. D'Souza, ancien membre de l'Assemblée constituante et délégué de l'Inde à l'Assemblée de l'O.N.U., s'excuse presque dans son livre: "M. Panikkar et les Missions chrétiennes", de devoir démolir la thèse de son ami; mais la démolition est fondamentale A la dernière ligne de la dernière page il félicite son adversaire: "Vous avez écrit un beau récit, M. Panikkar, mais il ne faudrait pas appeler cela de l'histoire." Le R. P. D'Souza vient d'être nommé à la tête de la nouvelle Assistance — la neuvième — que la Congrégation générale actuelle de la Compagnie de Jésus a créée sous le nom de l'Inde orientale. Il demeurera à Rome, comme les huit autres Assistants et aidera le R. P. Général en particulier dans les affaires qui concernent cette nouvelle Assistance.

# LA VOIX DES CITOYENS

Cette chronique hebdomadaire est publiée sous la responsabilité du Comité des Citoyens

La cause en annulation du règlement d'emprunt de \$150,000 pour la construction du boulevard sera entendue en Cour du Magistrat mardi prochain, le 17 décembre, devant le Juge Marchand.

Pour la deuxième fois en moins d'un an, les électeurs de Victoriaville se prononçaient en avril dernier contre un règlement d'emprunt pour la construction d'un boulevard. Malgré ces deux verdicts populaires, le maire Jutras a décidé de dépenser quand même des sommes d'argent considérables pour se construire un monument qu'il a fait baptiser de son nom.

Pour ce faire, il a contracté un emprunt temporaire de \$150,000., et c'est cet emprunt temporaire qui sera contesté en Cour, mardi prochain. Le requérant dans cette cause sera M. Roland Paris.

L'affaire retient l'attention de tous les contribuables de Victoriaville qui espèrent enfin que la loi viendra mettre un terme au sans-gêne d'un maire qui se fiche de la volonté du peuple. Le Palais de Justice ne sera pas assez vaste pour contenir toute la foule des citoyens qui attendent justice.

A la demande générale, voici la liste de 256 contribuables qui ont signé la pétition pour demander que le nom de Jutras soit accolé au Boulevard. Le conseil a jugé que 256 contribuables sur environ 4,500 constituait un nombre représentatif de la volonté populaire.

Roger Boucher, Robert Boucher, Henri Lemay, Paul-Emile Beauchesne, Mme Josaphat Laplante, Donat Gauthier, Roland Richard, Roger Proulx, Valère Renaud,

Aimé Lesieur, Robert Therrien, Thérèse Beaudet, Oscar Bédard, Mme Napoléon Morin, Ubald Roux, Adrien Pouliot, Charles Marcotte, Lucien Desfossés, Ernest Cantin, Mme Gertrude Hémond, Emery Bergeron, Wellie Guévin, Roland Houle, Emile Roger, Paul Lavigne, Ubald Roberge, Mme Raymond Roux, Mme Yvon Lantagne, Conrad Gagnon, Georges Lavigne, André Bergeron, Jules Roger, Maurice Lapière, Arthur Binette, Paul-Aimé Vigneault, J. A. Bergeron, Gaston Houle, Michel Thibeault, Mme Réal Lacroix, Mme Louis Fournier, Mme Réal Taschereau, Jacques Hamel, Mme Roméo Picher, François Babineau, Léo Bergeron, Roland Vallières, Gaston Belhumeur, Albert Pilote, Lucien Babineau, Mme Roméo Drouin, Henri Hébert, Germain Croteau, Roch Habel, Mlle Fidèles Breault, Emery Belhumeur, Stevens Desfossés, Cyprien Gentes, Thomas Pelletier, Aloysio Rodrigue, Emile Pruneau, Mme Arthur Bédard, Octave Chouinard, Hervé Lemay, Richard Blais, Alfred Blais, Yvonne Labbé, Désiré Labbé.

Jean-Paul Roy, Auguste Sévigny, Robert Leblanc, Albert Lambert,

Henri Cadorette, Joseph Vallières, Florian Lapointe, J. A. Grimard, Arthur Garand, Henri Cloutier, Mme Ernest Cloutier, Mme Donat Houle, Mme Raoul Houle, Faïda Houle, Mme Jean-Guy Houle, Adé-lard Thibodeau, Hormidas Guay, Odilas Provencher, Fernand Binette, Richard Houle, Mme Bernardin Boucher, Gérard Grégoire, Aimé Rivard, Paul-Emile Vigneault, Georges-Henri Therrien, Théode Therrien, Marcel Paris, Adrien Deneault, Steve Blouin, Bertrand Desfossés, Désiré Hamel, Guy Lambert, Honoré Cloutier, Lucien Boissonneault, Hervé Pinette, Emile Pépin, Henri Provencher, Alphonse Brûlé, Donat Desrochers, Paul Hardy, Emile Dion, Jean-Guy Fournier, Ena Girouard, Laurent Auger, Louis Dubois, Henri Croteau, William Rheault, Armand Roberge, Gérard Provencher, Joseph Provencher, J. R. Hébert, Arthur Brassard, Paul-Emile Poisson, Marcel Labbé, Arthur Pépin, Edouard Courtois, Gaston Cayer, Robert Courtois, Maurice Galarneau, Denis Desharnais, Armand Desharnais, Benoit Brochu, Eusèbe Florent, Mme Mad. Timmermans, M. L. L. Brochu, Mme Arthur Lamontagne, Irène Brochu, Léopold Normandeau, M. Girouard, Arthur Cayer, Roger Côté, Arthur Charland, Lionel Tremblay, Réginald Bernier, Joseph Cayer, Roland Allard, Mme Roméo Auger, Mme Lucien Pépin, Gérard Pépin, Paul Lefebvre, Gérard Hamel, Wellie Côté, Patrice Côté, Léo Beauchesne, Ferdinand Deschambeault, Adé-lard Gagnon, Mme Lucien Croteau, Marcel Marcotte, Joseph Beauchesne, Armand Beauchesne, Lucie Bisson.

Mme Pierre Bisson, Emile Roy, Richard St-Cyr, Mme Maurice Cloutier, Donat Lajeunesse, Omer Cantin, Clément Mathieu, Omer Boisvert, Roger Camiré, Alexandre Houle, Téléphore Lantagne, Emile Levasseur, Richard Laroche, Benoit Quirion, Roger Grégoire, Arthur Massé, Mme Antonio Lainesse, Alfred Plante, Walter Gagné, Mme Joseph Filion, Théodore Tourigny, Sinai Desloges, Hervé Couture, Mme Alfred Couture, Léo Pelle-

tier, Mme Philius Hamel, Guy Tardif, J. E. Verville, Elphège Pellerin, Lucien Ross, Nap. Patry, Mme Alphonse Labbé, Elphège Baril, Edmond Hénault, Maurice Bergeron, Onil Ross, Victor Paul, Marcel Gagné, Georges Lemay, Gérard Lemay, Jean-Paul St-Cyr, Honoré Roy, Mme Romuald Rivard, Jules Nadeau, Mme Cyrille Vallières, Jeffrey Dusseault, Armand Rodrigue, R. Demers, Robert Ca-

(suite à la page 32)

## VENDEUR

(JOBBER)

Demandé

pour Pâtisserie et Pain dans Victoriaville et environ Commission intéressante pour homme sérieux

S'adresser à:

PL 2-2394

VICTORIAVILLE

## AVIS

Aux jeunes ménages comme aux plus vieux, spécialement aux maris qui ne veulent pas que Noël passe inaperçu, de jolis cadeaux pour votre épouse, commandez dès aujourd'hui SANITIZOR AIR-WAY, et payez sur livraison plus tard.

Pour information,

voyez votre représentant:

Signalez: PL 2-4745

VICTORIAVILLE

19-1-57

## FIÉZ-VOUS AUX

Quand les reins n'élevaient pas l'excès d'acidité ou les déchets—il s'ensuit souvent un mal de dos, une sensation de fatigue, un repos brisé. Les Pilules Dodd's pour les Reins stimulent les reins. Vous vous sentez mieux, dormez mieux. Achetez des Dodd's maintenant.





# CFDA

présente

## LE CASINO 1380

LUNDI au VENDREDI

3 h. à 5 h.

**\$100.00 par semaine à Gagner**

**Tirage chaque Vendredi**

**50 COMMANDITAIRES**

Réalisateur : JEAN-MAURICE BILODEAU

Animateur : MARCEL RHEAULT

Annonceur : JACQUES ST-GERMAIN

ICI L'ECHO DES BOIS-FRANCS

### CFDA

La Radio à son meilleur à

## 1380



# THRIFT

Magasin

Dernière impression de L'ENCYCLOPEDIE "FAITES-LE VOUS-MEME". 99¢  
 COMPLETEZ votre COLLECTION DES AUJOURD'HUI, - 12e VOLUME

**POTERIE DE GRES**  
BRUNE DU COLORADO

ARTICLE de la SEMAINE

**SERVICE A CREPES**

**1.29**

AVEC \$5. D'ACHATS

**SPECIALS**

**A PRIX EXTRA REDUITS**

**PLUS**

**LIVRAISON GRATUITE**

..... A NOEL, DONNEZ DES

CERTIFICATS de CADEAUX "THRIFT" 1.00 5.00 10.00

DEMANDEZ-LES A NOS CAISSIERES!

<b>JUS de TOMATE</b>	DE CHOIX "LIBBY"	8 btes 20 oz	<b>1.00</b>
<b>GATEAU</b>	AUX FRUITS "THRIFT QUALITY"	No. 1 No. 2 No. 3 No. 4	53¢ 99¢ 1.42 1.79
<b>BONBONS</b>	"JEAN et CHARLES" MELANGE CANADIEN	pqt 1 lb pqt 2 lb	33¢ 59¢
<b>PECHES</b>	EN MOITIES "CUDNEY"	bte 28 oz	31¢
<b>GELEES</b>	"SHIRRIFFS" LUSHUS	3 pqt rég.	29¢
<b>SHORTENING</b>	"DOMESTIC"	bte 3-lb	95¢

★ TOUTE MARCHANDISE VENDUE A VOTRE MAGASIN "THRIFT" EST GARANTIE VOUS DONNER 100% DE SATISFACTION, SANS CONDITIONS ★

VIANDES DE LA MEILLEURE QUALITE INSPECTÉES PAR LE GOUVERNEMENT

<b>POULETS FRAIS, CATEGORIE "A"</b>	TENDRES - ENTIERS 2 A 3 1/2 LB	lb	<b>39¢</b>
<b>BOEUF HACHE</b>	PROVENANT DE BOEUF DE MARQUE ROUGE OU BLEUE	lb	<b>29¢</b>

FRUITS ET LEGUMES FRAIS DE LA PREMIERE QUALITE

<b>TANGERINES</b>	de Floride - sucrées et juteuses un régal pour la famille grosseur 210 - prix modique	2 douz. pour	<b>35¢</b>
<b>LAITUE</b>	Iceberg de Californie Cat. No 1 grosseur 24	2 pour	<b>25¢</b>

LES PRIX de cette ANNONCE SONT EN VIGUEUR les 11, 12, 13 et 14 DECEMBRE 1957      THRIFT STORES LIMITED

GARANTIE 100% DE SATISFACTION

Aliments de Qualité + Bas Prix + Livraison Gratuite = Meilleures Valeurs a Votre Magasin Amical "THRIFT"

Aliments de Qualité + Bas Prix + Livraison Gratuite = Meilleures Valeurs a Votre Magasin Amical "THRIFT"

# HATEZ-VOUS! Noël approche!

Facilitez vos achats de Cadeaux de Noël

en visitant :

## AUGER & FILS LTEE

Vous y trouverez un vaste choix de :

- Jouets pour tous les âges
- Accessoires Electriques
- Articles de Sport
- Ustensiles de cuisine
- Outils manuels et électriques



## AUGER & FILS LTEE

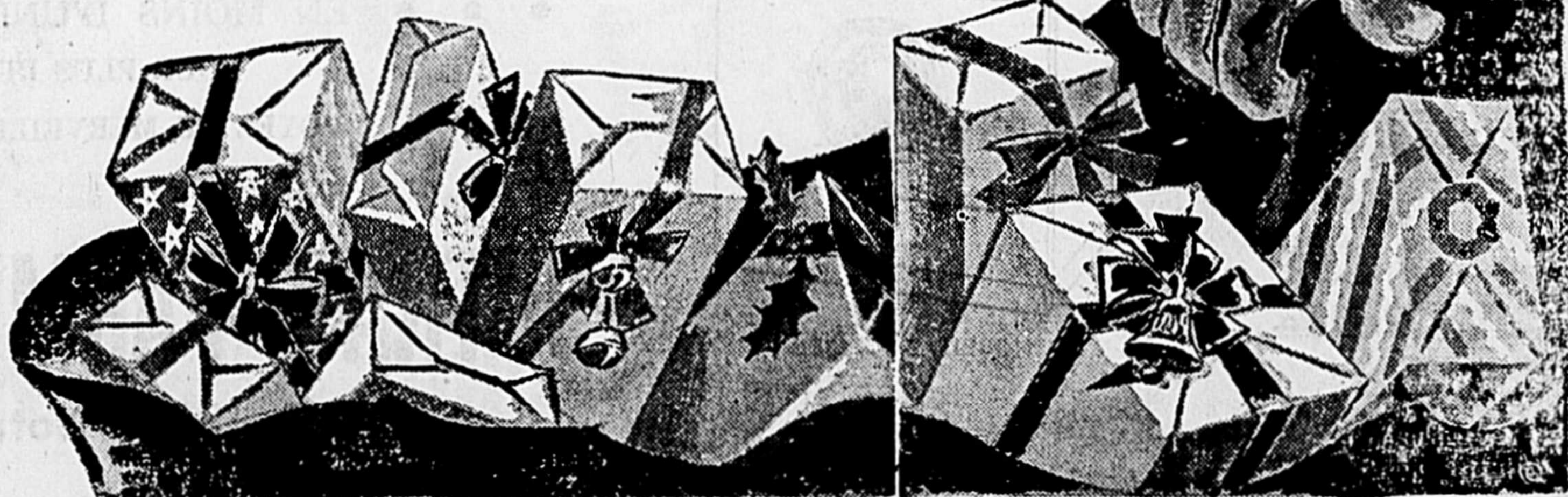
FERRONNERIE EN GROS

PL 2-5581

VICTORIAVILLE



Est-vous assez avancé pour qu'on puisse commencer à faire des changements?



## D'UNE OREILLE A L'AUTRE!



par

Piccaro Trèflecoeur

—Le petit coeur de Paulette n'a pas encore tari d'affections sentimentales. On peut la voir dans une salle de danse de la région. Pour préciser, disons qu'elle demeure dans la périphérie de Warwick.

—Le président éventuel du comité de moralité mérite de sincères félicitations pour le brillant succès remporté dimanche dernier au Chalet Les Cèdres. Il n'y a pas à dire, il connaît la mesure de policer les moeurs: "Un esprit sain dans un corps sain".

—Des commentaires ont circulé au début de la semaine à l'effet que la direction du Chalet Les Cèdres devrait faire en sorte d'agrandir le Centre Sportif pour répondre adéquatement à la demande générale. Cet écho des plus flatteurs peut-il être considéré comme un heureux présage pour l'avenir?

—Une jeune fille de Victoriaville ou d'une municipalité avoisinant Drummondville, dont la quantité fait place à la qualité, affectionne particulièrement les chauffeurs d'autobus qui reviennent de Montréal, le samedi soir.

—Serait-ce vrai que Sarro aurait trouvé une ouverture à Albert dans la métropole canadienne?

—Un charme attirant émane d'une jeune servante au restaurant du terminus. Attention, Louise, un admirateur est déjà envouté de

toi...

—Une blondinette aux allures de fée attire les regards au Chalet par la sveltesse de son anatomie et la prestance de sa démarche. Micheline doit se sentir admirée d'ailleurs si elle est le moins douée d'intuition féminine. De plus, elle est une adepte de Terpsichore...

—Des jeunes filles ont failli subir l'outrage d'une injustice quand des magnats du club de hockey défunt ont voulu s'emparer de leur loge à l'aréna, dimanche après-midi. Mais la nouvelle direction a tôt fait de faire respecter les droits des jeunes admiratrices. La dictature a fait place à la démocratie. Vive la liberté sur le territoire "Canadien".

—Le club de personnalité de Victoriaville a été le sujet de publicité à cause d'une belle veillée qui doit avoir lieu ce soir.

—Le club Canadien a-t-il perdu sa "Miss"? On ne la voit plus nulle part. Sa disparition coïncide étrangement avec la tombée de la neige. La direction moussera-t-elle un autre concours de popularité?

—Une brasserie de Victoriaville a fait don de plusieurs boîtes remplies de magnifiques verres pour boire. Il serait seyant qu'ils soient remplis avec du liquide provenant de cette même firme. Les cadeaux ont été distribués diman-

che soir dernier au Chalet Les Cèdres.

—La publicité peut être avantageuse ou néfaste. On aime à bénéficier de sa rosée bienfaisante, mais on craint sa fougue comme une épée de Damoclès. Chaque personne le sait, même des organismes ou des représentants de firme. Sans commentaires pour le moment.

—Une jeune femme de la rue Perreault, épouse d'un annonceur de radio fort populaire apporte son concours au club Canadien qui saura être apprécié dans un avenir prochain.

—A. L. a très bien suivi les traces de son patron, lors de l'élection de ces jours-ci. Il a gagné à demi mais il a gagné tout de même. Les copains.

—Demandez donc à N. P. de Ste-Elisabeth s'il a trouvé que la chèvre était glissante, dimanche dernier.

—Le type qui a volé une batterie dans l'auto d'un citoyen de l'avenue Laurier, à Arthabaska, samedi matin vers 3.30 h. a.m., est prié de se présenter à la même heure, samedi prochain, afin d'obtenir le certificat de garantie de 4 ans de

(suite à la page 32)

GOUTEZ CETTE  
SAVEUR UNIQUE!

**DI-NO**  
SAUCE  
HOT  
CHICKEN

BOITE DE  
15 ON.

En Vente chez  
tous les Epiciers



16-1-57

baska.

L'assemblée débuta à 8 heures par la prière de la Présidente qui souhaita à toutes la plus cordiale bienvenue. Notre aumônier s'excusa de ne pouvoir nous rendre sa visite habituelle. Au milieu de la soirée, deux catherinettes sont arrivées, emportant avec elles la tire traditionnelle de la Ste-Catherine. Après l'assemblée, toutes les Fermières se sont amusées

à raconter des faits en dégustant la succulente tire.

Les morceaux demandés pour le prochain mois sont: Manteau d'hiver pour fillette, 4 à 8 ans; Bas golf, pour garçon, laine commerciale — Art culinaire — Concours — Sandwiches, Gâteau. Le café sera servi.

Venez en très grand nombre. Faites-vous un devoir d'assister à vos réunions.

## ACTIVITES CHEZ LES FERMIERES

Jeudi le 21 novembre, l'assemblée mensuelle du cercle des Fermières avait lieu à l'hôtel de ville d'Artha-



# Suggestion POUR UN CADEAU UTILE Aux Mamans

## LAVEUSE-SECHEUSE

ELECTRIQUE - COMBINEE

# "BENDIX"

- RECONNUE POUR SA NOUVEAUTE
- REPUTEE POUR SA SUPERIORITE

F  
I  
N  
I

LA GRANDE CORVEE DU LAVAGE

LA VIEILLE METHODE D'ETENDRE SUR LA CORDE

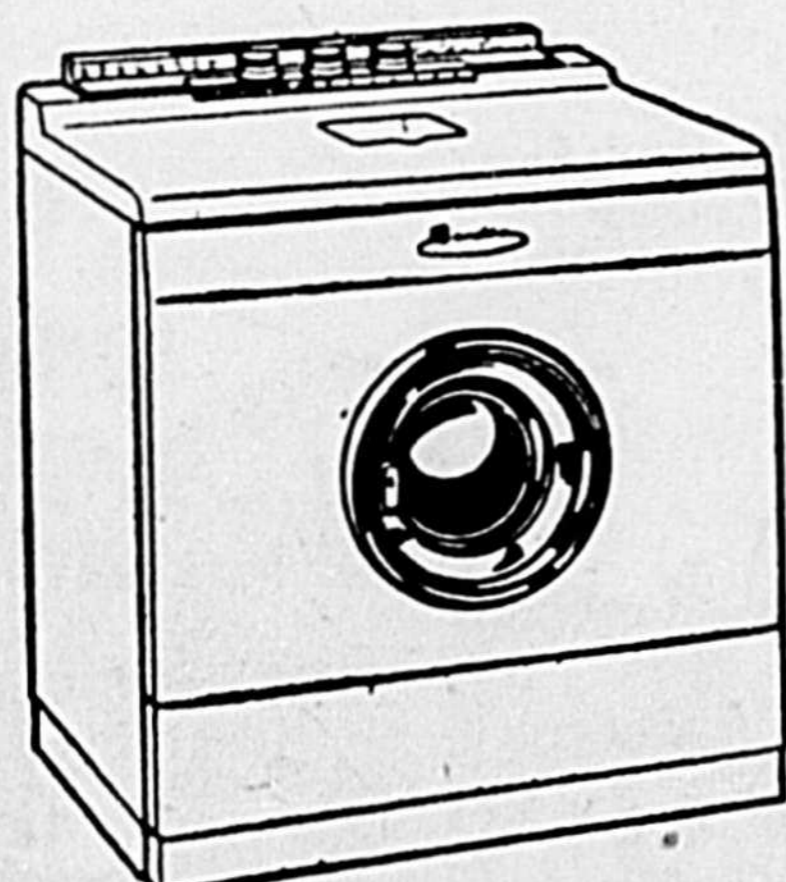
LA PENIBLE TACHE DE SE TREMPER LES MAINS DANS L'EAU

L'EMBARRAS DES VIEUX APPAREILS DEMODES ET ENCOMBRANTS



MODELE DE LUXE

CAR LA "BENDIX DUOMATIC" LAVE ET SECHE AUTOMATIQUEMENT



MODELE REGULIER

- • • DANS UN SEUL APPAREIL
  - • • EN UNE SEULE OPERATION CONTINUE
  - • • EN MOINS D'UNE HEURE
- POUR PLUS DE DETAILS  
VOYEZ CE MERVEILLEUX APPAREIL

Chez  
**JUTRAS FARM EQUIPMENT**

315 - 320, Notre-Dame Est

VICTORIAVILLE

Tél.: PL 2-5830

Ensemble de VALISES  
avec supports

NOUS LETTRONS EN OR  
3 valises — \$ 29.95

Toutes les couleurs

**CHEZ ROBERT**

ENR.

40, Notre-Dame Est  
Victoriaville, Qué.

Tél.: PL 2-4720

7-2-57-jno.

**ECOUTEZ**

LE

**DIMANCHE**

de 1 h. 15 à 1 h. 30

à

**C B F**

"La Revue  
des  
Hebdos"

# Funérailles de Mme Fernand Allaire

C'est avec un grand regret que nous avons appris la mort de Mme Fernand Allaire, née Jeanne d'Arc Labonté, âgée de 27 ans et 4 mois, décédée le 24 novembre, à l'Hôpital de Montréal, après une longue maladie, soufferte avec résignation. Ses funérailles ont eu lieu mercredi le 27 novembre, en l'église de Ste-Hélène de Chester.

l'abbé Noël-Henri Courchesne, curé de la paroisse, assisté de MM. les abbés Côté de St-Fortunat et Tailon de St-Norbert, comme diacre et sous-diacre.

Les Dames de Ste-Anne, dont Mme Allaire faisait partie, assistaient aux funérailles avec la bannière en tête. Deux d'entre elles firent la quête et d'autres tenaient les rubans du cercueil et

la bannière.

Portait la croix, M. Roland Poiré; les porteurs du corps étaient MM. Jean-Paul et Roger Thibodeau, Albert Poiré, Eugène et Ena Côté et Jean-Marc Gérard.

Elle laisse pour pleurer sa perte, son époux, M. Fernand Allaire; ses trois filles, Diane, Céline et Solange; ses deux garçons, Réjean et Patrick; sa mère, Mme Lucipe Labonté de Lac-Noir; son beau-père et sa belle-mère, M. et Mme Joseph Allaire; ses frères et soeurs, M. et Mme Ernest Labonté, M. et Mme Lucien Marcoux (Rose-Alma), M. et Mme Delphis Labonté, M. et Mme Philibert Labonté, M. et Mme Trefflé Labonté, M. Albany Labonté, M. Hervé Labonté, Mlle Hermance Labonté, M. et Mme Gérard Allaire (Alice); ses beaux-frères et belles-soeurs, M. et Mme Ubald Allaire, M. et Mme Rolland Allaire, M. et Mme Raoul Fortier (Jeannine), M. et Mme Conrad Lemieux (Monique), M. et Mme Philémon Lantagne (Ghislaine), M. et Mme Lorenzo Roberge (Estelle), Gaston, Gilles, Melchior, Gertrude, Daniel, Jean-Marc, Bruno, Rémi, Richard, Lina Allaire; ses neveux et nièces, Sr Marie de la Charité (Laurette Labonté), Germaine, Jeannine, Hélène, Gisèle, Lionel, Florian, Gérard, Monique, Jocelyne, Carmen, Gilbert, Donald, Normand, Gérard, Donia, Mario Labonté, Raoul Marcoux, Lise, Clémence, Clément, Michel Allaire, sympathie, de quelque manière



**MESDAMES...**

**MESSIEURS...**

Avez-vous visité notre étalage de Noël, si non, hâtez-vous de le faire. Nous avons cette année un choix de très belles marchandises venant de tous les pays, et ce qui se fait de mieux au Canada, en fait de Chocolats, Bonbons, et Confiseries de toutes sortes.

Il ne reste que trois semaines avant Noël, si vous ne voulez pas être déçus, ne tardez pas à nous rendre visite. Un accueil cordial et un service courtois vous attend.

N'oubliez pas ce colis que vous devez expédier, quelqu'un pourrait être bien déçu...

**LA BONBONNIERE ENR.**

41 Notre-Dame Est - PL 2-5600 - Victoriaville

17-4-58

**AVIS**

**Le notaire Gaëtan Trottier,**  
dont le bureau est au No. 26 Est,  
de la rue Notre-Dame, à Victoriaville,  
désire informer tous les intéressés, qu'il a été nommé gardien provisoire du greffe du **notaire Joseph Desilets, décédé,** et qu'il est aussi son exécuteur testamentaire.

Micheline, Huguette, Martin Fortier, Louiselle, Gérald, Lucien, Bernard, Marie-France, Claudette, Daniel Lemieux, Réhaume, Christiane Allaire, ainsi que plusieurs oncles et tantes, et un grand nombre d'amis.

La direction des funérailles avait été confiée à M. Raymond Pelletier de St-Fortunat.

Les familles Allaire remercient bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la

**MAGASIN**

**A LOUER**

Au Centre de Victoriaville  
Grandeur: 14' x 60'

Veuillez vous adresser au  
**Magasin de Chaussures**  
**A. LAINESSE**  
133, Notre-Dame Est  
Tél.: PL 2-2783  
VICTORIAVILLE

12-12-57-jno



**Le Cadeau qui flattera son charme et sa féminité!**

**GRACIEUSE LINGERIE DE NYLON**

- Robe de nuit longue, élastique à la taille
- Négligé à manches 3/4 (Duster)
- Jupon en plissé permanent
- Set de Gilet Nycara ou Orlon
- Baby Doll décolleté et plissé permanent.
- Culotte aux bas élastiques
- Bas de Nylon, 60, 51 et 45 gauge avec ou sans couture








**LA MAISON AMIOT Enr.**

126, rue NOTRE-DAME Est VICTORIAVILLE

Les plus grands Spécialistes en vêtements de base

Commandes postales remplies avec soin et LIVRAISON GRATUITE

que ce soit. Nos plus sincères condoléances aux familles en deuil.

**SAINTE-ELISABETH**

*Carnet social*

Dernièrement, M. l'abbé Jean-Paul Fleurent, professeur à l'École d'Agriculture de Nicolet, rendait visite à M. et Mme Arthur Morin.

Mme Xiste Martel et sa fille, Mme Lucien Demers, ont visité Mme Alfred Lainesse et M. et Mme Léonide Lefebvre de Montréal, dernièrement.

La semaine dernière, Mme Normand Ducharme a passé quelques jours chez son frère, M. Doucet, de Montréal.

*Joute de hockey*

Samedi dernier, à l'aréna de Victoriaville, avait lieu une partie de hockey entre les clubs Ste-Elisabeth et St-Valère. Ste-Elisabeth remportait la victoire au compte de 4 à 3. Toutes nos félicitations aux vainqueurs.

*Sermon sur les associations*

Dimanche dernier, on avait l'honneur d'avoir parmi nous M. l'abbé Véronneau, aumônier diocésain de l'Union Catholique des Cultivateurs et de l'Union Catholique des Femmes Rurales.

Dans son sermon, M. l'aumônier s'adressait aux gens de la classe agricole. L'association professionnelle est une association où il faut se grouper, il faut être en contact continuellement avec les autres personnes, car il ne faut pas rester isolé. Il demandait aux parents de s'unir dans les associations; plus elles seront nombreuses, plus elles seront fortes, et ce sera un regain de vie pour les associations. Le travail se fera en autant que l'on sera unis, car de nos jours, la dignité de la femme et de la jeune fille est diminuée par le manque de respect du sexe masculin. Il faut que la femme soit l'exemple éducatrice et la gardienne du foyer; il faut se ressentir de l'exemple des autres dans le milieu rural.

Pour terminer, l'abbé Véronneau disait que pour réussir, il faut choisir des hommes et des femmes capables de remplir leur tâche, car c'est dans le bon Dieu que l'on trouve la force.

*Réunion des Dames de Ste-Anne*

Dimanche dernier, dans l'après-midi, à l'église, avait lieu la réunion mensuelle de la Congrégation des Dames de Ste-Anne et la Supplique de la Bonne Ste-Anne. Félicitations aux dames, car elles se sont rendues nombreuses.

**GRATIS**  
\$ **800.00**

de prix en argent  
dans ce concours



**NOMBREUX AUTRES PRIX DE VALEUR  
A GAGNER DURANT CE CONCOURS**

QUI DURERA 15 SEMAINES

Les tirages pourront être faits chez quelques uns des marchands qui participent à ce concours et des Prix de Présence seront décernés. Vous pourrez donc gagner l'un de ces prix même si vous n'avez pas participé en envoyant une réponse.

Nous annoncerons la date et l'endroit de ces tirages.

(Contest Advertising Reg'd)

**GAGNANTS CHAQUE SEMAINE**

GAGNEZ LE "JACKPOT"

Gagnants toutes les semaines.

Ce concours durera 15 semaines.  
\$100.00 sont offerts la 1ère semaine et \$50.00 seront ajoutés à la balance non gagnée, chacune des semaines suivantes.

Une réponse sera tirée au sort chaque semaine et un prix en argent sera décerné à la personne dont la lettre contiendra la bonne réponse avec preuve d'achat.

**PREUVES D'ACHAT**

Les prix seront calculés selon le montant de la preuve d'achat, comme suit :-  
Si le montant de la preuve d'achat est supérieur à \$10.00, une seule preuve d'achat sera nécessaire pour chaque réponse et le montant de l'achat, en dollars, représentera le (%) pourcentage du "Jackpot" qui sera gagné. Exemple : si une réponse est bonne et est accompagnée d'une preuve d'achat de \$25.00, alors la personne recevra 25% du Jackpot en entier quelque soit ce montant.

Si la preuve d'achat est inférieure à \$10.00 mais de plus de \$5.00 il sera nécessaire d'inclure une autre preuve d'achat (n'importe quel montant) mais d'un autre marchand.

Si la preuve d'achat est inférieure à \$5.00, il sera nécessaire d'inclure avec votre réponse deux autres preuves d'achat (n'importe quel montant) de deux marchands différents.

Dans ces deux derniers cas si la réponse est bonne, le montant gagné sera 10% du Jackpot.

Seules les preuves d'achats datées de la semaine (du lundi soir au lundi précédant le tirage) seront acceptées.

Nous nous réservons le droit de refuser toutes preuves d'achat qui auraient été faiblinées, la décision des juges est finale.

Les membres de notre personnel ainsi que les annonceurs et leurs employés sont exclus du concours.

Envoyez autant de lettres que vous le désirez. Postez-les avant le lundi soir, car le choix se fera le mardi après-midi et le gagnant de la semaine sera annoncé dans l'édition du jeudi.

ON EST TOUJOURS GAGNANT AU SUPER MARCHÉ

**RAOUL DESHARNAIS**

Plus grande variété de produits de 1ère Qualité

1er Choix de Viande de l'Ouest

Fruits et Légumes **PL 2-2767** Bière  
Frais et Croustillants Porter

388, rue Notre-Dame Ouest — VICTORIAVILLE

NOUS AVONS MAINTENANT AU MAGASIN  
UN TECHNICIEN DIPLOME DE 15 ANS D'EXPERIENCE

**AU MEUBLE VICTORIA ENR.**

BRUNO HAMEL, Prop.

Laveuses - Poêles - Réfrigérateurs - Radios - Télévisions  
Chesterfields - Prélart - Sets de Chambre - Etc...

259 Notre-Dame Est Tél.: PL 2-2535

VICTORIAVILLE

DEPOSITAIRE **NORTHERN ELECTIC**  
AUTORISE

IL N'EN COU...

**NO**

DEME

- 1 - LOUISE ENT...
- 2 - TABAC MAR...
- 3 - LISETTE JOU...
- 4 - RENAUD GAR...

- 1 - Chacune des li...
- 2 - En vous serran...
- 3 - Faites une liste...
- 4 - Envoyez autant...
- 5 - Postez vos répo...
- 6 - Le choix du pu...

TELEVISION

**Electrohome**

VENTE  
INSTALLATION  
SERVICE

Antenne Communautaire

Tél.: 180

**Rodolphe Chouinard**

13 rue Laurier

ARTHABASKA

**GAGNANTE**

Mme WILFRID POULIOT

d'Arthabaska

gagne cette semaine

\$ 9.90

Avec preuve d'achat de Labbé & Frère

Le Magasin à Rayons  
le plus progressif de la région

**J. A. Talbot**

15, St-Joseph - Tél. EL 8-2320

WARWICK

Où vous trouverez une grande variété  
de Lingerie, Confection, Chaussures,  
Nouveautés, Jouets, Cadeaux et Linge-  
rie de maison A MEILLEUR PRIX.

LA PHARMACIE LA PLUS JEUNE ET LA  
PLUS PROGRESSIVE

**PHARMACIE HOULE**

LIVRAISON  
RAPIDE

**PL2-4554**

141 Notre-Dame Est — Victoriaville

MAGASINEZ AU PLUS GRAND MARCHÉ D'ALIMENTS

DE LA REGION !

**LABBE & FRERE**

53 rue Beausnesne — ARTHABASKA — Tél.: 161-162

"Vous trouverez plus de 5,000 Produits différents"

SERVICE D'UNE JOURNÉE  
sur demande à  
Arthabaska et Victoriaville

**Armand Côté**

NETTOYEUR - PRESSEUR

Tél.: 231 Arthabaska

Livraison Gratuite toutes les semaines  
aux endroits suivants:

- Warwick - Ste-Clotilde - St-Norbert
- St-Paul - St-Philippe - St-Rémi - DeFoy
- St-Hélène - Daveluyville - St-Samuel
- St-Valère - St-Rosaire - Ste-Elisabeth
- St-Albert - Aston Jonction - Ste-Eulalie

**Emile Girouard**

EPICIER - BOUCHER

Tél.: 123

65 rue LAURIER

ARTHABASKA

**L. Boisvert Enr.**

L.L. JUTRAS, Prop.  
**FOURRURES**

ET  
MANUFACTURIERS

Spécialité :

Manteaux Remodelés

83 Notre-Dame O.

Tél. PL 2-2720 — Victoraville

MAGASIN

**Les Quatre Saisons**

F. HAROON, prop.  
CONFECTION  
pour Hommes, Dames et Enfants

FOURRURES

225 Notre-Dame Est

PL 2-2434 — Victoriaville

**\$130.<sup>10</sup>**  
**DOLLAR**

DANS LA CAISSE CETTE SEMAINE

**PHARMACIE ARTHABASKA**

**TEL. 222**

Optiques — Cosmétiques — Articles pour bébés  
 Photographie — Cadeaux — Chocolats — Jouets  
 "Prenez des Vitamines pour votre santé"  
 Réservez dès maintenant vos Cadeaux des Fêtes  
 \$50.00 à Gagner en faisant vos achats ici.

**Vidal Tire  
 & Accessories Inc.**

89 rue Laurier  
 PL 2-5687 — PL 2-2123  
 VICTORIAVILLE



Nous sommes aussi les  
**QUARTIERS GENERAUX  
 DE PNEUS DE CAMIONS**  
 Pneus "SUBURBANITE"


chez LA TV



& Frère

Dame Ouest  
 — PL 2-5039  
 VICTORIAVILLE

**Jules Turcot Service**

Lavage — Gas - Huile  
 Cirage — Pneus  
 Polissage — Batteries  
  
 LUBRIFICATION SHELL  
 VICTORIAVILLE  
 Coin Notre-Dame et Station  
 Tél.: PL 2-2458  
 VICTORIAVILLE

**Lingerie Larue Enr.**



LINGERIE POUR DAMES  
 Robes - Blouses - Gilets  
 Costumes  
 Brassières 'Sports Wear'  
 15 Notre-Dame Est  
 PL 2-5143  
 VICTORIAVILLE

PARTICIPER ET GAGNER  
 CONCOURS DE

**MELES**

(Enregistré)

COURS No 12

DE CES ANNONCEURS

- 5 - EEEESRHTZHC
- 6 - BENOIT LES VRR
- 7 - MANON SEL TOHAIA
- 8 - GAGNER SOLES

du Concours —

Le nom représente le nom d'un annonceur de

Formez le nom d'un annonceur.

Tous ceux que vous aurez trouvés, joignez à cette liste une

de calise ou bon de livraison d'un de ces

achats.

Si vous le désirez mais chacune avec les preuves

separées.

Le soir qui suit la publication du concours à :

de l'Est, Arthabaska.

Publie le mardi à 5 h.00 p.m., soit à nos

des annonceurs. Dans ce dernier cas, la date



**CENTRE DE COUTURE  
 "NECCHI"**

J. M. HABEL  
 Nous reconditionnons machines à coudre  
 de toutes marques.

Venez voir nos spéciaux du mois

Aubaines de Novembre :- "Necchi" entièrement automatique  
 pour \$3.55 par semaine, avec paiement initial minime.  
 "Necchi" régulière pour \$1.95 par semaine, avec paiement  
 initial minime.

43 St-Jean-Baptiste - Victoriaville - PL 2-6162

**LA MAISON HEATON**

CONFECTION

POUR DAMES ET MESSIEURS

— Spécialité —

VETEMENTS SUR MESURES "SEMI-READY"

85 Notre-Dame Est PL 2-4933

VICTORIAVILLE

DE TOUS GENRES

VENTE - SERVICE  
 KODAKS  
 FILMS  
 CINECAMERAS



**Bédard Enr.**

2-5871  
 BOUL. CARIGNAN — VICTORIAVILLE

**Comptoir  
 Du Disque**

RADIO  
 TOURNE DISQUES  
 Haute Fidélité  
 RCA Victor  
 DISQUES  
 Haute Fidélité

PL 2-5220

VICTORIAVILLE

**André Auger Enr.**

Radio Télévision Service

Agent Autorisé de :  
 WESTINGHOUSE - ADMIRAL  
 DUMONT - MARCONI - CROSLY

284, Notre-Dame Est

Tél. PL 2-2898 — Victoriaville

LES CREATIONS LES PLUS CHICS  
 EN VILLE ET A MEILLEURS PRIX

**Chez Thérèse**



CHAPEAUX  
 FAITS A LA MAIN  
 et  
 REMODELAGE  
 THERESE BERNIER

6-B, Tourigny — Victoriaville

**Georges**

COIFFURES  
 TOUS GENRES  
 PERMANENTES  
 TEINTURES  
 — Autrefois —  
 Clément de Paris  
 — Victoriaville  
 Notre-Dame Est

Le plus beau choix de  
 MARCHANDISE A LA VERGE  
 de la région

**J. G. Michaud**

14, Boul. Carignan

PL 2-5610 — Victoriaville

**LA POLITIQUE FEDERALE**

vue par un conservateur  
 Par VICTOR PAUL, C.A.

**LE CHOMAGE — QUELS  
 SONT LES RESPONSABLES?**

Présentement, une certaine ambiance d'incertitude et de crainte se manifeste au pays. Les libéraux crient à ceux qui veulent les entendre qu'un régime conservateur s'accompagne d'une crise, ajoutant à leurs arguments un tableau sombre, décrivant les événements des années 30. D'autres, plus impartiaux, reconnaissent un certain fléchissement de l'économie, mais affirment que le gouvernement actuel essaie de remédier à cet état de choses. Devant ces deux positions, demandons-nous donc quels sont les responsables du ralentissement économique actuel, et analysons comment le présent gouvernement fait face au problème.

Le gouvernement conservateur Diefenbaker est-il responsable de la présente pause économique? Quelles en sont les causes?

La principale raison du présent ralentissement de notre économie est sans aucun doute la restriction sur le crédit imposée par l'ancien gouvernement libéral. Si l'on considère par exemple le domaine de la construction, cette restriction sur le crédit explique le fait que durant les sept premiers mois de 1957, le nombre de maisons construites a diminué de 35,000 unités par rapport à 1956. Une telle diminution dans la construction entraîne nécessairement toute une suite de conséquences économiques qu'il est facile de comprendre. Le commerce des matériaux de construction s'en ressent. L'industrie du meuble en souffre et le textile également. En un mot, tous les secteurs de l'économie nationale doivent faire face à cette crise causée par les mesures restrictives sur le crédit imposées par l'ancien gouvernement libéral. Les chroniqueurs de la plupart des journaux n'ont pas manqué de reconnaître le fait et de blâmer la politique de l'ancien gouvernement dans ce domaine.

Une deuxième cause du ralentissement actuel de l'économie, c'est l'immigration massive pratiquée par l'ancien gouvernement libéral. Notre pays est sans doute appelé à grandir davantage et peut certes nourrir une plus grande population. Cependant, cette population ne doit augmenter que proportionnellement aux développements économiques de notre pays. Et la pratique de l'immigration massive est préjudiciable au développement rationnel du pays. Les statistiques révèlent qu'au début de novembre 1957, il y avait au pays 327,388 personnes sans travail comparativement à 188,362 en 1956, ce qui fait une augmentation de 139,026. Cependant, les mêmes statistiques nous indiquent que durant le premier semestre de 1957, environ 175,000 personnes sont entrées au pays. Notre pays se doit d'accepter des immigrants s'il veut se développer, mais le gouvernement a le devoir de contrôler cette immigration pour parer à une trop grande abondance de la main-d'oeuvre, qui nécessairement amène le chômage. C'est ce qu'a oublié de faire le gouvernement libéral.

De ce qui précède, on peut conclure que les libéraux ont la paternité directe du fléchissement actuel dans l'économie canadienne et que l'électorat n'a pas manqué de s'en apercevoir le 20 juin dernier. Voyons maintenant si le présent gouvernement conservateur agit de façon à remédier à la fausse situation dont il a hérité du gouvernement précédent.

Pendant que les libéraux crient à tue-tête que le chômage existe et augmente, pendant qu'ils multiplient les interpellations sur le sujet à la Chambre des Communes, cherchant par là à cacher leur

propre prévoyance en la matière, le gouvernement conservateur de John Diefenbaker applique des mesures pour palier à la situation.

Par exemple, le gouvernement conservateur s'est empressé d'alléger les restrictions sur le crédit en mettant à la disposition de la Société Centrale d'Hypothèque et de Logement le montant de \$150 millions de dollars que les libéraux n'avaient pas jugé nécessaire d'utiliser. Le montant a été si vite dépensé, à cause du besoin pressant de nouveaux logements au pays, que le gouvernement s'est empressé de faire voter une autre somme de \$150 millions dans le même but. Ce pouvoir d'achat additionnel de \$300 millions va améliorer immédiatement le secteur du bâtiment et des matériaux de construction. Dans six mois d'ici ce sera au tour des industries connexes et complémentaires, telles que le meuble, les accessoires électriques, les textiles pour les rideaux et draperies, etc., à tirer bénéfice de ce nouveau pouvoir d'achat pour activer l'économie canadienne.

Dès son accession au pouvoir, le gouvernement conservateur s'est appliqué à enrayer le flot excessif d'immigration en ne laissant entrer au pays, à partir du 31 juillet 1957, que les très proches parents et les immigrants spécialisés déjà munis d'un contrat de travail. La nouvelle a été annoncée dans les journaux

(suite à la page 28)

**POSITIONS  
 DISPONIBLES**

partout au Canada et aux Etats-Unis pour hommes et femmes de tout métier ou profession  
 prix à l'heure: jusqu'à

- Ouvriers ..... \$3.70
- Electriciens ..... \$4.00
- Chauffeurs de camions ... \$3.55
- Journaliers ..... \$3.00

Voage et dépenses payés. Demandez votre blanc de demande d'emploi. - Ecrivez à :

**Service d'Informations**

**Pour Emploi**

Boîte postale 41-26, La Bale, Qué.

28-11-57-jno.

Nous avons un  
 assortiment  
 complet  
 de  
**MOULURES**  
 pour vos  
 photos, images,  
 diplômes, etc.

OUVRAGE  
 RAPIDE  
 ET  
 GARANTI

**La Librairie  
 de  
 "L'UNION"  
 Arthabaska**

# LA VIE MUNICIPALE A VICTORIAVILLE

## LE BOULEVARD JUTRAS: UN ACTIF SANS PAREIL

Coût très modique

C'est maintenant officiel, le boulevard Jutras a coûté à date \$127,000.00. Il est complété aux 2/3 de sa longueur, soit sur une distance de 2 milles, tout en étant carrossable de l'Est à l'Ouest, c'est-à-dire de la route de St-Albert à la rue Laurier.

Si l'on tient compte des frais entraînés par l'élargissement de la section est de la rue Notre-Dame, le coût de son aménagement apparaît relativement bas: \$127,000.00 pour le boulevard et \$150,000.00 pour élargir de dix pieds un tronçon d'un quart de mille. Et ce dernier \$150,000.00 a dû être payé par le contribuable... L'autre, pas.

En plein coeur de la ville

La nouvelle voie avantagera

directement tout un quartier jusqu'ici négligé de la ville. En effet, les rues Académie, St-Philippe, St-Henri, Edouard, Paradis, (boulevard) Carignan, (boulevard) Gamache, Poitras, auront dorénavant un débouché de plus et cela à leur extrémité. L'avenir de Victoriaville entre donc directement en cause. L'ère de l'unique "rue principale" est révolue, sans que des expropriations coûteuses fussent nécessaires.

Les éloges du ministère de la Voirie pour notre secteur et ceux des municipalités intéressées à Victoriaville n'ont pas manqué, d'ailleurs. La municipalité s'ouvre au développement domiciliaire sur une distance de plus de deux milles, et rompt ainsi avec la tradition des "bouts de rues": autre avantage.

Le boulevard sera-t-il terminé?

La population s'est prononcée contre les expropriations des maisons de la rue Michel et de celles situées entre Mercier, Paradis et Octave. Ce fut son droit et le Conseil de Ville respecte ce désir. Il est certain qu'il serait préférable de voir disparaître ces maisons. Car, de cette façon, les deux seuls accrochages au boulevard ne poseraient plus de problèmes. Le boulevard Jutras passerait directement de la rue Académie à la place du Marché Public, puis de la rue Mercier à la rue Octave, en face de l'église St-Gabriel.

Si la même population juge préférable, dans un avenir prochain, de liquider l'affaire pour raisons d'économie sur les budgets futurs et de sécurité routière, la corporation municipale fera suite aux demandes des citoyens.

**ILLUMINATION POUR NOEL**  
Les passants ont remarqué que la façade de l'hôtel de ville s'est encore enjolivée cette année, à l'occasion de Noël et du Premier de l'An.

Par suite de l'aménagement de nouvelles approches au Marché Public, ce dernier peut lui aussi arborer un sourire multicolore. Un arbre de Noël a été planté dans la pointe gazonnée donnant sur le boulevard Gamache, de sorte que même au Marché Public, l'esprit des fêtes sera souligné.

Conseil est donné à ceux qui craignent les dégâts des sapins dans leur résidence (incendie ou désordre) de songer à la préparation d'une crèche, par exemple, que l'on peut agrémenter de quelques têtes de sapin. L'expérience, pour avoir été tentée, s'est révélée heureuse.

### NOMS DE RUES

Les indications de noms de rues, le cauchemar des automobilistes, ne poseront plus de problèmes à Victoriaville.

En effet, les nouvelles plaques ont été posées sur les poteaux d'arrêts. Il en a fallu près de 500 pour remplacer les anciennes. Le travail est déjà complété dans la proportion de 80%. La centaine qu'il reste à poser arrivera sous peu et la section sud-ouest de la rue Notre-Dame (du boulevard Gamache aux limites de la ville) jouira de la même amélioration que les autres quartiers. Dans ces derniers, quelques oublis seront également réparés.

Communiqué  
de la ville de  
Victoriaville

## La politique Fédérale

(suite de la page 27)

du 27 juillet 1957, avec des titres aussi significatifs que ceux-ci: "Une décision révolutionnaire du gouvernement fédéral" ou "Arrêt quasi complet de l'immigration". conservateurs sont opposés à l'immigration si ce n'est à une immigration massive et irraisonnée telle que pratiquée par l'ancien gouvernement.

La politique conservatrice est favorable à une immigration rationnelle, proportionnée à la capacité d'absorption du pays. C'est un mauvais service à rendre à l'immigrant et au Canada que d'attirer de nouveaux citoyens au pays sans leur assurer d'abord des moyens de subsistance convenables. C'est pourquoi le gouvernement a mis un frein à la politique d'immigration massive dans le but d'aider à la fois l'immigrant et le pays.

Une troisième mesure que le gouvernement conservateur vient de faire voter, c'est de mettre à la disposition de la Caisse d'Assurance-Chômage une autre somme de \$24 millions pour allonger d'un mois et demie pendant l'hiver les prestations d'assurance-chômage aux sans-travail des industries saisonnières.

Ce nouveau pouvoir d'achat va permettre à 40,000 travailleurs environ de traverser la période d'attente jusqu'à ce que la situation redevienne normale.

D'après les économistes, il faudra

# ACHETEZ LES PNEUS TOWN & COUNTRY Firestone traction triple- action

1 ACTION DE  
TRACTION

2 ACTION  
ANTI-  
DÉRAPANTE

3 ACTION  
AUTO-  
NETTOYANTE



VISITEZ

## TROTTIER SERVICE Limitée

Votre dévoué Marchand "Firestone"

DISTRIBUTEURS des produits "FIRESTONE"  
Pneus - Batteries - Frigidaires - Télévisions

Poêles - Machines à laver - Etc...

Route St-Albert - Victoriaville - Tél.: PL 2-2076

## IMMEUBLE TRANS-QUEBEC INC.

Pas de commission à payer si vous vendez vous-mêmes votre propriété ou votre commerce.

A VENDRE ou } MAGASIN de lingerie pour dames,  
A ECHANGER } échangeables pour une maison de un ou deux logements.

AUSSI - Un Magasin Général, situé en face de l'église, dans un village, échangeables pour une terre avec animaux et roulant.  
Pour information, adressez-vous à :

### FLORENT CANTIN

4, Blvd Jutras Est - Victoriaville - Tél.: PL 2-4848

## CHARRUES A NEIGE

7 modèles "V"  
POUR  
CAMIONS  
ET  
TRACTEURS

Systèmes hydrauliques

6 modèles "sans-unique" et à lame réversible pour  
AUTOMOBILES, CAMIONS et TRACTEURS

5 NOUVEAUX MODELES

LA FONDERIE "UNIVERSEL" ENR.

Tél. PL. 2-5588 - Victoriaville, P. Q.

2-2-58



un laps de temps de 6 à 9 mois de la monnaie. En résumé, le gouvernement libéral qui a précédé a causé dans une large mesure le chômage que nous constatons aujourd'hui et le gouvernement conservateur répare les dégâts.

**VOTRE LETTRE EST IMPORTANTE**

Avant de la poster, VÉRIFIEZ 5 CHOSES

- Mlle Lucie Bernard  
18 Chemin de la Reine  
Trois Rivieres (P.Q.)  
Canada
- Monsieur Francois Lubec
- Casse Postale 57
- Sherbrooke, P.Q.
- Canada

Toujours, il faut indiquer

- Vos propres nom et adresse en haut à gauche ou au verso.
- Le nom de la personne à qui vous écrivez.
- La rue et le numéro, le numéro de route rurale ou de case postale.
- Le bureau de poste (ville ou village).
- La province, l'Etat (ou son équivalent) et le pays. 57-90-181

**HÂTEZ VOTRE COURRIER**  
METTEZ-Y UNE ADRESSE COMPLÈTE

POSTES CANADIENNES

une Dow?

D'accord!

Où règnent gaieté et franche camaraderie, la Dow est toujours servie!

**Dow**

Emportez-en à la maison

SEULE LA BIÈRE DOW EST CLIMATISÉE



# Trottier Service

Limitée

NOTRE-DAME Ouest

VICTORIAVILLE

Tél.: PL 2-2076

## L'ouverture officielle

de notre nouveau Magasin **Firestone**

a eu lieu le 5 décembre

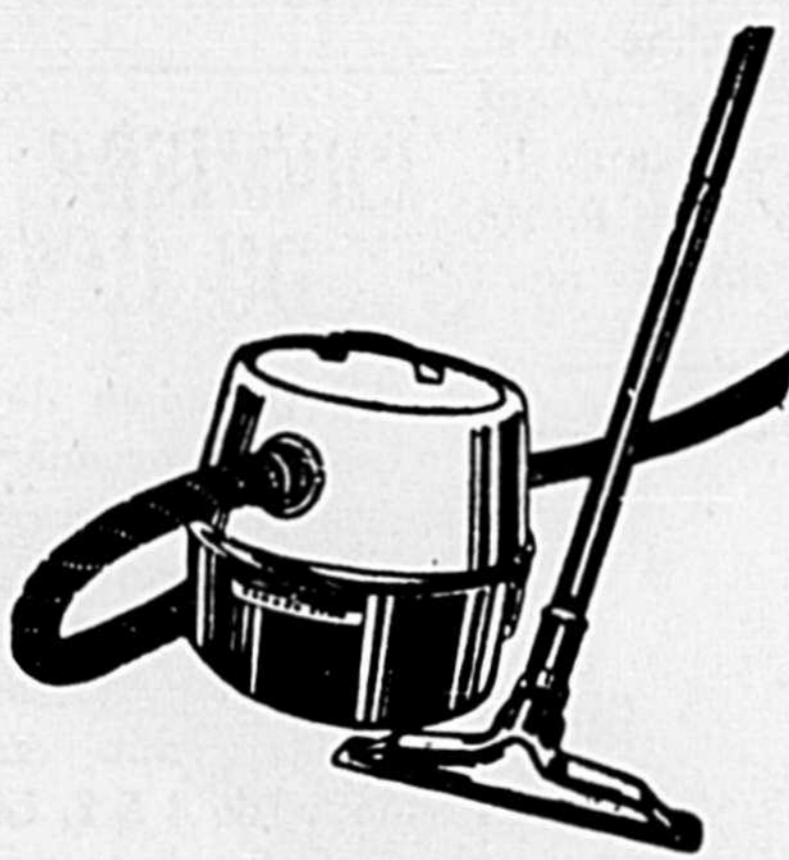
**Spécialités:** Pneus, Batteries, Prestone,  
et autres Accessoires pour Autos et Camions

Nous sommes aussi représentant des fameux produits

## Westinghouse

Tel que :- Réfrigérateurs - Poêles - Laveuses - Sècheuses - Télévisions

et autres Accessoires Electriques

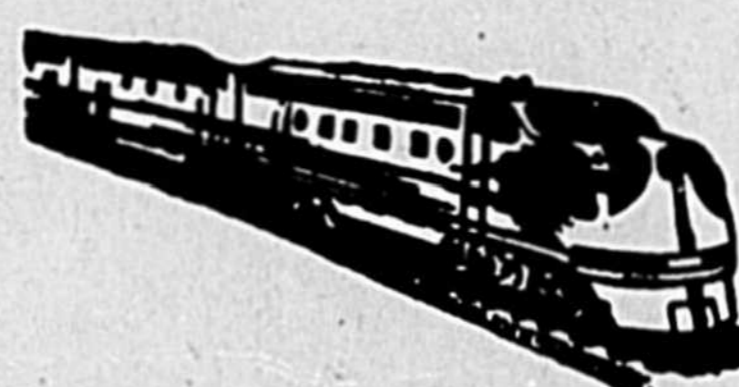
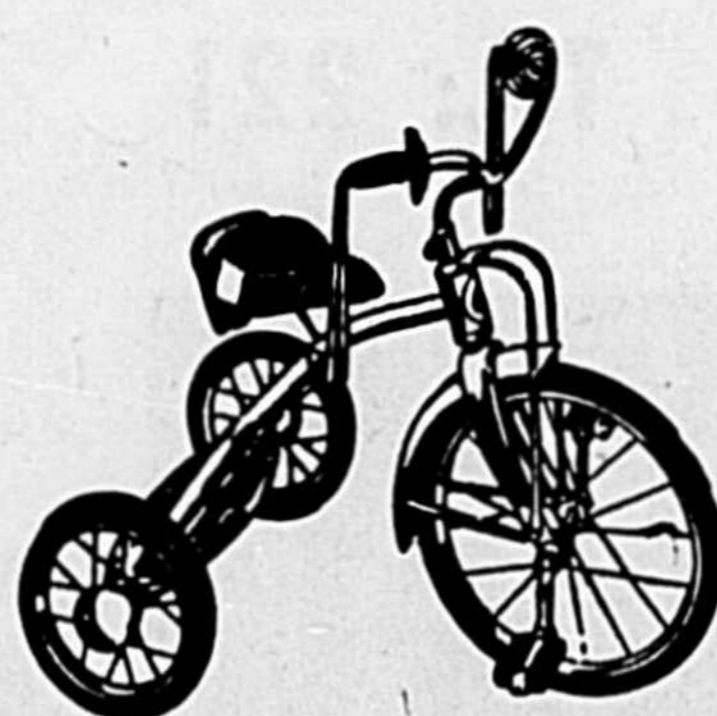
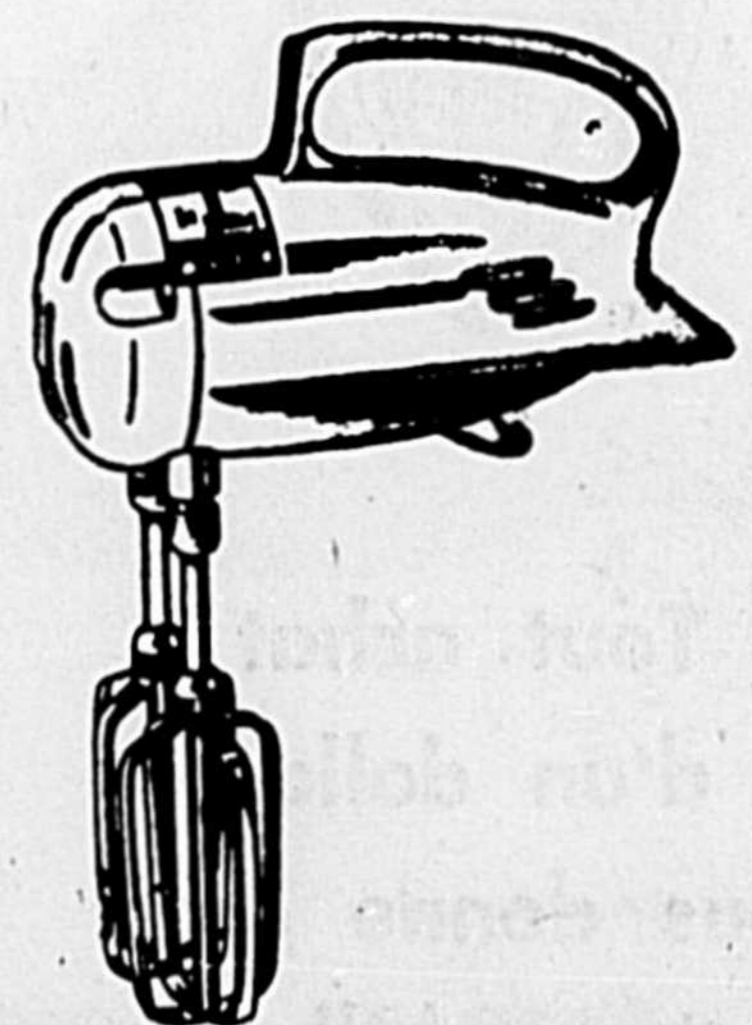
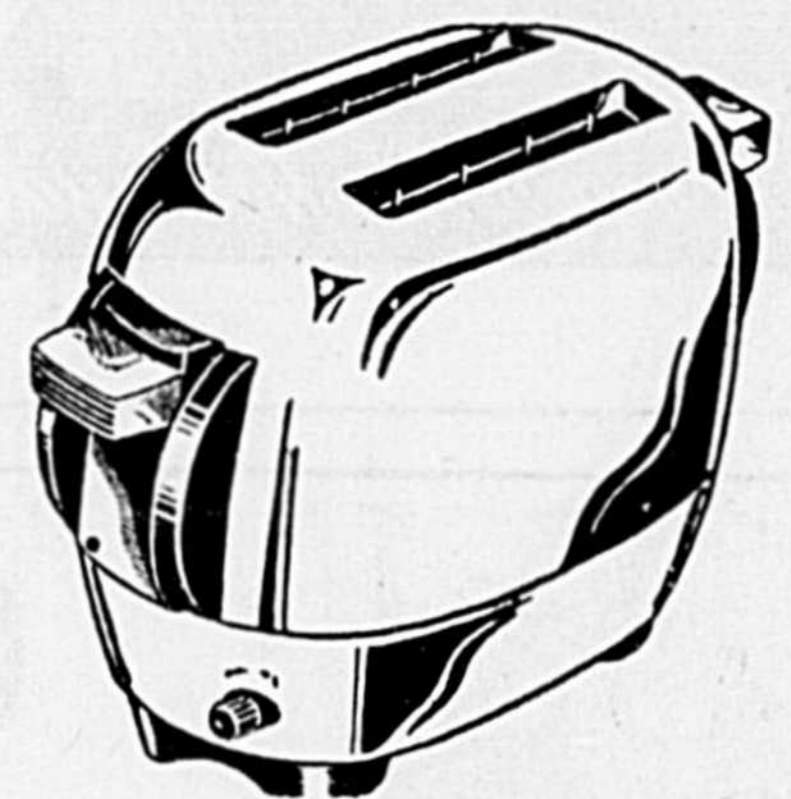


### SPECIAL D'OUVERTURE

T. V. PORTATIVE



ECRAN 17 POUCES  
Valeur \$200.00 pour  
**\$165.00**





# LES SPORTS



## Canadien reçoit Richmond Vainqueurs d'un tournoi de curling

Le Canadien de Victoriaville recevra, ce soir, la visite des Braves de Richmond, dans une joute régulière de la ligue Massawippi. Cette joute est très importante pour les deux clubs, même si la saison est encore très jeune. Les deux équipes sont actuellement sur un pied d'égalité, avec Drummondville et Magog, en deuxième position.

Le Canadien avait vaincu les Braves par le compte de 6 à 2 lors de la joute d'ouverture, le premier décembre dernier, et le club de Normand Dussault voudra sans doute venger cet échec. D'autre part, le Canadien qui a subi la défaite contre Drummondville et Magog lors de ses deux dernières

joutes, fera l'impossible pour remporter la victoire et demeurer dans la première position.

Le club de Léon Michelin n'a pas remporté la victoire dans ses deux dernières joutes, mais il a bataillé ferme, et n'a pas été déclassé par ses adversaires. Contre Drummondville, le club menait par le compte de 2 à 0 lorsque les Rockets, très rapides, se sont ralliés pour égaliser le pointage et finalement l'emporter par 4 à 2. Et dimanche dernier contre Magog, les joueurs de Michelin ont joué de malchance près des buts de Bernard ne pouvant compter un seul but. Le travail défensif fut toutefois des plus efficaces et les As ont été tenus à deux buts en dépit

de leur solide offensive. La joute de ce soir contre Richmond sera d'autant plus contestée que les Braves alignent deux joueurs de Victoriaville, soit Gilles Ducharme et Emile Beauchesne. De plus, ils sont dirigés par Normand Dussault qui était l'instructeur des Tigres à la fin de la dernière saison. Le public est cordialement invité à assister à cette joute afin d'encourager le club local qui présente du hockey vraiment magnifique et très intéressant.

Deux magnifiques trophées ont été attribués à l'issue du premier Bonsel de Curling de la saison, au Chalet Les Cèdres de Victoriaville, la semaine dernière. Il s'agit des trophées Léo Loïselle et Canadian Ice.

L'équipe de Roger Fortier, Fernand Pépin, Gilles Dubois et Georges Jacob a défait en finale le club du capitaine Maurice Laroche par le compte de 7 à 5. Le trophée Léo Loïselle a donc été

présenté à M. Roger Fortier.

Par ailleurs, le club de Pierre Daigle a remporté le trophée Canadien Ice en battant l'équipe de Gaston Perreault par le compte le 9 à 1. Pierre Daigle jouait en compagnie de Henri Charette, Jean-Marc Boisvert et Fernand Perreault.

La compétition a été marquée de trois rondes: une préliminaire, une semi-finale et la finale double double pour l'obtention des deux trophées.

### MAGOG L'EMPORTE SUR LE CANADIEN

Les As de Magog, qui avaient subi la défaite à deux reprises depuis le début de la saison, ont profité de leur passage à Victoriaville, dimanche dernier, pour remporter leur première victoire de la saison. Ils ont défait le Canadien par le compte de 2 à 0 devant une foule de près de mille personnes venues de toute la région des

Bois-Francis et de Magog même. La joute a été excessivement rapide et les As ont démontré une certaine supériorité sur le club de Léon Michelin. Le club Magog est beaucoup plus pesant de sorte que la mise en échec a été dure du commencement à la fin, et les arbitres Morehouse et Ellyson ont décerné un total de 19 punitions dont trois majeures et une mauvaise conduite de dix minutes.

Le jeu défensif des Canadiens a été excellent, et Ronald Hamel a brillé en bloquant 42 lancers. Yves Bernard a repoussé 27 rondelles à l'autre bout de la patinoire. Les Canadiens ont manqué de précision près des filets adversaires, et tout comme jeudi contre Drummondville, ils auraient dû compter assez de buts dans la première période pour s'assurer la victoire. Par ailleurs, les deux buts des As étaient inévitables, et Ronald Hamel était tout simplement impuissant.

Le premier a été compté à 30 secondes seulement de la première période alors que Godhue s'est échappé pour arriver seul devant Hamel qu'il a pris en défaut. Le deuxième a été réussi vers la fin du deuxième engagement alors

qu'il y avait une mêlée devant les buts. Hamel a bloqué trois lancers successifs et au moment où il était étendu sur la glace, Bourassa a levé le disque par dessus lui pour porter le compte 2 à 0. Les deux clubs ont été impuissants à compter dans la troisième période, et Hamel a brillé à plusieurs reprises sur des lancers dangereux.

Voici le sommaire:

*Première période*

Magog: Godhue (seul) 30  
Punitions: Bourassa, Thibodeau, Cotterel, Bernard et Vaillancourt.

*Deuxième période*

Magog: Bourassa (G. Lévesque) 15:22  
Punitions: Bourassa, Coriveau, Plourde, Ross, M. Goyette, Boisvert, G. Goyette, G. Bergeron.

*Troisième période*

Aucun pointage.  
Punitions: Ross, G. Lévesque (majeure), Michelin (majeure), Coriveau (majeure), Paul (mauvaise conduite).  
Arbitres: Morehouse et Ellyson  
Assistance: 1,000.

### Classement des équipes de la Ligue Massawippi

Clubs	J.	G.	P.	N.	Pts
Asbestos	3	2	1	0	4
Sherbrooke	2	2	0	0	4
Drumville	2	1	1	0	2
Vict'ville	3	1	2	0	2
Magog	3	1	2	0	2
Richmond	3	1	2	0	2

JEUDI

Richmond à Victoriaville  
Sherbrooke à Drummondville  
Magog à Asbestos

DIMANCHE

Victoriaville à Magog  
Asbestos à Richmond  
Drummondville à Sherbrooke

**de KUYPER BLEND GIN**

**HOCKEY CE SOIR**

ANNO 1695

DISTILLÉ AU CANADA

*La vraie saveur de Hollande*

### PREMIERE DEFAITE DU CANADIEN

Le Canadien de Léon Michelin a subi sa première défaite de la saison jeudi soir, contre les Rockets de Drummondville dirigés par Lou Poliquin. La joute a été disputée à l'aréna de Victoriaville et les Rockets l'ont emporté par le compte de 4 à 2. Le club de Drummondville, à sa première joute de la saison, a causé une très forte impression et ne sera pas dernier dans le classement s'il continue de la sorte. La joute a été excessivement rapide, et dans la troisième période les joueurs des deux clubs ont démontré des signes de fatigue.

Le gardien de buts André Lacourcière a été le grand héros de la victoire des Rockets. Lacourcière a fait des arrêts quasi miraculeux dans la première période, et le Canadien aurait pu prendre une forte avance dans cet engagement. Les joueurs de Michelin ont réussi un but, mais Lacourcière leur en a volé au moins quatre autres. Dans la deuxième période, le Canadien a pris une avance de 2 à 0, mais les Rockets sont revenus à la charge pour égaliser le pointage avant la fin de l'engagement. Dans la troisième période, Drummondville a réussi deux autres buts qui lui assuraient la victoire.

La partie a été assez dure et les officiels ont décerné un total de quinze punitions. Ils ont gardé un contrôle parfait de la partie, du

(suite à la page 31)

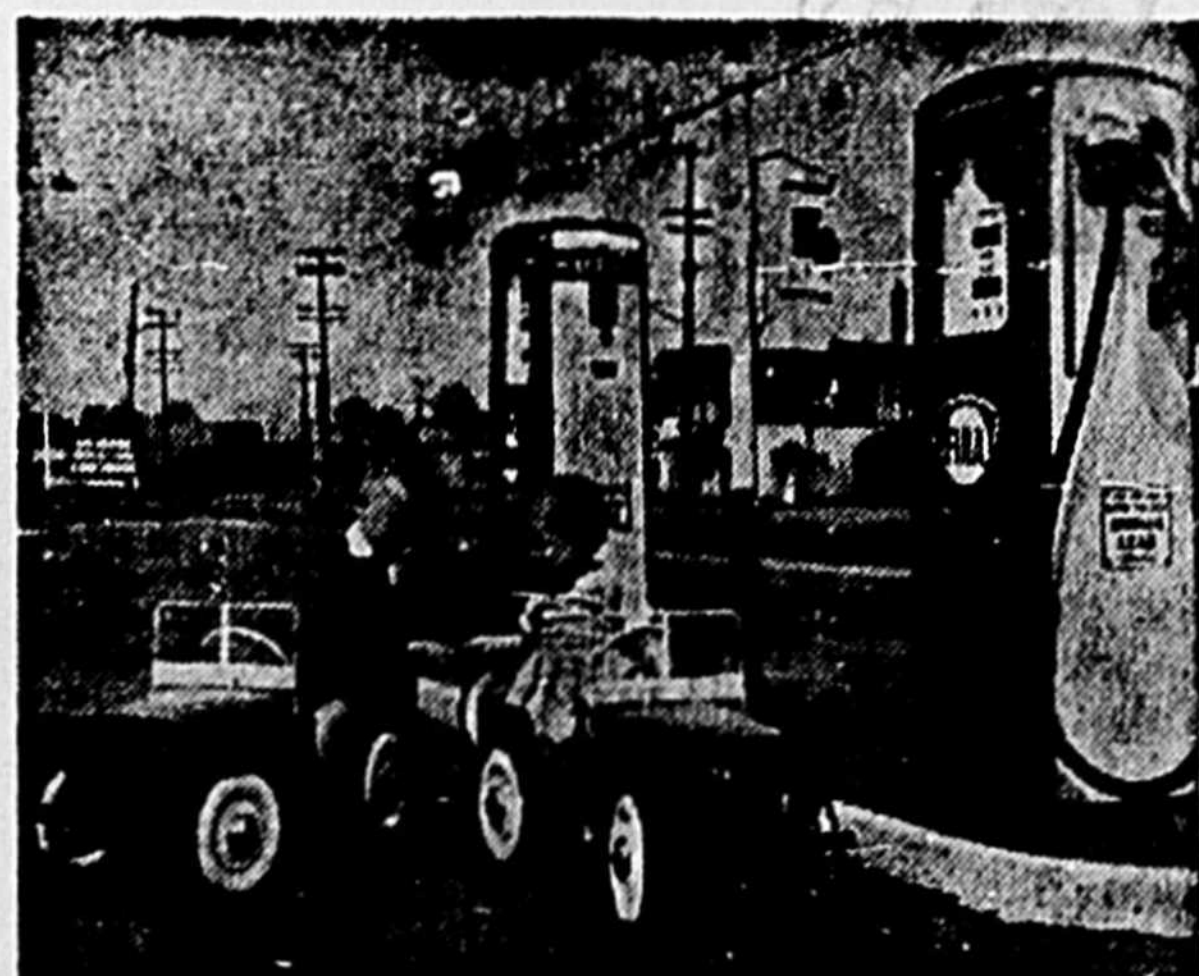
## Charles-Emile Verville STATION FINA

ARTHABASKA

Tél.: 221



Tout achat d'un dollar vous donne droit à un billet pour le tirage des petites voitures "Jeeps" et des petits camions



TIRAGE la veille de Noël

\*\*\*\*\*

Le Service nous le donnons

## SUR LA SCENE DES SPORTS

par Le Jongleur

Après avoir remporté leur joute d'ouverture, le Canadien de Victoriaville vient de subir deux défaites consécutives, soit aux mains des Rockets de Drummondville et des As de Magog.

Les amateurs de notre sport national, qui se sont rendus à l'aréna local, ont pu constater que les joueurs de Michelin ont travaillé avec ardeur, mais l'équipe de la ville-reine des Bois-Francis devait quand même subir la défaite.

Dimanche dernier, les As de Magog ont fait subir un blanchissage de 2 à 0 au Canadien. Cette joute, qui fut disputée devant près de 1,000 spectateurs, a donné lieu à de belles pièces de jeu. La tenue d'Yves Bernard dans les buts du Magog et le manque de précision des joueurs de Michelin ont été la cause de cette dernière défaite du Victoriaville.

Même dans la défaite, il ne faut pas oublier la tenue sensationnel de Ronald Hamel dans les filets du Canadien. Ce n'était pas jour de congé pour notre cerbère, puisqu'il a dû faire face à 40 lancers, dont plusieurs auraient dû être des buts certains. Durant cette joute, Hamel a démontré qu'il était l'un des meilleurs gardiens de buts dans la ligue de hockey Massawippi, et nul doute que les amateurs qui assistaient à cette rencontre sont unanimes à partager mon opinion.

Pour revenir à la joute, le Magog

a démontré qu'il possédait une puissante équipe et qu'il devrait faire la lutte dure aux autres clubs du circuit Len O'Donnell.

La saison est encore jeune et tout laisse prévoir de rudes engagements dans ce circuit qui ne manquera pas de couleur, tant par l'agressivité des joueurs que par la mise en échec.

Quant au Canadien, disons que les joueurs de Michelin ont subi l'exercice d'un entraînement rigoureux mardi soir en vue de la rencontre des Braves de Richmond à l'aréna local ce soir. On se rappelle qu'à sa première visite dans nos murs, les joueurs de Normand Dussault avaient subi la défaite au compte de 6 à 2. Il n'y a aucun doute que les visiteurs doubleront d'ardeur au jeu pour reprendre leur avance.

Une rumeur circulait cette semaine à l'effet que trois nouveaux joueurs viendraient renforcer notre équipe. Nous n'avons pu faire confirmer ce commentaire au moment où ces lignes ont été écrites. Nous y reviendrons à ce sujet dans une prochaine chronique.

Le rendez-vous des sportifs, ce soir, doit être à l'aréna afin d'encourager nos porte-couleurs dans la victoire. Cette joute est édulcée pour 8 h. 30 et une foule nombreuse est attendue à cette rencontre. Les sportifs auront la chance de voir

(suite à la page 32)

## Première défaite...

(suite de la page 30)

commencement à la fin.

Drummondville aligne Lacourcière, Bob Pépin et Maurice Boivin, qui jouaient l'an dernier dans la Provinciale. Par ailleurs, Houde, Melançon, Léo Fournier et Banville sont des joueurs qui évoluaient dans la ligue Provinciale il y a deux ans. L'alignement des Rockets est donc assez bien balancé pour un début de saison. Les jeunes joueurs du Canadien, qui ne sont pas tellement habitués au jeu rude, s'épuisent plus vite, mais les joueurs de Trois-Rivières ont fait du magnifique travail. Bergeron et Ross ont aussi brillé à la défense.

### Première période

Canadien: Boisvert  
(Michelin-Trottier) 4.12  
Punitions: Boisvert, Banville, Pépin, Ross.

### Deuxième période

Canadien: Michelin  
(Paul) 1.38  
Rockets: Banville  
(Tessier-Pépin) 5.30  
Rockets: G. Boivin  
(J. Boivin-M. Boivin) 7.48  
Punitions: Corriveau, Houde, Lavallée, Paul, J. M. Bergeron.

### Troisième période

Rockets: Lavoie  
(Banville-Lavallée) 10.11  
Rockets: J. Boivin  
(Melançon-M. Boivin) 14.53  
Punitions: Michelin, G. Boivin, Michelin, Pépin, Fournier, Boisvert.  
Arbitres: Côté et Girouard.

## CHRONIQUE SPORTIVE

Par Jean Néon

Les As de Québec ont obtenu un joueur utile en Gary Blaine du Chicoutimi. Les Saguenécens ont laissé partir Blaine parce qu'il n'était pas leur propriété. Chicoutimi devait réduire son alignement et du fait que Blaine appartenait aux Bisons de Buffalo, il a été décidé de le laisser aller à Québec. Un ancien joueur du Royal, Blaine est en grande forme cette année. C'est un compteur dangereux et un joueur qui pourrait rendre de précieux services au club de Joe Crozier.

Les As de Québec ont obtenu de bons renforts depuis le début de la saison et cette équipe sera à surveiller d'ici la fin de la campagne. A Québec même, les As ne connaissent pas de trop grands succès. Le club joue ses meilleures parties à l'étranger et l'on peut en dire autant du club Trois-Rivières.

A l'heure actuelle, les As possèdent un club qui se compare avantageusement à celui de l'an dernier, qui a tout balayé dans la ligue du Québec, et au pays, chez les mineurs professionnels. Le joueur-gérant Joe Crozier croit que son équipe fera sensation si elle obtient un meilleur appui des amateurs de hockey de la vieille capitale, qui ont pasablement délaissé la magnifique Colisée. L'on se vante à Québec de posséder l'aréna le plus moderne et le plus

luxueux dans le Québec mais l'on ne fait rien, semble-t-il, pour faire vivre ce palais.

Les As ont décidé de remplacer le gardien de buts Al Millar par le jeune Claude Dufour cette saison. Millar a gagné le trophée Vézina l'an dernier mais Dufour est un joueur plus populaire que lui à Québec, et à tout considérer, un aussi bon gardien de buts. Un coup d'oeil sur l'alignement des As prouve que le club est de première force et qu'il pourrait encore décrocher les grands honneurs si tous les joueurs montrent une plus grande détermination au jeu.

A la ligne bleue, les As alignent des joueurs expérimentés et solides en Jean-Paul Lamirande, Vic Dzurko, Dick Cherry et Joe Crozier lui-même. A l'attaque un trio formé de John Sleaver, Bob Sabourin et Ken Hayden peut rivaliser avec les meilleurs dans le circuit.

Une deuxième ligne réunit ordinairement Jacques Gagnon, Bill O'Ree et Skip Teal, trois joueurs qui ont fait leurs preuves dans la ligue du Québec. O'Ree, pour un, passera assurément à la ligue Nationale un jour. Il sera ainsi le premier noir à se mériter un poste régulier avec un club du grand circuit.

Jean-Marie Cossette, Stan Max  
(suite à la page 32)



# Patry & Therrien

AGENTS AUTORISES DES PEINTURES "SHERWIN WILLIAMS"

ARTICLES DE SPORT — PEINTURE — TAPISSERIES — SERRURIERS

GROS — DETAIL

VICTORIAVILLE

Tél.: PL 2-5124

179, Notre-Dame Est

## D'UNE OREILLE A L'AUTRE!

(suite de la page 24)

cette batterie.

—Imaginez-vous que R. L., de la rue Octave, a perdu son chien, mardi dernier. Pour le retrouver, il n'a qu'à se rendre à Disraéli, il est probablement retourné chez son ancien propriétaire.

## La voix des...

(suite de la page 22)

ron, Raymond Jutras, V. Faucher, R. Pothier, Benoit Breton, Gérard

Raymond, Paul-E. Bolduc, Albert Bélisle, Edouard Goulet, Roland Lafontaine, Amédée Bellavance, Edmond Mullen, Maurice Gash, Joseph Bérubé, Odilon Marchand, Rodolphe Henri, Benoit Therrien, Wilfrid Cloutier, Paul Arel, Clarence Lyonnais, Albert Laroche, Guy Beaudoin, Joseph Rheault, Armand Bégin, Gérard Laroche, Paul Garneau, Evariste Rousseau, Jean-Louis Dubuc, Fernand Turcotte, Georges-Henri Poirier, Euclide Nolet, Gilles Vallières, Gérard Laquerre, Gilles Laquerre, Roger Lemay, Armand Lambert, Vincent Lévesque, René Mercier, Joseph Gagné, Gérard Sévigny, Édgar Picher, Benoit Thibodeau, Paul-Emile Thibodeau.

## Cédule du Canadien

A l'intention des sportifs de la région, voici la cédule du Canadien de Victoriaville, de la ligue Massawippi, pour la balance de la saison régulière:

12 déc., 8 h. 30:  
Richmond à Victoriaville  
15 déc., à 8 h.:  
Victoriaville à Magog  
17 déc., à 8 h. 30:  
Sherbrooke à Victoriaville  
19 déc., à 8 h. 30:  
Victoriaville à Asbestos  
22 déc., à 2 h. 30:  
Victoriaville à Drummondville  
26 déc., à 8 h. 30:  
Magog à Victoriaville  
29 déc., à 2 h. 30:  
Victoriaville à Asbestos  
2 jan., à 8 h. 30:  
Drummondville à Victoriaville  
5 jan., à 2 h. 30:  
Asbestos à Victoriaville  
7 jan., à 8 h. 30:  
Victoriaville à Richmond  
9 jan., à 8 h. 30:  
Victoriaville à Magog  
12 jan., à 2 h. 30:  
Sherbrooke à Victoriaville  
14 jan., à 8 h. 30:  
Victoriaville à Sherbrooke  
16 jan., à 8 h. 30:  
Magog à Victoriaville  
19 jan., à 2 h. 30:  
Victoriaville à Drummondville

21 jan., à 8 h. 30:  
Drummondville à Victoriaville  
23 jan., à 8 h. 30:  
Victoriaville à Magog  
26 jan., à 2 h. 30:  
Victoriaville à Richmond  
28 jan., à 8 h. 30:  
Victoriaville à Asbestos  
30 jan., à 8 h. 30:  
Victoriaville à Drummondville  
2 fév., à 2 h. 30:  
Victoriaville à Sherbrooke  
4 fév., à 8 h. 30:  
Richmond à Victoriaville  
7 fév., à 9 h.:  
Victoriaville à Richmond  
9 fév., à 2 h. 30:  
Asbestos à Victoriaville  
11 fév., à 8 h. 30:  
Asbestos à Victoriaville  
13 fév., à 8 h. 30:  
Victoriaville à Sherbrooke  
16 fév., à 2 h. 30:  
Sherbrooke à Victoriaville.

## La chronique sportive

(suite de la page 31)

well et Gary Blaine sont les autres avants du club Québec. Le personnel est réduit à sa plus simple expression mais les As comptent encore en réserve sur un joueur comme Michel Labadie, sensationnel parfois.

Il est un peu surprenant de constater la forte avance que possède le club Chicoutimi au premier rang. Les clubs Québec, Royal et Trois-Rivières présentent de très bons alignements et une équipe comme Shawinigan a fait sensation au début de la saison.

Le club Chicoutimi a cependant pris une si forte avance au premier rang qu'il sera difficile à déloger. Mais la lutte entre les quatre autres clubs sera excitante au possible et il est quasi impossible à l'heure actuelle de prédire quel sera le club en dehors des séries éliminatoires.

Chicoutimi fait classe à part, mais d'ici deux mois, nous croyons que la marge entre le premier club de la ligue du Québec et le dernier ne sera pas plus de huit points. C'est pourquoi lors des prochaines séries éliminatoires, il faudra accorder d'égales chances de l'emporter à tous les clubs qui y participeront. Nous suivons les activités du circuit depuis dix ans et jamais la ligue a été aussi bien équilibrée.

## SUR LA SCENE...

(suite de la page 31)

évoluer deux anciens joueurs de Victoriaville, soit Gilles Ducharme et Emile Beauchesne, le gardien de buts du Richmond.

*Au curling*

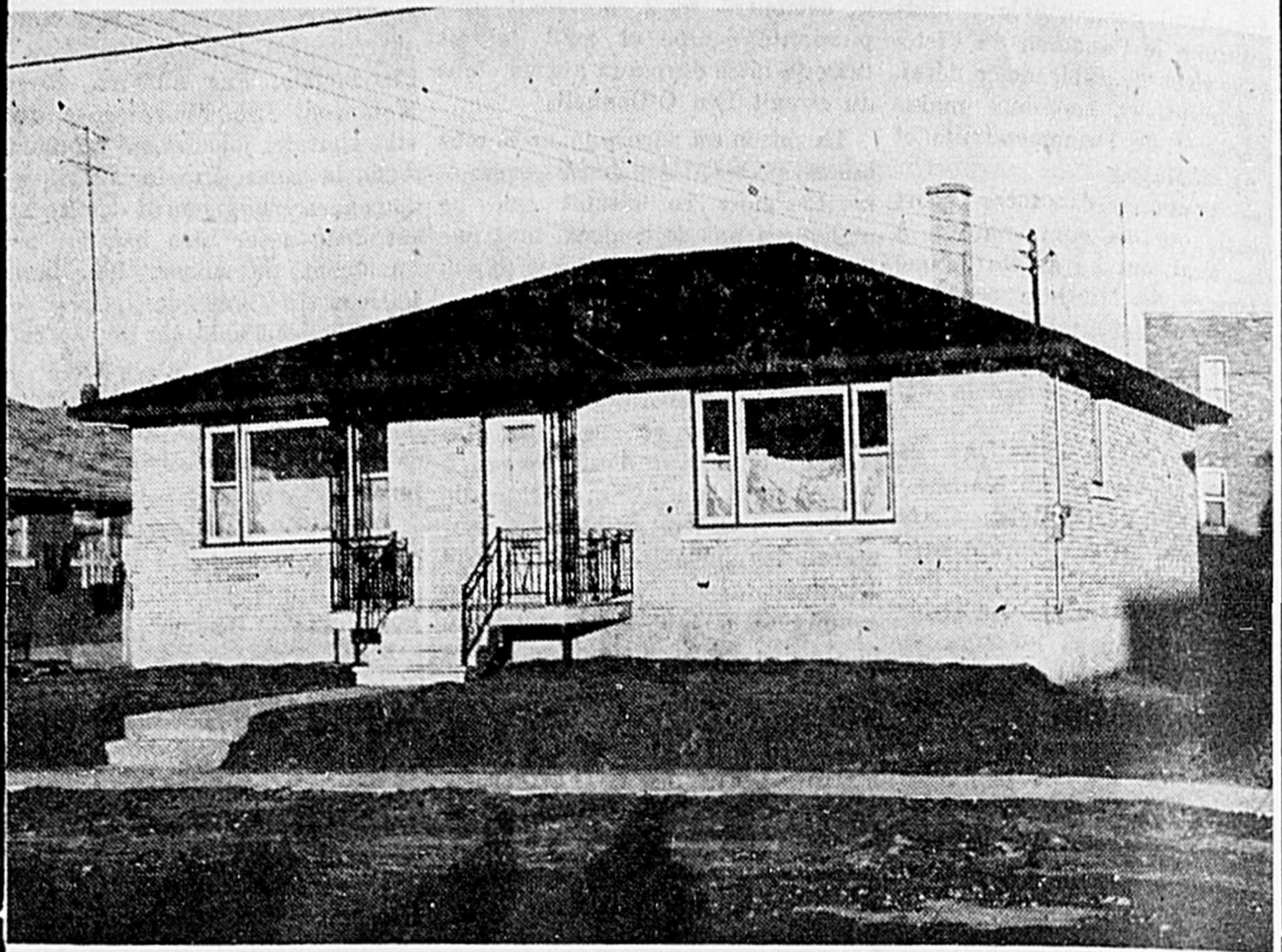
Le bonspiel organisé par M. Robert Beaulieu, premier vice-président du Jeune Commerce, a remporté un grand succès. En effet, plus de 200 personnes, représentant à peu près tous les éléments de la société de Victoriaville, ont été témoins de cette manifestation.

Cette fête joyeuse, qui devait clôturer le tournoi de curling,

coincidait bien avec l'ouverture officielle du Club de Ski et fournissait l'occasion propice de rendre hommage à la direction et aux joueurs du Canadien de Victoriaville.

Participaient à ce tournoi, des membres du Jeune Commerce, de la Chambre de Commerce, du Richelieu, des Lions, des Chevaliers de Colomb et du Chalet Les Cèdres. Chaque club social était représenté par au moins trois équipes. Plusieurs prix furent distribués aux gagnants. Le tout se termina par une danse populaire aux accords de l'orchestre de Marcel Lecomte de Drummondville.

## MAISON A VENDRE



MAISON A VENDRE - Prix \$8,500.00 - \$1,000.00 comptant avec plan 3% d'intérêt. Située à 28 Avenue Gaudet, Victoriaville.

S'adresser à :-

# ARMAND HOULE

15 Ave Gaudet — VICTORIAVILLE — Tél.: PL 2-5227

26-12-57

## BEURRE D'ARACHIDES "YORK"



Rabais de 14¢

Actuellement en Vente chez tous les EPICIERS

## EAUX VIVES

par le Rév. Père

Emile Legault

c.s.c.

EN VENTE

à la

librairie de L'UNION

49 rue Beauchesne  
Tél.: 65

ARTHABASKA

## Nous passons prendre votre auto... et nous vous la ramènerons

Votre auto a-t-elle besoin de service maintenant? Une lubrification? Un changement d'huile? Des pneus neufs? Une recharge de batterie? N'attendez pas qu'il soit trop tard. Téléphonnez-nous et nous passerons prendre votre auto chez vous. Ensuite, après avoir fait tout le travail requis, nous vous la ramènerons... sans frais supplémentaires!



## JULES TURCOT SERVICE

Coin Notre-Dame Est et Station — VICTORIAVILLE



# TABAGIE LARIVIERE

vous offre un  
choix varié  
pour vos  
CADEAUX  
des fêtes

## SPECIALS

JEUX DE HOCKEY  
2 clubs ..... \$ 8.95

BOITES DE  
CHOCOLATS  
BIBELOTS  
PORCELAINE  
VERRE, TAILLE  
(PRIX POPULAIRES)

## Articles de Fumeurs

PIPES  
BRIQUETS  
POT A TABAC  
SAC A TABAC  
ETUI A CIGARETTES  
CIGARS et  
CIGARETTES

Rasoir  
Electrique  
ESCOMPTE de 20%

CARTES DE SOUHAITS  
DE NOEL (Coutts)  
PAPIER EMBALLAGE  
pour cadeaux  
RUBAN FANTAISIE

## Autres Suggestions

Trousses de voyages  
Albums à portraits  
Porte-monnaie  
Camera et Kodak  
Cabarets- set de 2 et 3  
Coffrets à bijoux  
Montres bracelets  
Boutons de poignets  
Cendriers

Chapelets  
jusqu'à .... \$ 16.00

Albums  
Tintin, Spirou, etc ...

PEINTURE A L'HUILE  
numéroté de  
\$ 1.50 à \$ 7.95

Ligne complète de  
PLASTIC  
pour assembler  
69¢ et \$ 14.95

AVIONS en bois balsa  
et MOTEURS

# TABAGIE LARIVIERE

92 NOTRE-DAME Ouest  
Tél.: PL 2-5317  
VICTORIAVILLE

En face de l'église Ste-Victoire

Ouverts tous les soirs  
Dimanche de  
11.00 a.m. à 11.00 p.m.

## Haut Commissaire Anglais Lettre à l'éditeur à Victoriaville

(suite de la page 4)

Victoriaville recevra, le 20 décembre, M. R. Hope, haut commissaire du Royaume-Uni à Québec. M. Hope est le directeur du bureau britannique d'information nouvellement établi dans cette ville. Il a dernièrement manifesté aux autorités municipales son désir de visiter Victoriaville. Sans doute que sa venue nous sera des plus avantageuses, sur le plan expansion industrielle. Victoriaville veut progresser et a besoin pour ce faire des conseils et de la coopération d'hommes d'affaires en vue.

préparer, quand ces revisions et ces transformations ont pour auteur soit des citoyens, soit des officiers municipaux dont les compétences en urbanisme sont loin d'être établies.

J'ai été on ne peut plus surpris lors de l'exposé fait tout récemment devant les Chambres de Commerce Senior et Junior de Victoriaville de m'apercevoir qu'aucune des personnes présentes n'avait jamais vu, ni entendu parler du Plan Directeur d'Urbanisme.

Ce document officiel ayant un caractère public indiscutable devrait à ce titre être exposé dans un édifice de l'administration municipale, à la vue de la population à laquelle il est destiné.

Quant au Rapport d'Accompagnement du Plan Directeur d'Urbanisme, ce document essentiel de près de deux cents pages de texte, de graphiques, de photos de plans leur était totalement inconnu.

## PLUSIEURS NE SAVENT PAS QUE...

La Vente et le Service de SANITIZOR AIR-WAY est à votre disposition à Victoriaville, pour la ville et la région.

Pour information,  
voyez votre représentant :  
Signalez: PL 2-4745  
VICTORIAVILLE

19-12-57

Il m'est difficile, vous l'admettez, dans une telle situation de donner l'impression d'exercer un contrôle technique sur le développement de Victoriaville en rapport avec le Plan Directeur d'Urbanisme quand je me vois laissé en marge de toutes les décisions concernant l'aménagement urbain prises actuellement dans la ville.

Je vous prie de me croire, Messieurs, votre tout dévoué.

Benoit J. Bégin

## LES GARAGISTES ET DETAILLANTS D'ESSENCE CHEZ M. DUPLESSIS A QUEBEC, HIER

Dirigés par leur président provincial, M. J.-Raoul Ostigny, et par leurs directeurs, dont M. Germain

objectif est d'obtenir la reconnaissance officielle de leur activité.

L'entrevue avec M. Duplessis était précédée d'un déjeuner présidé par l'honorable Antoine Rivard, Solliciteur général et Ministre des Transports et Communications.



St-Pierre de Victoriaville, les représentants de l'Association des Garagistes et Détaillants d'Essence du Québec Inc., ont rencontré le premier ministre, l'honorable Maurice Duplessis à Québec, mercredi le 11 décembre.

Ils ont présenté au premier ministre et aux membres de son Cabinet leurs vues au sujet du Bill présentement à l'étude sur les problèmes de leur commerce, et discuté d'un contrôle des permis. Le principal

## NAISSANCE

A Arthabaska, le 29 novembre 1957, est né à M. et Mme Séverin Plante (Yvette Baril), un fils baptisé le 5 décembre sous les prénoms de Joseph, Rosaire, Guy. Parrain et marraine, M. et Mme Rosaire Levasseur de Windsor-Mills, oncle et tante de l'enfant; porteuse, Mme Maurice Filion, tante de l'enfant. Félicitations aux heureux parents.

## Contrat accordé...

(suite de la page 17)

Ltée a obtenu un deuxième contrat au montant de \$2,285. pour les travaux d'excavation et de posage de la tuyauterie relativement à la conduite d'égoûts de 36 pouces de diamètre que la ville doit construire au nord de l'Avenue des Erables.

Ces travaux seront effectués selon les plans et devis de M. Gilles Chabot, ingénieur.

## Ligue des Retraitants

(suite de la page 17)

rice Houle, secrétaire, lancent un appel à toutes les personnes intéressées à encourager cette oeuvre. On peut communiquer avec M. Maurice Houle, 76 St-François, PL 2-2479.

Pourquoi ne pas sacrifier un peu d'argent pour l'achat de Timbres de Noël? Nous travaillons ainsi au recul de cette maladie.

# G. Grenier

BOUCHER 28, rue ST-JEAN-BAPTISTE — VICTORIAVILLE EPICIER

PL 2-4527  PL 2-4528

NOUS DONNONS LES COUPONS SILVER

## BOUDIN

GANO

2 lb pour 49¢

## BOLOGNA

1ère Qualité — Choix

la livre 23¢

## SUCRE Blanc

5 lb pour 49¢

## BISCUITS

Viau — Village

boîte 2 lb 49¢



## SUCCESS

CIRE LIQUIDE  
40 onces

89¢

## JELL-O

Instant Pudding

assortis 2 btes pour 19¢

## NESTLE'S QUIK

Chocolat

boîte 1 livre 49¢

## CONFITURE fraises

Choix — Vachon

pot 24-oz 49¢

## Super Suds

Savon Détersif

boîte géante 59¢

## ORANGES

Californie  
Choix

— cello

2 douz. pour 49¢

— Spécialité —

BOEUF STEER DE L'OUEST 1ère QUALITE

# Activités de Warwick

## INAUGURATION DE L'HOTEL DE VILLE

La Ville de Warwick connaîtra dimanche une joie nouvelle lors de la bénédiction et l'inauguration officielle de l'Hôtel de Ville. Comme on le sait, les édiles de la Municipalité de Warwick ont fait l'acquisition de la propriété de M. Lionel Kirouac, il y a quelques mois, et déjà après les aménagements qui s'imposaient, une première assemblée publique a eu lieu au début du mois. Depuis nombre d'années que ce projet était une

simple discussion et c'est en vue de rendre officielle la réalisation de ce projet qu'une grande fête est organisée pour dimanche après-midi, le 15 décembre prochain.

La bénédiction et l'inauguration auront lieu à 3 heures p.m.. A 4 h. 30 p.m., un cocktail sera servi par la Ville.

Abonnez-vous à l'Union des Cantons de l'Est.

### CHOEUR DE CHANT EFFECTIF A WARWICK

Le chœur de chant de Warwick tient des pratiques de chant en vue de la préparation de la Messe de Minuit. Les jeunes gens, élèves de l'Académie St-Médard et de l'école Ste-Marie, chantent sous la direction du Rév. Frère Noël.

Le chœur de chant de Warwick compte maintenant une vingtaine d'hommes et de jeunes gens.

384 rue St-Louis - WARWICK - Tél.: EL 8-2266

**J. A. NAPPERT,** Maître Horloger-Bijoutier  
OPTICIEN - DISPENSAIRE

Vous invite à visiter son CENTRE DE CADEAUX pour vos achats des Fêtes. — Vous y trouverez un grand choix de Montres, Bagues, Bijoux de costumes, Sets de toilette, Plumes et Crayons, Etc... Etc...

• Une visite sera très appréciée •

2-1-58



**Roland Boulanger**

Manufacturier de  
PORTES et CHASSIS  
MOULURES ET BOISERIES  
BOIS DE FINITION  
BOIS DE CONSTRUCTION

148 - TEL - 224

Warwick

Qué.

Tél.: 212

**Magasin B. Beaumier**

Robes et Chapeaux

Sacs à main — Gants — Bas — Corsets

Tissus à la verge

302, rue St-Louis

Warwick, Qué.

## 14e anniversaire Lacordaire

Dimanche prochain, soit le 15 décembre, sera la grande fête du Cercle Lacordaire et Ste-Jeanne d'Arc de Warwick. En effet, ce sera le 14e anniversaire de fondation de ce cercle. Pour souligner cet événement d'une manière digne, un programme est établi pour cette journée.

Tout d'abord, tous les membres sont invités spécialement à assister à la messe de 8 heures, où il y aura communion générale et sermon de circonstance prononcé par le Rév. Père Beaudoin de la Maison Marie Reine des Coeurs de Drummondville. L'après-midi sera libre à cause de la bénédiction et l'inauguration officielle de l'Hôtel de Ville de Warwick. A 7 h. 30 p.m., il y aura heure d'adoration prêchée par l'abbé Jean-Paul Rondeau, ancien aumônier de Warwick. A 8 h. 30, il y aura grande soirée publique en la salle de l'école Ste-Jeanne d'Arc.

De nombreux invités sont attendus, notamment M. Joseph Charland, secrétaire général; les officiers régionaux, MM. l'abbé Cinq-Mars, aumônier, Jean-Marc Allie, président, Sarto Gagné, vice-président, et Jean-Louis Hinse.

Cette soirée débutera par l'initiation et changement de décoration et les recommandations d'usage. De plus, il y aura un magnifique programme récréatif qui sera présenté par un groupe de jeunes de St-Cyrille. Une invitation cordiale est lancée à toute la population de Warwick et de la région.

## Cercle d'études

Récemment, à l'Académie St-Médard, eut lieu la première réunion d'automne du cercle d'études du personnel enseignant. M. Gérald Paré, de Lévis, Inspecteur d'Ecoles du district, rehaussait par sa présence cette importante assemblée.

La réunion débuta par la prière. On procéda ensuite à la formation d'un nouveau bureau de direction pour l'année 1957-58, qui se compose comme suit: Rév. Soeur St-Cassien de l'Imola, présidente; Rév. Soeur Gisèle du Divin Coeur et Mme Irénée Joyal, directrices; Mlle Jeanne d'Arc Lemay, secrétaire.

Les membres du personnel enseignant étaient presque tous présents à l'exception de 2 ou 3. Une intéressante soirée d'études porta sur l'enseignement de la géographie.

Voici les principales questions étudiées: La géographie moderne s'apparente-t-elle plus aux sciences

expérimentales qu'à l'histoire? La leçon à apprendre en géographie doit-elle être habituellement remplacée par le devoir à faire? Est-

(suite à la page 35)

**ANNONCES  
classifiées**

• T A R I F S •  
60¢ pour une insertion de  
25 mots ou moins  
2¢ pour chaque mot  
additionnel  
4 insertions pour \$2.00

LOT DE JOUETS d'enfants, assortis de modèles, manuels et électriques, à prix d'abaissement. Venez les voir Chez Léo A. Lemay, Entr. 249 rue St-Louis, Warwick.  
2-1-58



"Ah... une MOLSON complète le tableau!"

En toute occasion on préfère... une MOLSON généreuse et légère!

Ajoutez au plaisir de votre passe-temps favori en dégustant une Molson, la bière qui rend votre détente complète. Généreuse et légère, elle constitue le rafraîchissement idéal entre les repas comme aux repas. Aussi, dites toujours:

"Une MOL pour moi!"

La bière favorite de chez nous



## Succès d'un gala sportif

Toutes les classes de la société étaient représentées au gala sportif présenté dimanche soir dernier au Chalet Les Cèdres de Victoriaville. Cette fête avait été organisée par M. Robert Beaulieu, premier vice-président du Jeune Commerce, pour rendre hommage à trois sports d'hiver, le curling, le ski et le hockey. Incidemment, la célébration marquait la clôture d'un bonspiel de curling, l'ouverture officielle de la saison de ski, tandis que les directeurs et les joueurs de

hockey du club Canadien étaient les invités du Chalet et de Robert Beaulieu.

Dans l'après-midi, une cinquantaine de joueurs ont pris part au tournoi de curling, joueurs appartenant aux Chambres de Commerce, au Richelieu aux Lions, aux Chevaliers de Colomb et au Club de Ski Victoria.

Le résultat a été rendu public lors du banquet qui réunissait pas moins de 200 personnes. Les équipes gagnantes ont été celles de Georges Heaton, Pic Falardeau et de Mlle J. Larochelle. Les gagnants ont reçu de magnifiques cadeaux, de même que M. Lucien Lesage, à titre de joueur le plus distingué du tournoi, et Robert Beaulieu, pour avoir organisé la fête.

La table d'honneur était entourée de personnalités dont M. et Mme Yvon Jutras, l'honorable Wilfrid Labbé, M. Roger Chaput, M. et Mme Lucien Lesage, M. et Mme Raymond Houle, M. et Mme Michel Haroon, M. et Mme Robert Beaulieu, M. et Mme Lionel Métivier, M. Georges-Etienne Labbé, le Dr Jean-Marie Bécotte, maire d'Artha-

baska, le président Benoit Auger. Sur une table adjacente, le président du club de hockey, Jean-Maurice Bilodeau, Mme Bilodeau, le gérant du Canadien, Yvon Pépin, tous les joueurs du Canadien, le Dr Raymond Arseneault et son épouse, M. et Mme André Anger, M. et Mme Gérard Raymond, M. et Mme Ben Mathieu et plusieurs autres.

Des allocutions ont été prononcées par le président, M. Benoit Auger, l'honorable Wilfrid Labbé, son honneur le maire Yvon Jutras, et Jean-Maurice Bilodeau, puis le maire d'Arthabaska, M. Bécotte. MM. Chaput et Lesage ont remercié les membres qui ont pris part au tournoi de curling.

Le prix de présence a été gagné par M. Georges-Etienne Labbé qui représentait le Dr Laurent Duval, président du Richelieu.

Le banquet terminé, la soirée s'est achevée par une danse agrémentée par la musique de Ralph Nolet de Drummondville, et ses musiciens.

Selon les orateurs de la fête, des soirées de ce genre devraient être

## Grande Réduction de Chapeaux

Chez Mme W. COLLARD

13 rue Michel  
(Tout près du Marché Public)

Tél.: PL 2-5127

VICTORIAVILLE

SPECIAL

BOURSES en cuir ..... \$ 1.00

(Tant qu'il y en aura)



## Récital musical

Des jeunes élèves présenteront un récital musical ce soir, à 8 heures, dans la salle de l'Ermitage St-Joseph de Victoriaville, rue St-Augustin. Ce gala artistique sera sous la direction de Mlle Rolande Rochefort, b.m. Une grande foule est attendue pour la circonstance, puisqu'il y aura également cérémo-

nie de graduation.

L'entrée sera libre, et toute la population est cordialement invitée à se rendre encourager ces jeunes talents de chez-nous.

## Recollection mixte

(suite de la page 19)

Nault, s.c., sera le conférencier. Sa conférence a pour titre "Vie de Famille".

8 h. 30 a.m.: Déjeuner.

9 h. a.m.: Conférence.

10 h. a.m.: Forum.

Entrée libre. Tous sont bienvenus. Venez nombreux, vous serez contents de votre avant-midi.

Le bureau de direction de la Ligue remercie sincèrement tous ceux qui, de près comme de loin, ont bien voulu coopérer au succès de leur soirée surprise.

## Gercle d'études

(suite de la page 34)

il relativement facile d'accumuler le matériel requis? Croyez-vous à l'importance de la classe promenade? Est-ce ainsi que vous concevez l'enseignement de la géographie? Qu'est-ce qu'on pourrait tenter pour faire évoluer l'enseignement de la géographie?

M. l'inspecteur donna ensuite de précieuses directives pour le plus grand bien de tous. Il remit des Certificats d'Honneur à la Révérende Soeur St-Cassien de l'Imola, institutrice de 10e année à l'école St-Philippe de Drummondville l'an dernier et directrice à l'école S-teJeanne d'Arc cette année; à Mlle Hélène Kirouac, institutrice de 9e année; et à Mlle Lucie Ducharme, institutrice de 7e année, de l'école Ste-Jeanne d'Arc, vu que leurs élèves se sont classées premières lors des examens du Certificat d'Etudes du Département de l'Instruction Publique, en juin dernier.

Félicitations à ces institutrices si dévouées.

Pour terminer, M. l'inspecteur se dit heureux de pouvoir rencontrer le personnel enseignant quand il a fini les examens et voudrait que tous sachent bien qu'il est un collaborateur et il a manifesté le désir que ces réunions se fassent au moins 3 ou 4 fois par année, ou le plus souvent possible, afin qu'au contact de l'un et de l'autre, chacun puisse en tirer le plus grand profit.

La prière termina cette assemblée intéressante et aussi très instructive.

Canada  
Province de Québec  
District d'Arthabaska  
No. 335-F

## COUR SUPERIEURE "EN FAILLITE"

Dans l'affaire de la proposition de :  
ROGER FORTIER, entrepreneur,  
rue St-François Xavier,  
Princeville, Qué.

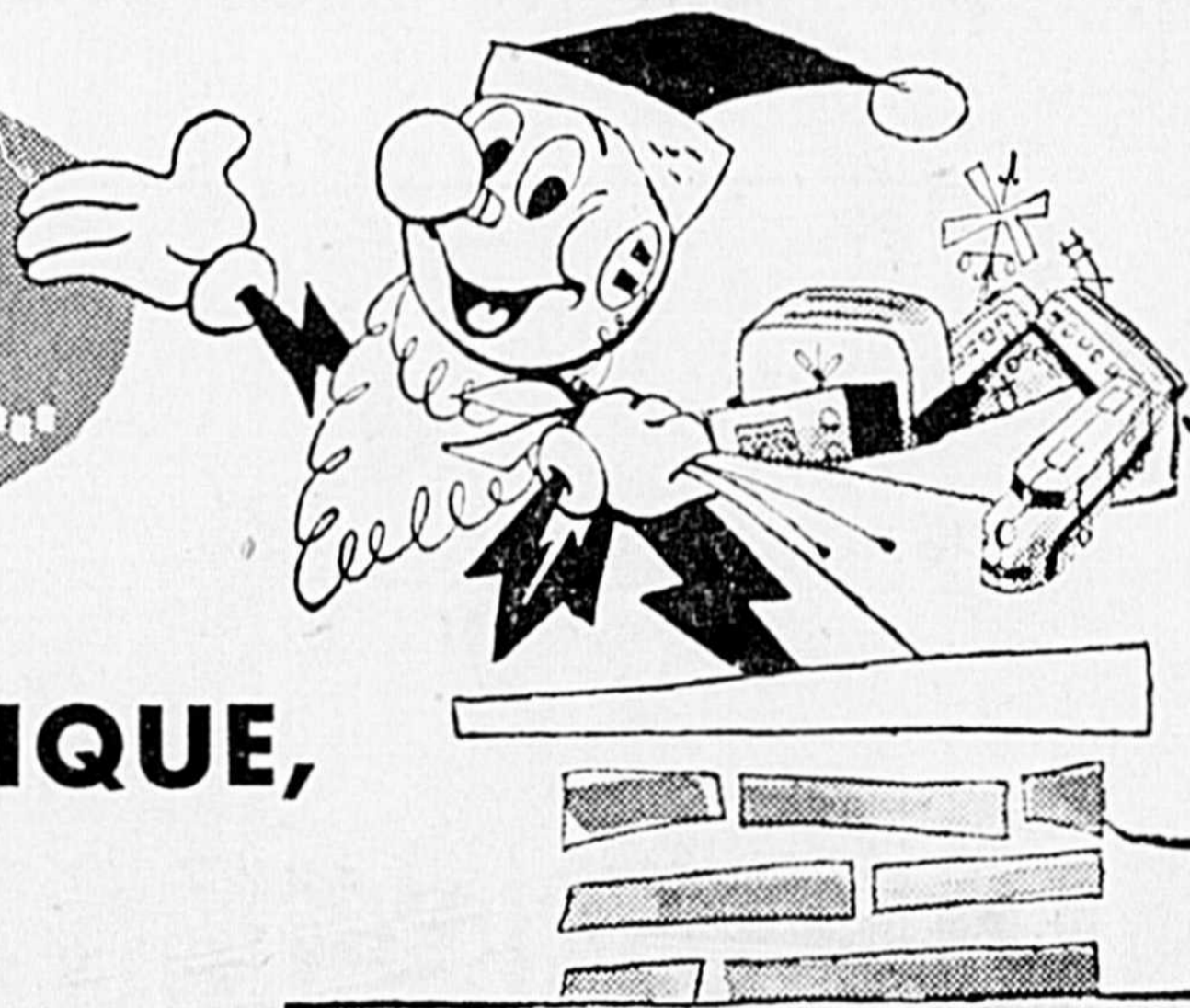
Avis est par les présentes donné que Roger Fortier, de Princeville, dans la Province de Québec, a déposé une proposition entre mes mains, en vertu de la Loi sur la faillite.

Il sera tenu une assemblée générale des créanciers du débiteur au Palais de Justice à Arthabaska le 21ième jour de décembre 1957, à 10 heures de l'avant-midi.

Daté de Victoriaville, ce 5ième jour de décembre 1957.

JEAN ROY, C.A.  
Syndic.

LE MEILLEUR SOUHAIT S'EXPRIME PAR  
UN CADEAU DURABLE...



## UN ACCESSOIRE ÉLECTRIQUE, PAR EXEMPLE

Nous ne saurions nous tromper en choisissant, pour ceux que nous aimons, de ces cadeaux élégants et utiles qu'animerait l'électricité tous les jours de l'année. Le choix en est très vaste... depuis le jouet d'enfant jusqu'à l'outil du bricoleur... et tous rappelleront fidèlement notre souvenir.

Commençons nos emplettes des Fêtes chez le marchand d'appareils électriques. Nous y trouverons une grande variété de cadeaux qui feront vraiment plaisir.



The Shawinigan  
WATER AND POWER CO.  
AU SERVICE DU QUÉBEC

# MAGASINEZ

CHEZ

## PARIS & FRERE ENR

# Meubles

DE CHAMBRE A COUCHER - DE CUISINE - DE SALON



ROLAND PARIS



MARCEL PARIS

Le plus bel assortiment de  
**LAMPES**  
Venez les voir

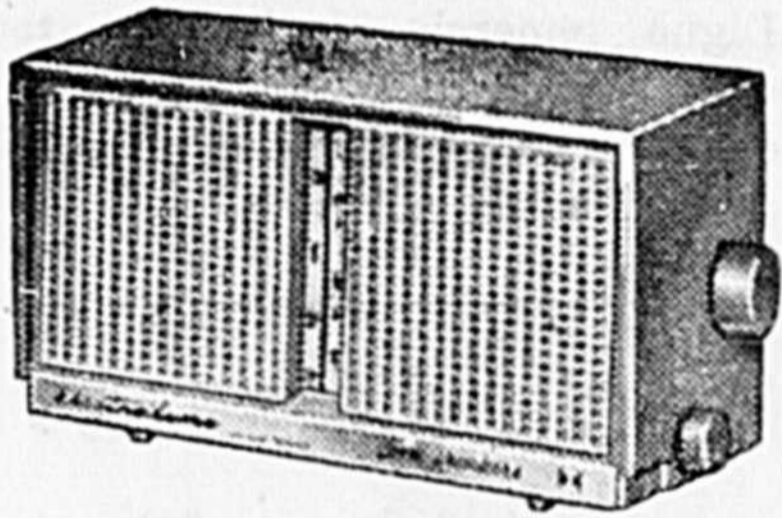
Achetez à

## Bon Marché

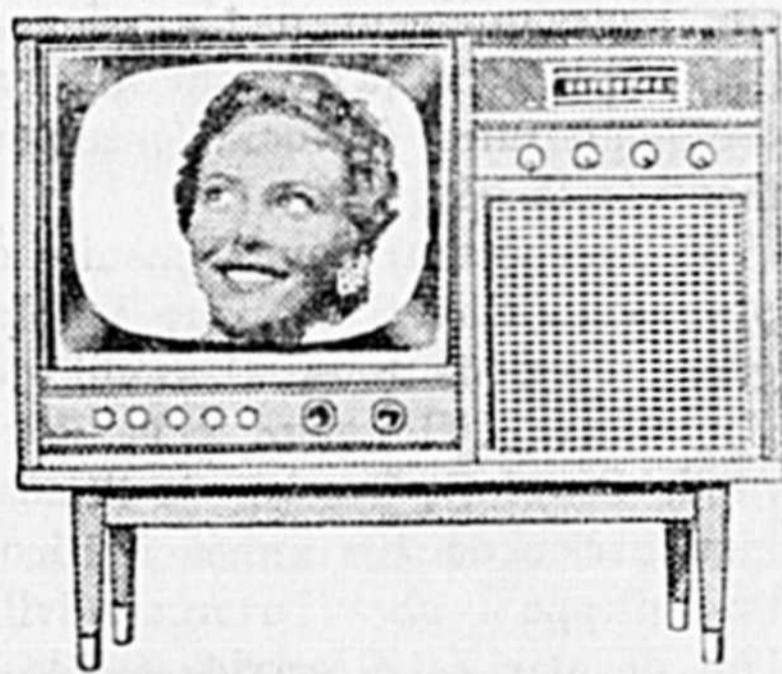
tout en obtenant de la qualité

Nos prix sont les **PLUS BAS EN VILLE**

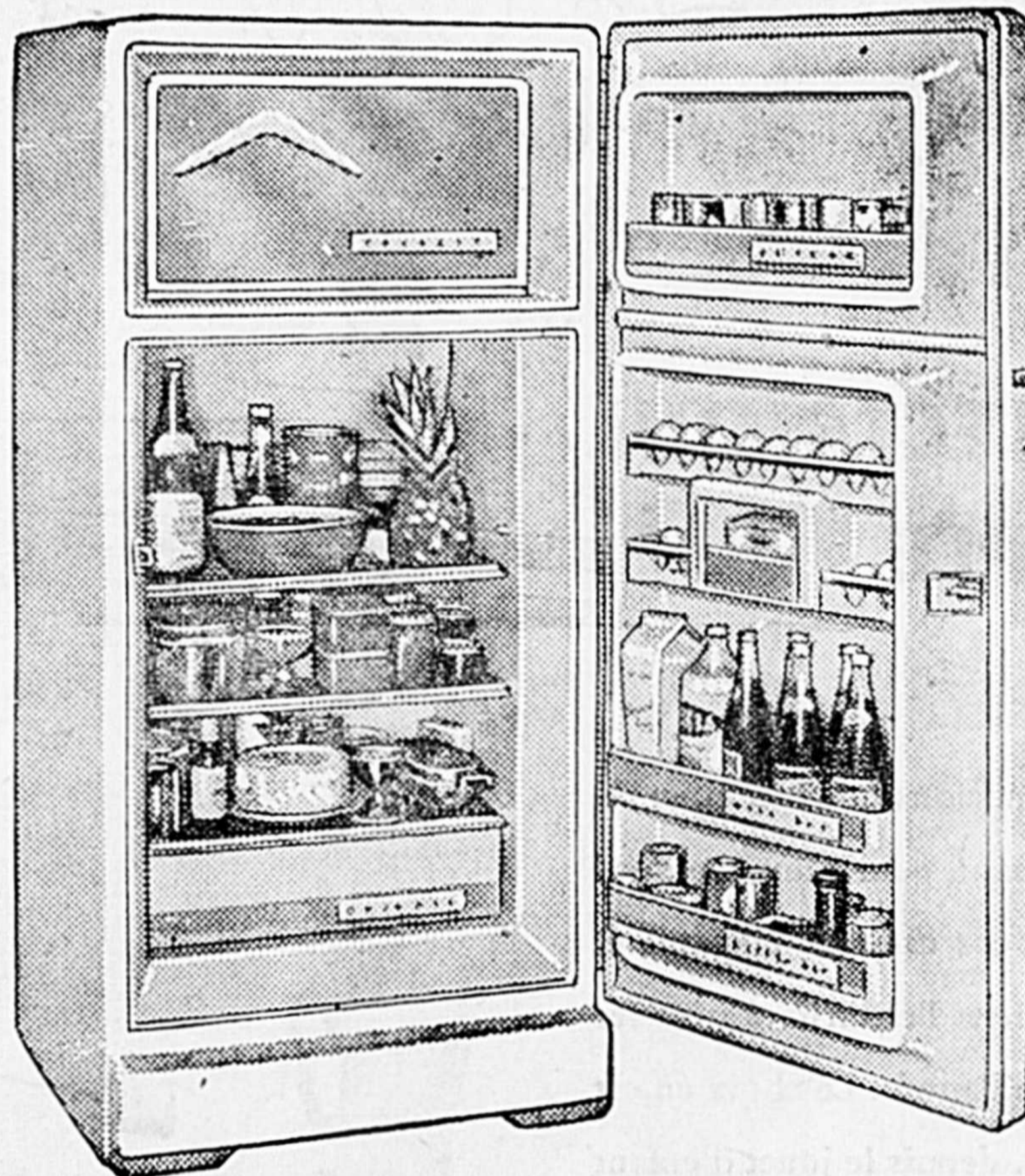
Venez écoutez nos fameux  
appareils haute-fidélité



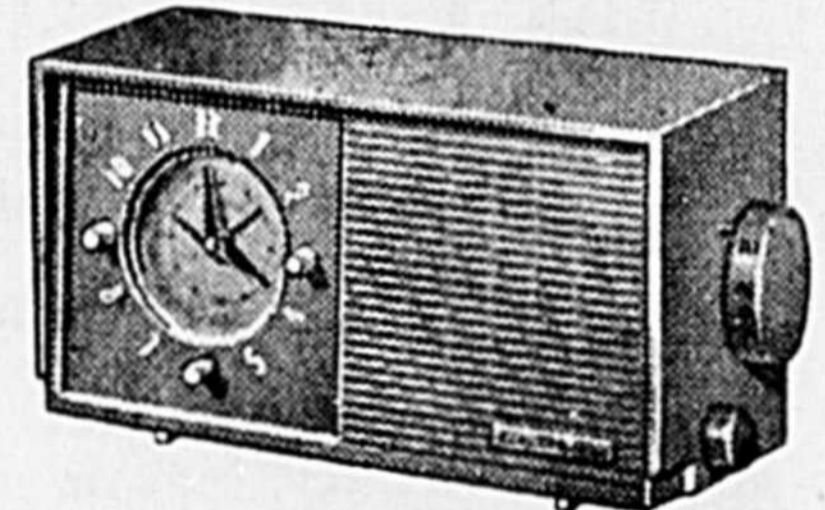
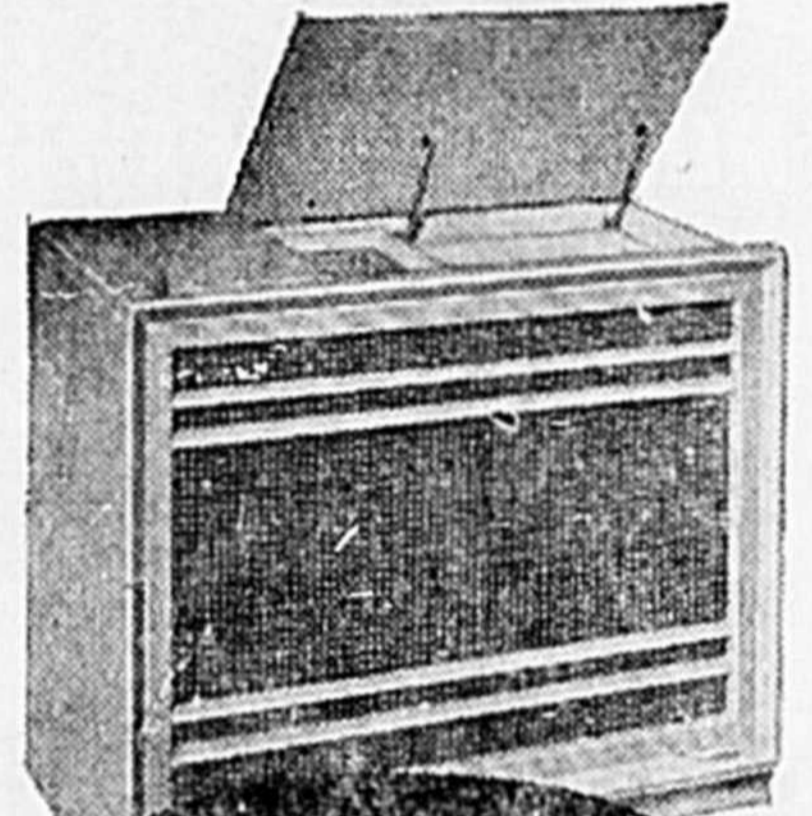
Une ligne de Radios  
à bas prix



la préférée des connaisseurs  
TV "Electrohome"



Refrigerateur "Moffat" - 9 à 12 pi. cu.

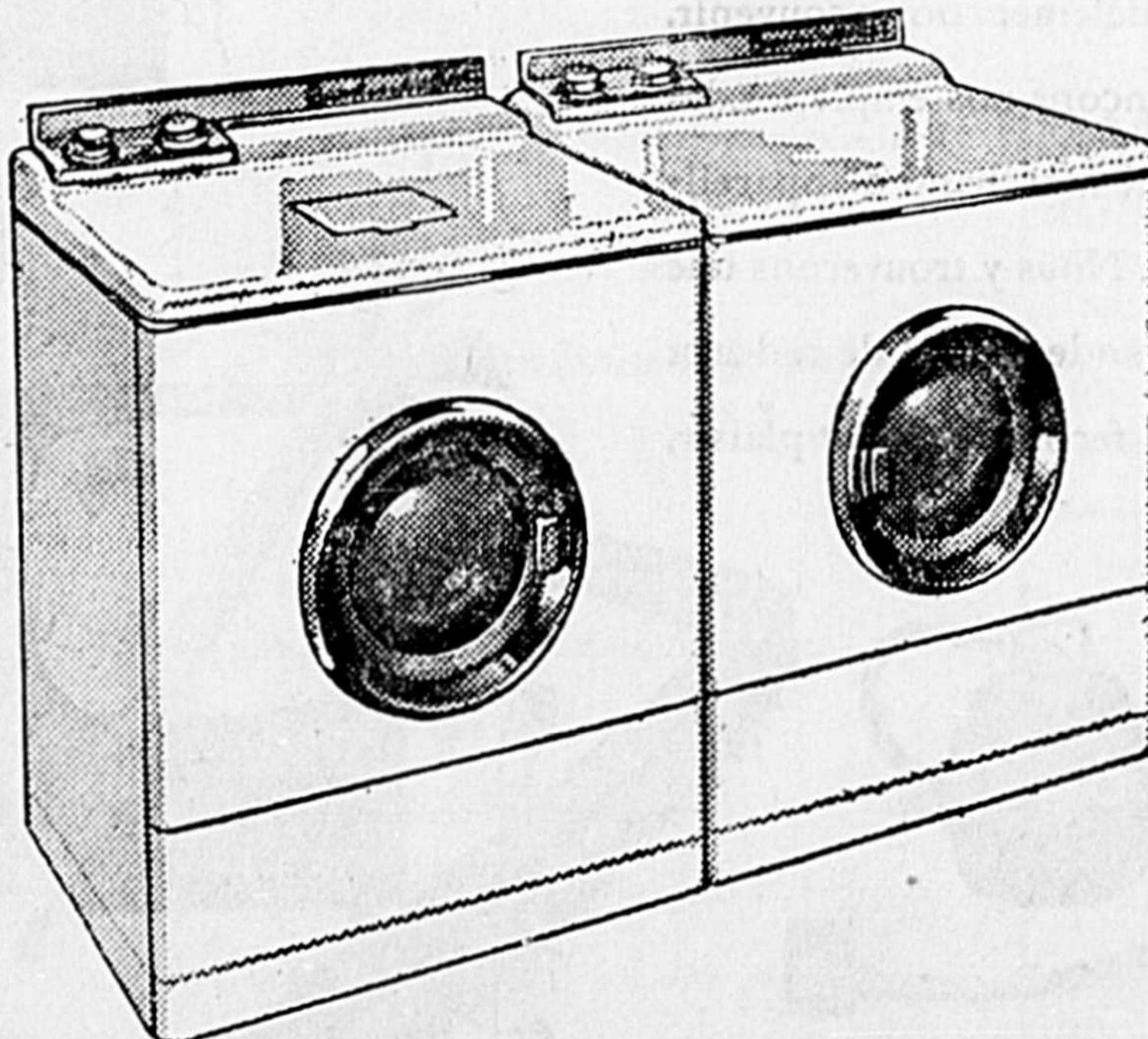


Radio-cadran  
Réveille-matin

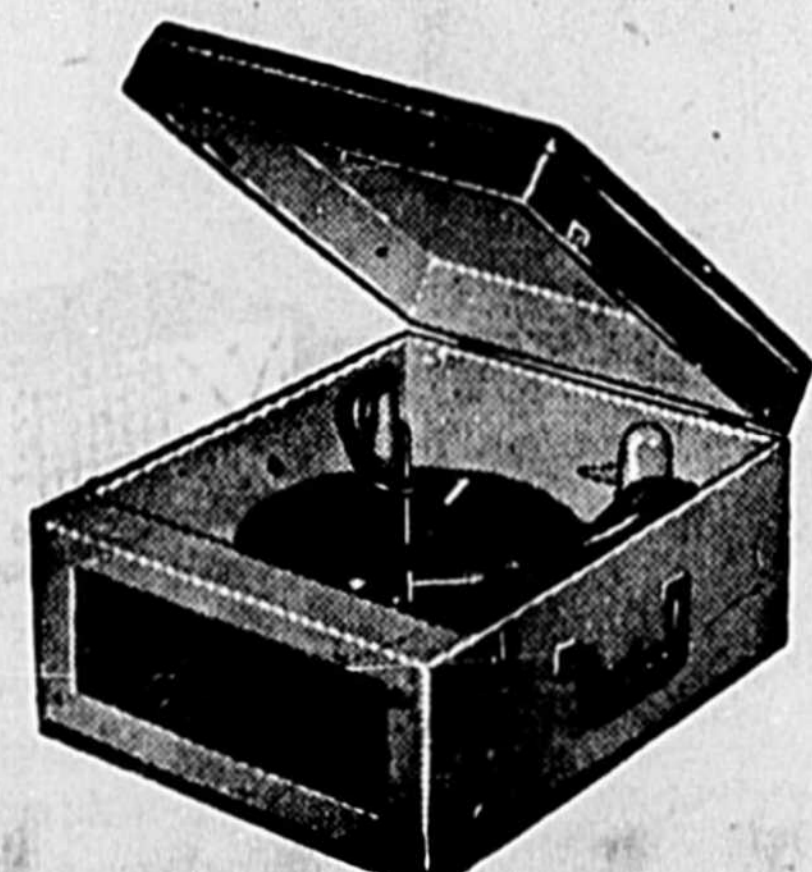
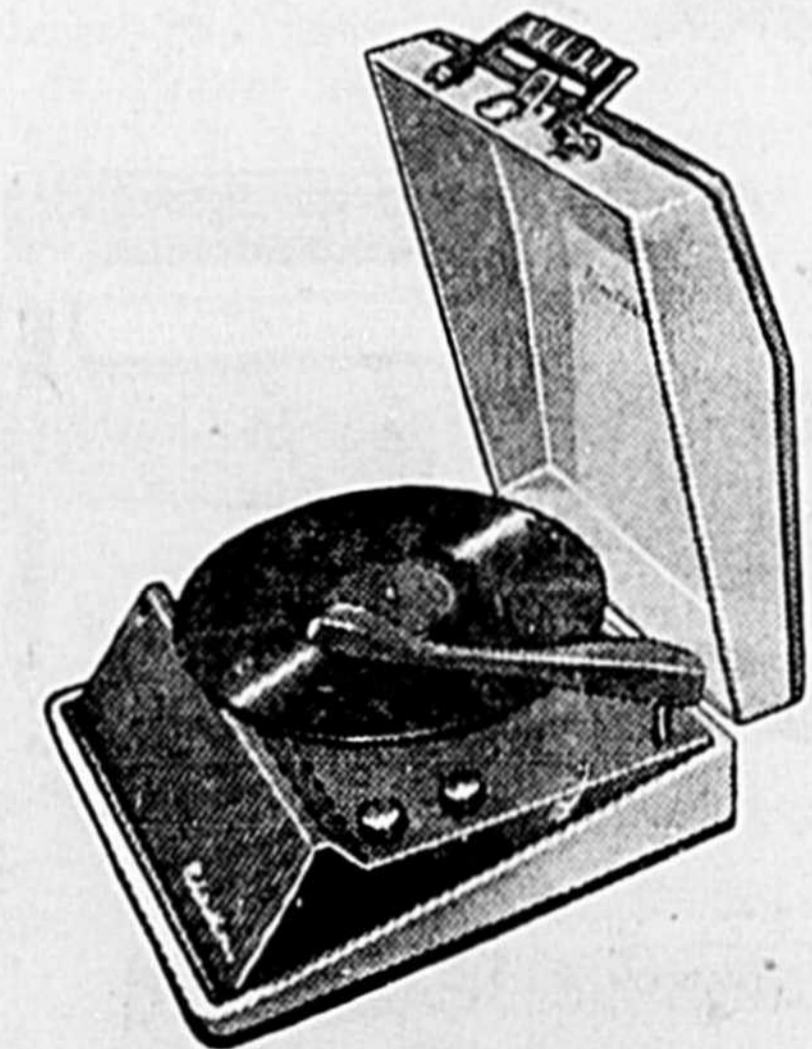
Voyez nos 7 modèles  
de Tourne-Disques  
à prix populaires



Le poêle de vos rêves  
"Moffat Hilo-Matic"



Laveuses et Sêcheuses "Bendis - Moffat"  
Plusieurs modèles à prix différents



**PARIS & FRERE ENR**  
**ACCESSOIRES ELECTRIQUES**  
**MEUBLES** PL.2-5201

20, Notre-Dame Ouest **SOIR** PL 2-5039 VICTORIAVILLE

